# Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY
Impresos de Interés General
DECRETO DEL P. EJEC. DE ENERO 1951
PERMISO N.° 94

30 cts. el EJEMPLAR EN TODO EL PAIS


## En este número:

omo en las películas, a revolución argentina pilogóse en Montevideo con un casamiento.

uelven los exilados. Montevideo les tributa una emocionante despedida. En la corbeta "Uruguay", escoltando al "9 de Julio" acia Buenos Aires: la añonera del dictador errocado; las fiestas del civismo argentino.

iejas imprevisiones cerca de las crecientes del Santa Lucía provocaron la escasez de agua en Montevideo.

Cómo cayó Rosas: recuerdos históricos de Caseros y del exilio del tirano que hoy son oportunos.

Cartas de viaje: de Galicia a Portugal.

Destino: la Luna. Los viajes interplanetarios y lo que se sabe sobre el satélite "Mouse".

Un pequeño muchacho dirige la investigación (cuento).

Notas de actualidad de la activísima vida social en Montevideo.— Modas femeninas. — Variedades.

EL ROMANCE DE UN JOVEN SOLDADO DE LA LIBERTAD

osé María Huergo Guerrero y Malvina Jackson Gilly, casados en Montevideo, vuelven felices a u patria en el "9 de Julio". Ver nota pág. 18.

OCTUBRE 6 DE 1955




DON TRANQUILO y Flia.
POR FOLA
¡QUÉ NOVELA EMOCIONANTE! EL ESPOSO APAGÓ TODAS LAS LUCES DE LA CASA Y, DE SORPRESA, LE PUSO UN COLLAR DE PERLAS Y DIAMANTES EN EL CUELLO DE SU ESPOSA, EN EL ANIVERSARIO DE SUS BODAS
CASUALMENTE HOY ES EL ANIVERSARIO DE NUESTRAS BODAS, PERO NO LE DIJE NADA A TRANQUILITO PARA VER SI SE ACUERDA
QUERIDA, HOY ME ACORDÉ QUE HACE 25 AÑOS QUE NOS CASAMOS. ME PARECE QUE FUE AYER
¡AY! ¡QUÉ ALEGRÍA! ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE TE ACUERDAS!
Y AHORA TE QUIERO REGALAR ALGO QUE BRILLA MUCHO, PERO PRIMERO QUIERO APAGAR TODAS LAS LUCES
¿QUÉ BRILLA? ¡ORO Y DIAMANTES!
ESTA TAMBIÉN LA APAGO. ¡25 AÑOS DE FELICIDAD! ¡BIEN MERECES UNA LINDA SORPRESA!
¡PLATINO! ¡ESMERALDAS! ¡RUBÍES!
APAGARÉ ESTA OTRA. QUIERO MUCHA OBSCURIDAD. ¡VERÁS CÓMO RELUCE! ¡Y QUÉ SORPRESA!
¡AY! ¡ESTOY SOÑANDO!
AHORA TRAERÉ EL REGALO, MI REINA. ¡NADA DE VICHAR, EH! ¡Y TIENE QUE ESTAR TODO BIEN OBSCURO!
¡UN TAPADO DE VISÓN! ¡UNA PULSERA DE BRILLANTES!
¡YA ESTÁ! ¿VES? TE COMPRÉ ESTE DESPERTADOR EN UN REMATE. ¡EN LA LUZ NO VALE NADA PERO FIJATE CÓMO BRILLAN LOS NÚMEROS Y LAS AGUJAS EN LA OBSCURIDAD! ¿VISTE CÓMO RELUCEN, VIEJA?


CIENGRAMOS y Viola
POR FOLA
EL ECO DE MI MONTAÑA ES MARAVILLOSO. PARECE COSA DE BRUJAS
MÁS MARAVILLOSO QUE EL ECO DE LA MÍA NO PUEDE SER
LUNA LUNERA, CASCABELERA, LLENA DE PLATA MI CARTERA
¿Y TE VA A CONTESTAR TODO ESO EL ECO?
SÍ, PERO TODAVÍA NO. ¡AHÍ ESTÁ LO MARAVILLOSO! ¡CUANTO MÁS DEMORA, TANTO MÁS NOTABLE!
YA VAN COMO TRES MINUTOS...
SOPAS PURITAS
LUNA LUNERA, CASCABELERA, LLENA DE PLATA MI CARTERA
¡AQUÍ LLEGA EL ECO! ¿VISTE?
¡INCREÍBLE! ¡PARECE COSA DEL OTRO MUNDO!
¡PERO AHORA VAS A ESCUCHAR EL ECO DE LA MONTAÑA MÍA! NO SÓLO ES MARAVILLOSO, SINO ÚTIL TAMBIÉN
¿ÚTIL? ¿CÓMO PUEDE SER DE UTILIDAD?
AVENA PURITAS
¡DESPIERTEN, DORMILONES! ¡ARRIBA QUE YA SON LAS SIETE! ¡A LEVANTARSE HARAGANES! ¡FUERA DE LA CAMA!
¿Y AHORA QUÉ PASA?
COMPLETO PURITAS
POR AHORA NADA. CUELGA TU HAMACA TAMBIÉN QUE YA ES TARDE Y VAMOS A DORMIR. TENGO MUCHO SUEÑO
BUENO, SÍ, PERO... ¿Y EL ECO?
¡AHÍ ESTÁ LO ÚTIL DEL MÍO, VIOLA! CONTESTARÁ RECIÉN MAÑANA: "¡DESPIERTEN, DORMILONES!" Y TODO LO DEMÁS, JUSTO PARA DESPERTARNOS! ¡ESTE SÍ QUE ES ECO! ¡HASTA MAÑANA!

*Tintoreria*

# REGIA S.A.

Incorpora desde hoy, a su ascendente trayectoria, el prestigio y la tradición de

*Tintoreria*

## FRANCESA

y con orgullo y convicción, antícipamos que de la conjunción de los dos Establecimientos, dentro de una organización común, brindará a nuestra Ciudad, el más eficiente y esmerado servicio en **Teñidos** de alta calidad y **Limpiezas a Seco** de prendas de vestir.

**EL DIRECTORIO**

**ESTABLECIMIENTOS:**

★ **Central "REGIA"**
Av. URUGUAY casi RONDEAU Tel. 966 29 y 907 07

★ **Central "FRANCESA"**
Calle COLONIA casi ANDES Tel. 800 49

★ **Sucursal**
Calle SAN MARTIN casi SAN FRUCTUOSO Tel. 230 49

★ **Talleres**
Calle MAGALLANES casi LAVALLEJA Tel. 430 68

IMPERIO LTDA.



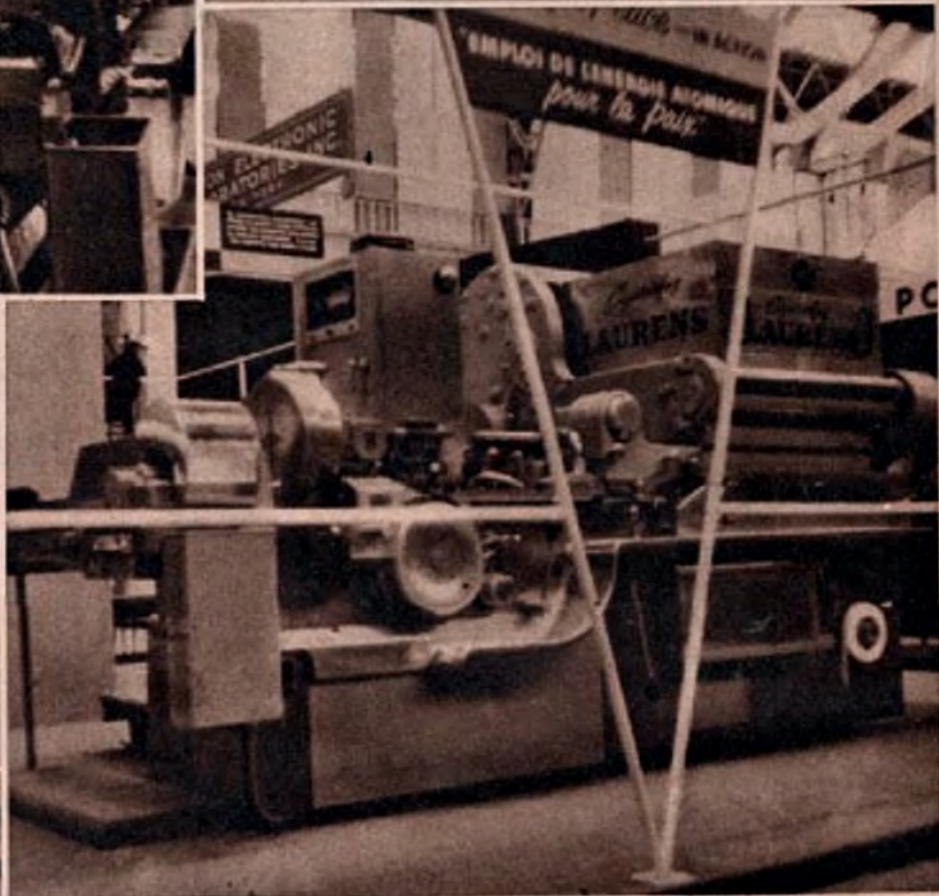

# Un periodista uruguayo en GINEBRA

## EL CONTRALOR ATOMICO DE CIGARRILLOS

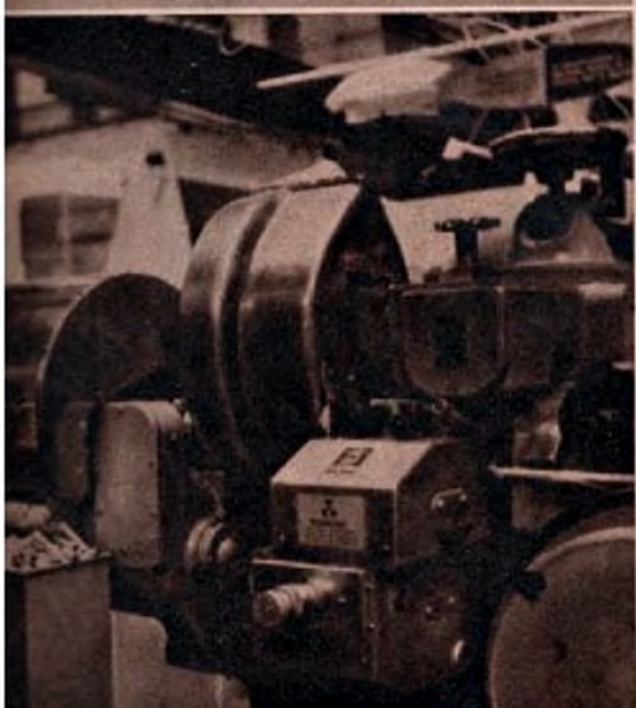
por *MARIO JINCHUK*
*(Especial para MUNDO URUGUAYO)*

*Un solo operario resulta suficiente para manejar dicha máquina.*

*DERECHA: Empleo de la energía atómica para la paz... y los cigarrillos!*




*ABAJO: ¡La caja metálica donde figura la expresión "warning" es la que contiene el radioisótopo del strontium que ejerce el contralor electronuclear.*



VISITANDO la exposición "Atomos para la Paz" que se realiza en Ginebra, he podido apreciar a través de los diferentes stands las ilimitadas aplicaciones que tiene la energía atómica en todos los campos de la industria.

Entre la diversidad de instrumental y maquinaria expuesta, me llamó particularmente la atención una de fabricar cigarrillos, que es de molde clásico pero que se caracteriza por estar provista de un moderno contralor electonuclear.

Para comprender el valor de esta máquina recordemos que el relleno de los cigarrillos era controlado hasta el presente por pesos muy precisos pero periódicos. El tiempo de percibir que una irregularidad de peso se había producido la corrección y la centena de cigarrillos mal fabricados cuyo peso era considerado como insatisfaciente, creaban una serie de inconvenientes debido a la relativa imprecisión del contralor.

La actual máquina corrige instantáneamente toda irregularidad y su utilización ha elevado considerablemente el nivel de la calidad del cigarrillo en ese punto de vista.

El contralor no se efectúa más por el peso sino por una corriente que atraviesa la "morcilla" ininterrumpida que es el cigarrillo antes de ser cortado. Dicha corriente emitida por el cartucho atómico —verdadero cerebro de la máquna— varía su intensidad según que el tabaco se halle más o menos apilado en la "morcilla" accionando luego el dispositivo que ha de regular el

(Continúa en la Pág. 57)

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1272 • MONTEVIDEO • TEL. 81-700 y 80-004

JULIO CAPORALE SCELTA

RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXVII. — Nº 1902. MONTEVIDEO, 6 DE OCTUBRE DE 1955.

# *EL APORTE DEL TURISMO ARGENTINO*

La reanudación, amplia y cordialísima, del intercambio entre los dos pueblos del Plata no sólo conforta el espíritu fraterno de ambos países, sino que constituye un acontecimiento de vasta influencia en perspectiva social y económica común. Cuando sean definitivamente allanados los obstáculos de relación y tránsito —nos preguntamos cómo no lo han sido todavía cuando escribimos estas líneas, en medio de la euforia amistosa recíproca que ha provocado la liberación argentina— se habrán abatido, con los fatigosos trámites para los viajes entre las dos orillas, barreras artificiales que dieron tan triste carácter a la hegemonía peronista y que trataron de crear una separación física y sentimental entre los dos pueblos. Para el vecino país se canalizarán las grandes caravanas de uruguayos que, en ciertas épocas del año tendieron siempre a hacer de la Argentina la tierra de preferencia para sus visitas, y que en los últimos años habían raleado por los motivos conocidos. Hacia el Uruguay vendrán, como en tiempos de feliz recuerdo, los millares y millares de viajeros de la nación hermana, proporcionando a nuestra actividad e industria turísticas el fundamental aporte que siempre se reconoció en ellos para el auge de nuestras temporadas. No serán ya esencialmente necesarios para que nuestras playas rebosen de veraneantes, los medios más o menos artificiosos con que se buscó racionalmente paliar la ausencia de los viajeros trasplatinos: porque, libre de trabas tiránicas, ellos vendrán, como antes, a proporcionar una animación natural, y una fisonomía económica favorable a la industria turística de nuestro país, que soportó las vicisitudes de un largo lapso adverso. Bien sabemos cuánto se han ingeniado los organismos directamente interesados en crear atracciones de diverso orden en nuestras zonas turísticas: el motivo principal era la falta de los argentinos en nuestras temporadas. Salvado ahora tan trascendental factor negativo, no hay que pensar ciertamente en abandonar aquellos medios de atracción, sino, por el contrario, hay que extenderlos y perfeccionarlos. Si ellos constituían la única defensa del turismo en tiempos desfavorables, con tanta mayor razón tienen que ser mantenidos y ampliados, con incentivos para los visitantes, que no sólo vienen a gozar de las playas incomparables y de nuestros panoramas, sino también llegan para divertirse en los días de sus vacaciones y su descanso.

Tenemos en Buenos Aires —y acabamos de verlo, con natural complacencia— una oficina turística, excelentemente dispuesta en un lugar céntrico, y que ha sido, en los últimos días, centro de interés cordial por parte de los paseantes bonaerenses: "Uruguay" es signo de solidaridad y de cariño; "turismo en el Uruguay" es gozosa perspectiva para nuestros hermanos. A ese núcleo de propaganda hay que proporcionarle elementos y planes atractivos, para que sean divulgados y animen aún más la natural disposición del pueblo vecino para llegar a nuestro país. Y hay que activar la tarea, porque felizmente, el próximo verano tiene motivos para ser —y todos debemos contribuir a ello— como un retorno a las grandes épocas en que todos los medios de transporte resultaban escasos, para el intercambio entre las dos orillas.



**EXPOSICION DEL LIBRO DEL SIGLO XVIII.** — En la Biblioteca de la Facultad de Humanidades y Ciencias, durante el acto inaugural de la exposición del libro francés del siglo XVIII, en que hicieron uso de la palabra el profesor Alfonso Llambías de Azevedo y el doctor Lincoln Machado Rivas.



**BIBLIOTECA DEL CONSEJO NACIONAL.** — El señor Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, don Luis Batlle Berres, consejeros nacionales, altos funcionarios de aquel cuerpo e invitados, al inaugurarse, en la Casa de Gobierno, la biblioteca del mismo, cuyo contenido y organización mereció plácemes por parte de sus visitantes.



**SEMINARIO DE ADMINISTRACION PUBLICA.** — El señor decano de la Facultad de Derecho, doctor Eduardo Couture, ante los técnicos compatriotas que escucharon la exposición del plan de trabajo de la comisión organizadora del Seminario Internacional de Administración Pública, auspiciado por el Poder Ejecutivo, la Universidad y la ONU.

# VUELVEN LOS EXILADOS





# CONMOVEDORA E

LAS naves estaban apostadas en el muelle de escala. Allí estaban el "9 de Julio" y el "Uruguay", listos para zarpar hacia Buenos Aires. El primero llevaría a los exilados que durante tanto tiempo fueron nuestros huéspedes. En el segundo partirían los cadetes de la Escuela Naval "Almirante Brown", cuya odisea es harto conocida por nuestro pueblo.

Desde las seis de la mañana, el público comenzó a aglomerarse junto a los buques. Ya a las siete el muelle estaba colmado por un público ansioso de tributar su despedida — honda y fraterna tanto como espontánea —, a los viajeros. A las 7 y 30 llegaron los cadetes. Y detrás de ellos una multitud de estudiantes secundarios uruguayos. Los cadetes argentinos iban encabezados por nuestra bandera, portada por el abanderado del colegio, lo que motivó la primera y sostenida salva de aplausos. Los estudiantes y, especialmente, las alumnas del instituto "José Batlle y Ordoñez", les entregaron flores y les hicieron oír las palabras fraternas de despedida.

En tanto, en el "9 de Julio" iban embarcando también las delegaciones periodísticas que seguirían con las naves hasta Buenos Aires. En el crucero argentino, además de los exilados y sus familias, que fueron despedidos con aplausos y vítores, embarcaron los cadetes navales, con excepción de 80, que viajaron en nuestra unidad de guerra.

Todo el borde del puerto y sus escolleras, a la hora de la par-

**(Continúa en la Pág. 55).**

**Un matrimonio exilado retorna a su patria. He aquí a una de las tantas parejas subiendo por la planchada del poderoso navío de guerra de la patria hermana**



ltitud junto a la planchada tendida pa-
bir a los viajeros por el crucero argen-
de Julio", en la dársena de escala del
puerto de Montevideo

# IPONENTE FUE LA DESPEDIDA




s cadetes argentinos, rodeados por la intensa simpatía popular, desfilan por 18 de Julio hacia la Plaza de la Independencia





La señora Matilde Ibáñez Tálice de Batlle Berres, retribuye la visita de los cadetes a la casa de Gobierno, con obsequios y recuerdos para los mismos

(Arriba, derecha): El señor Presidente del Consejo y la señora de Batlle Berres, saludando a la oficialidad argentina y a algunos de los cadetes navales de la patria hermana

El público, sin distinción de ninguna clase, fue unánime en las expresiones de fraternal despedida a los exilados y cadetes navales argentinos al irse de Montevideo



Los exilados argentinos, en su último día de estada en Montevideo, rindieron un expresivo homenaje a José Artigas, junto al pedestal de su estatua




Las alumnas del instituto "José Batlle y Ordoñez" obsequian con flores y pergaminos con poesías a los cadetes navales argentinos



Los cadetes navales argentinos de la Escuela de Río Santiago, "Almirante Brown", depositan una ofrenda floral al pie de la estatua del Protector de los Pueblos Libres





n un funcionario del Consulado, las itoridades del crucero argentino cotejan la lista de pasajeros que habrá de transportar a Buenos Aires



Derecha): Colmado en todas sus dependencias por los exilados, familias de los ismos y cadetes, el "9 de Julio" se apresta para largar amarras



Este pibe también se va. Nació en el exilio y cuando sea grande sabrá del dolor de sus padres. Es un uruguayito que les devolvemos



Portando el abanderado una enseña nacional uruguaya, ascienden los cadetes al "9 de Julio", en medio de las aclamaciones de la multitud



# UN PEQUEÑO MUCHACHO DIRIGE LA INVESTIGACION

Por WILLIAM IRISH

**Nadie quería escuchar lo que decía Tom. Un muchachito no sabe nada... Sin embargo, sin él, las personas mayores no hubieran salvado la vida de Janina...**

LA niña que estaba sentada delante mío en la séptima clase, se llamaba Mónica. No me acuerdo gran cosa de ella, porque yo no tenía entonces más que nueve años (ahora bien pronto cumpliré doce).

En el recreo del mediodía, yo la seguí en el patio tirándole las trenzas y gritando: "Ding!, Ding!". Ella me repetía siempre:

—Se lo diré a un agente!

—Un agente! — le contestaba. — Mi padre, es inspector de la Seguridad!

Como la molestaba sin cesar, Mónica tomó la costumbre de quedarse en el interior de la clase para almorzar. Un día, al salir, ví un azúcar-cande en su pequeña valija abierta. Uno de esos que cuestan 50 francos. Uno amarillo, de limón, el gusto que yo prefiero.

—¿De dónde lo sacaste? — le pregunté.

—Alguien me lo dió, pero es un secreto.

Las niñas tratan siempre de decir que es un secreto cuando se le pregunta alguna cosa.

—Me parece que tú lo has robado!

—No, no es verdad! — dijo ella. Es un señor quien me lo dió. Estaba en la esquina de la calle cuando yo venía para la escuela esta mañana.

Pero bruscamente puso la mano sobre su boca.

—Oooh! Me había olvidado! El me dijo que no lo dijera a nadie. Si no nunca más me daría candes !

—Déjame chuparlo un poco y no repetiré a nadie.

—¿Lo juras?

Hubiera jurado cualquier cosa con tal de gustar el cande. Tendí la mano y juré...

Al día siguiente, al mediodía, cuando Mónica abrió la valija tenía uno de naranja. Y de naranja también me gustan mucho.

—Para mañana, él me prometió uno de caramelo. Me dijo que si se olvidaba podía ir a buscarlo a su casa. Tiene una gran casa en el bosque, llena de azúcar cande, pastillas de goma y tabletas de chocolate!

Cuando salimos de la escuela, a las tres, (yo me quedé un poco atrás. Mónica, al pasar a mi lado, me tiró de la manga.

—Mira me dijo muy bajito, — allí está el señor que me regaló los candes. ¿Me crees, ahora?

Yo miré, pero no ví nada de extraordinario. Justo un tipo con un viejo traje con brazos largos como los monos del zoo, que le colgaban hasta las rodillas.

Al día siguiente, Mónica no vino a la escuela es todo el día y el Director vino a nuestra clase un poco antes de la salida. Quería saber si alguien había visto a Mónica, la víspera al venir a la escuela. Yo iba a hablarle de lo que ella me había dicho, de la casa del bosque que estaba llena de bombones, pero me acordé de mi juramento. Entonces, no pude decir nada. No se volvió a ver a Mónica y durante una semana apenas ví a mi papá en casa.

Pasada la semana, papá empezó a volver a casa para cenar. Y nosotros todos, los compañeros, en la escuela, nos olvidamos en seguida de Mónica. En la clase quinta, también tenía una niña delante mío. Era una nueva que se llamaba Janina. Era loca por las tizas de color. Tenía siempre de ellas en los bolsillos y cuando se veían rayas rosadas o amarillas en una empalizada o en los costados de una casa, era seguro que Janina había pasado por allí. Con esta manía, nunca tenía dinero. Porque las tizas de colores cuestan fácilmente cien francos la caja, y ella llegaba a gastar hasta dos cajas por semana. De manera que me sorprendí, un día, en el recreo, al verla desenvolver un cande. Era amarillo, de limón. Justamente los preferidos.

—Ayer, — le dije —, no me pudiste prestar cinco francos para comprar caramelos, y después te pudiste comprar un cande de cincuenta francos, avara!

—No es verdad! Fue un señor quien me lo dió, esta mañana, cuando venía para la escuela!

Al día siguiente cuando salimos al recreo, Janina se dirigió hacia mí y me dijo por encima del hombro:

—Quédate, tengo otro.

Abrió su caja de provisiones cuando todos los demás habían salido y me lo mostró. Era de naranja, el gusto que yo prefiero.

Al chuparlo, trataba de acordarme de algo a propósito del cande de naranja. Tenía como la impresión que ya me había ocurrido algo por el estilo. Al día siguiente, jugando a la pelota, ví un hombre que estaba inmóvil delante mío. Tenía grandes ojos brillantes y brazos casi tan







como los de los monos del zoo. me miraba. Lancé mi pelota muy cuando la seguía con la mirada, un parecío caerme del cielo azul, en cara: Mónica!

ta, ya sabía dónde había visto esos aros. Sabía que me había convidado un cande de limón y con otro de a! El se los había dado y ella no vuelto al colegio. Ahora, sabía lo ndría que decirle a Janina... Era que ella no fuera con ese tipo. contrario le pasaría lo mismo que a a. Corrí a la escuela, entré en el y me puse a golpear despacito con vidrio, para que Janina diera vuelcabeza y me mirara. Lo conseguí, mientras le hacía señas, la señorita het levantó los ojos y nos vió. En la, me hizo entrar.

omás, gritó, vaya a sentarse. No, de Janina, no; al otro lado de la Después de algunos minutos, dijo: e irse, Janina ahora. Y mañana tra llegar a la hora.

onces no pude contenerme. Y gri-

señorita Blanchet no la deje salir! que se quede! De lo contrario, ella buscar los bombones y...

a Janina arreglar sus libros y cuan dirigía hacia la puerta, eso fue más que yo:

Janina, no vayas! Espérame en el

a vez la señorita Blanchet descende su estrada y vino hacia mí, roja un tomate: "Desea que mande busal censor?" — me gritó.

nina estaba furiosa: "Hipócrita" — muró antes de cerrar la puerta. Con suerte, cuando llegué a casa, me pu hablar de Janina, porque papá había ido temprano. Apenas había empeza contar que la señorita Blanchet me a puesto en penitencia, me arrojó un uelo y me mandó a mi cuarto. Allí encerró con llave. Ohora, ya sería asiado tarde. De pronto, oí la camlla del teléfono, después, al cabo de momento, mi madre que decía: "Oh! no..., eso no es posible". Tenía la temblorosa y papá respondía: "Estaseguro que él volvería a empezar...". corrí a la puerta:

—Papá, ábreme un minuto! Puedo de cómo es! Yo lo vi, hace poco. Pero puerta de entrada estaba ya cerrada.

brí la ventana de mi cuarto que daba ima de la entrada y me deslicé a lo o de los postes. Al llegar abajo, salí riendo. Seguí el mismo camino que hacía todas las mañanas para ir a la escuela, solamente que nunca había ido a la escuela de noche. Llegué hasta la esquina y ya iba a dar la vuelta, cuando vi la boca de agua para casos de incendios al borde de la acera. En la punta tenía una raya de tiza rosada. Continué avanzando por la vereda. Había muchas vidrieras, pero, en una de ellas descubrí un zig-zag rosado. Di vuelta a la izquierda y por allí, no se parecía en nada a nuestro barrio. Nada más que depósitos de gas y viejas casas demolidas. Pero por allí, marcas de tiza, sí que había! Casi todas las paredes estaban cubiertas de ellas. Casi siempre las trazan con tiza blanca porque las de color son más caras; pero había allí rayas de color amarillo, y una que continuaba en línea recta, saltando solamente las puertas y ventanas. Era tan fácil de seguir que me puse a correr para ir más ligero.

Desde hacía un momento, veía algo más oscuro al que me aproximaba lentamente. Sabía lo que debía ser y trataba de no pensar en ello, porque empezaba a faltarme el coraje. Esa pared negra que se levanta al final del campo y que parecía cada vez más alta a medida que me acercaba, era el bosque. Terminé por llegar hasta él encontrándome con árboles por todos los costados. El camino continuaba y como había siempre postes eléctricos, no era sin embargo tan terrible como pensaba. Cuando me parecía que algo se movía me ponía a correr. Fue en uno de esos momentos que mi pie chocó contra algo y me caí cuan largo era con ruido de metal. Era la caja de provisiones de Janina, que la había llevado hasta allí pensando llenarla de bombones.

—Oh, Janina! — dije temblando —, ¿la habrá matado?

Más lejos, había otro espacio descubierto. Corrí hasta él, porque sentía demasiado miedo para quedarme más tiempo cerca de la caja. Entonces vi, una casa vieja. Las ventanas no tenían ya vidrios. Estaba dándole vuelta, cuando me detuve frente a una ventana y escuché. No pude oír nada pero era porque mi corazón latía con demasiada violencia. Entonces reuniendo todo mi coraje me levanté hasta el reborde de la ventana y penetré al interior. Coloqué una mano sobre la barandilla de la escalera y comencé a subir escalón tras escalón. En determinado momento hubo uno que crujió y yo me inmovilicé por lo menos unos cinco minutos. Pero no ocurrió nada.

(Continúa en la Pág. 54)

DESTINO: LA LUNA

# LOS VIAJES INTERPLANETARIOS Y LO QUE SE SABE ACERCA DEL

# SATELITE "MOUSE"

LA NOTICIA—

DESDE hace muchos años, circulaban voces de estudios y de experimentos para el lanzamiento de los satélites artificiales. La noticia oficial del satélite Mouse fue dada desde la Casa Blanca, a las 13.30 hora local del viernes 29 de julio.

Voces de preparativos soviéticos circulaban igualmente desde años. El 21 de mayo último, el "Pravda" anunciaba la constitución de una comisión de sabios encargados de crear un satélite artificial; el jefe de la comisión es el gran físico Kapitsa. También en ese tiempo, se supo que Inglaterra tenía en preparación su satélite artificial.

Se gnora cual de los diversos proyectos está en fase más avanzada. Los satélites americanos, según lo anunció Eisenhower, deberán ser lanzados dentro de dos años, a partir de julio de 1957. Tal vez puedan anticiparlos para el 1956.

LOS PRECEDENTES—

Los rusos y los americanos piensan en los planetas artificiales desde hace diez años; desde cuando ocuparon Alemania y se apoderaron, los rusos del material y de los técnicos que se encontraban en las bases del Peenemundo y de Nordhausen, los americanos, del principal investigador Werner von Braun (a quien se le ha unido recientemente, otro alemán, nacido en Romania, Herman Oberth, el hombre que habría sugerido las primeras ideas al propio von Barun).

Los técnicos alemanes, declarada la guerra, realizada por encargo de Hitler la famosa bomba-cohete V-1 y V-2, continuaron sin embargo, en secreto sus estudios interplanetarios. Sobre tales bases, los rusos y los americanos prosiguieron con los experimentos, en los primeros tiempos, por razones militares, hacia la construcción de cohetes de carga atómica.

EL PROTOTIPO Y EL NOMBRE

Las dimensiones del primer satélite americano serían mínimas: un cilindro de medio metro de diámetro, un poco más de largo, y con un peso de veinticinco kilos más o menos (cuando se haya soltado de la última parte del cohete). El Mouse Nº 1, contendrá una serie de aparatos científicos dispuestos de manera de transmitir automáticamente por radio los datos recogidos. Las transmisiones deberán ser registradas cada hora y media, al pasaje del satélite sobre el polo norte. Un aeroplano, volaría por eso, cada hora y media, a una determinada distancia, por debajo del satélite, de modo de no perder las citas. Este prototipo, además de reconocer las instalaciones del lanzamiento, deberá servir de base a los modelos más terminados que están en preparación: el Mouse número dos, número tres, etc. El cohete que llevará al Mouse a más de trescientos kilómetros de distancia, estará dividido en tres partes, que entrarán en funciones sucesivamente a una velocidad siempre cada vez más alta, deshaciéndose y volviendo a caer, después. El laboratorio experimental de los cohetes está en Huntsville, en Alabama. Los modelos definitivos serían construidos en el Convair de San Diego y de Pomona (California).

Mouse, en inglés, quiere decir ratón. Por esta razón, el prototipo fue bautizado "topolino". Sus mínimas dimensiones corresponden al nombre. En realidad, se trata de un juego de palabras. La expresión fue dada por las iniciales de la frase Minimum Orbital Unmanned Satellite (of) Earth que significa satélite terrestre, mínimo, orbital, sin hombres.

LA VELOCIDAD—

Según las primeras noticias, el Mouse, debiera alcanzar al final del lanzamiento, los 28.000 kilómetros por hora. Su distancia sería de unos cuatrocientos kilómetros. El Mouse giraría alrededor de la Tierra, haciendo la vuelta completa en 90 minutos y cortando cada uno de los dos polos cada tres cuartos de hora. Su visibilidad sería la de un objeto de medio metro de diámetro girando en el espacio a 400 kilómetros de distancia. Dada la velocidad y la distancia, no se puede prever si el satélite quedará en el espacio; se cree que cumplirá su viaje en ocho a diez dias cayendo luego a la Tierra y desintegrándose.

PARA QUE SIRVE—

El fin del primer lanzamiento será sobre todo experimental, para regularizar los lanzamientos sucesivos que se sucederán hasta diciembre del 58. Desde el Mouse Nº 1 hacia adelante, se podrán obtener datos científicos de gran importancia: sobre la atmósfera, la temperatura, los rayos cósmicos y solares, los campos magnéticos. En un segundo tiempo, los satélites artificiales deberán crecer en dimensión y quedar estacionados en el espacio; deberán ser dotados de aparatos científicos más complicados y trasmitir a las bases terrestres las señales de varios datos. Más tarde aún, se tratará de incluir en los satélites pequeños seres vivos: ratones y conejos de la India.

Por los aparatos instalados en los saté-

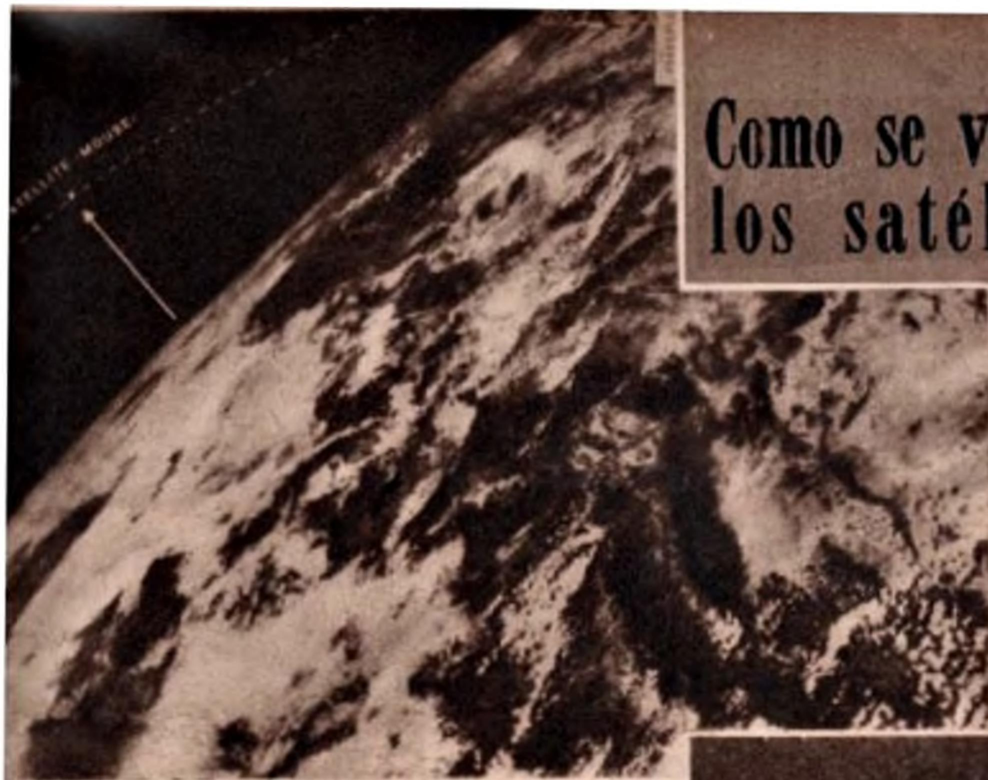


*DESDE 45 KILOMETROS.—Una parte de la Tierra en la fase inicial del lanzamiento. Está a 45 kilómetros: un octavo solamente de la distancia que el satélite conseguirá a los pocos minutos, pero dos veces mayor que la distancia a la que se ha podido alcanzar en aeroplanos con tripulación. La distancia no es todavía suficiente para hacer percibir la curvatura de la Tierra. El horizonte es todavía demasiado amplio como para abrazar todo el conglomerado de New-York y de New Jersey con las otras costas del Massachusetts sobre el Océano Atlántico.*



*DESDE 800 KILOMETROS.—La imagen está reconstruida con las proporciones obtenidas por el cálculo. Ningún objetivo fotográfico, por otra parte, ha llegado tan alto. Desde 800 kilómetros de distancia, el horizonte que se abarca es inmenso: casi todo un continente. Esta distancia es el doble de la que se prevee para el primer satélite artificial; es aún una distancia que será pronto alcanzada por los modelos construidos sobre el prototipo. Los satélites en programa deberán superar los mil kilómetros y apagarse tal vez hacia los mil quinientos.*

# Como se verá la tierra desde los satélites artificiales




***DESDE 250 KILOMETROS.—** Esta fotografía fue hecha haciendo combinar las instantáneas tomadas desde dos cohetes que alcanzaron los 2500 Kmts. de distancia. El territorio fotografiado comprende, abajo, la parte meridional de Texas y en lo alto, México. A la izquierda está el golfo de México; al fondo, arriba, el Océano Pacífico. Respeto a los mapas que estamos acostumbrados a mirar teniendo arriba el Polo Norte, esta fotografía esta cabeza abajo. La nitidez es mediocre por las difíciles condiciones en que fueron obtenidas las instantáneas.*



***DERECHA:** Este es un proyecto de nave espacial de hace dos años. El vehículo se ha desprendido de los cohetes y está por alcanzar al satélite artificial, una estación-base, que debería encontrarse a una distancia de 1750 kilómetros, de manera de no sentir más la atracción terrestre. Estamos aún en fuerte anticipo, con la imaginación, sobre el Mouse Nº 1. La estación espacial, proyectada por los alemanes, tiene la forma de un volante de automóvil.*

lites sabremos pronto si es verdad que más allá de los trescientos kilómetros de altura existe una barrera de calor" (se afirma que la temperatura a esta altura alcanza a 1500° y si existen, además, formas de vegetación en Marte. Ya Marte o la Luna podrán ser estudiados en condiciones excelentes. Las observaciones en el telescopio terrestre son obstaculizadas por la atmósfera terrestre, que en la distancia de los satélites es casi inexistente. Todos estos datos son una promesa indispensable y cualquier proyecto de viaje interplanetario.

Antes de llegar a esta fase, los satélites artificiales podrán también funcionar desde puentes de televisión. Evitando la curvatura de la Tierra, retrasmitirían con facilidad los programas de un continente al otro. Más tarde aún, los satélites artificiales podrían llegar a ser las bases para los viajes espaciales verdaderos, viajes que deberían ser cumplidos pos astronaves munidas de tripulación, como en los cuentos de fantasía. Debe recordarse, sin embargo, que el cuerpo celeste más vecino a la Tierra, la Luna, está a una distancia aproximadamente de unos 385 mil kilómetros. El planeta Marte está a 56 millones de kilómetros (distancia mínima). Las distancias entre un sistema estelar y otro no se contarán en kilómetros, sino por años-luz. La luz recorre 300 mil kilómetros por segundo.

**EL PORVENIR —**

Ninguna previsión atendible se puede decir en este momento sobre el desarrollo técnico del Mouse. No se sabe aún si el Mouse será de verdad el primer satélite artificial o será precedido por satélite soviético o inglés. Se excluye, en este momento, que la carrera de los saté-

*(Continúa en la Pág. 62).*



*La superficie lunar tal como la verán los astronautas: Es todavía temprano para hablar de viajes espaciales. Se piensa en ellos sin embargo, desde hace muchísimos años. La Luna que aquí se ve con los grandes cráteres de sus volcanes apagados es el cuerpo celeste más cercano de la tierra: sólo 385 mil kilómetros. Los optimistas piensan que se pueda volar hacia ella en 1970.*



# COMO CAYO EL TIRANO ROSAS

**Mientras todavía se combatía en Caseros, firmó su renuncia sobre el recado y se asiló en la Legación británica, huyendo para Europa en el "Conflict" el 10 de febrero de 1852**

*por JUAN CARLOS PEDEMONTE*

*Don Juan Manuel de Rosas, el tirano que dominó a su patria por espacio de más de un cuarto de siglo. Huyó de la Argentina cuando tenía 58 años, viviendo en el sosiego de una quinta en Inglaterra hasta los 84.*

JUAN Manuel de Rosas (o Rozas, como él mismo firmaba) era un hombre de espléndida estampa; mirada penetrante, temperamento violento.

Gaucho que conocía profundamente el alma de los suyos, apenas tuvo poder, sintió una ser irrefrenable de dominar.

Ya en el gobierno, las trabas que a su capricho ponía la legalidad, lo irritó haciéndole saltar los obstáculos de la ley.

Un día de 1835, la Sala de Representantes le otorgó poderes ilimitados.

Era la "legalización" de la tiranía.

La resolución estaba firmada por don Manuel G. Pinto en calidad de Vice-Presidente en ejercicio de la Presidencia del organismo y la refrendaba el señor Eduardo Lahitte.

Aquel 7 de marzo del 35 se entregaba al gobernante ávido de mando, la dictadura suprema. El texto de aquel documento monstruoso, era el siguiente:

1º Queda nombrado Gobernador y Capitán General de la Provincia por el término de cinco años, el brigadier general don Juan Manuel de Rozas.

2º Se deposita toda la suma del Poder Público de la Provincia, en la persona del brigadier general, sin más restricciones que éstas:

a) Deberá proteger, conservar y defender la Relijión Católica.

b) Deberá defender y sostener la causa nacional de la Federación, que la han proclamado los pueblos de la República.

## LOS OBJETIVOS Y SU CUMPLIMIENTO

La limitación de cinco años experimentó prórrogas, ya previstas al decirse por parte de la Sala que los cometidos del brigadier general durarían todo el tiempo que el mismo interesado juzgase necesario.

Dudamos que alguna vez, hombres fuera del estado de esclavitud hayan podido dar un cheque en blanco como el firmado en forma de ley, por la Sala de Representantes de Buenos Aires el 7 de marzo de 1835.

El miércoles 9, a las 12, Rosas asumía el poder supremo e incontrolado.

De cómo defendió y respetó la religión, no tenemos más que recordar la colocación de su propio retrato en los altares. De la afirmación del ideal de la Federación, baste el ejemplo de la campaña de las Provincias y la barbarie de aquel trágico año 40.

La acción devastadora de Pascual Echagüe, el vencedor de Pago Largo que hizo látigos con tiras de las espaldas de los vencidos, testimonian lo que fue aquella cruzada federativa.

El cuerpo de Avellaneda, colgado días y días en la plaza de Tucumán luego de su ajusticiamiento, hablan de los designios rosistas.

Cientos de ilustres argentinos, refugiados en nuestros país, en Chile y en Brasil. Y no todos pudieron regresar. Esteban Echevarria, por ejemplo, murió pobre y sufriendo tanto el hambre como la melancolía del destierro, en este Montevideo que le acogió como a tantos prófugos argentinos.

Cuitiño puede simbolizar la barbarie rosista. El jorobado don Eusebio, edecán y bufón, sirve para mostrar la cara ridícula de la tiranía.

Estos seres mesiánicos, además de ensangrentar a sus patrias, parecen necesitar cubrir de vergüenza a sus couciudadanos creando climas de farsa...

## LA BATALLA DE CASEROS

Se hizo necesaria la conjunción de tres ejércitos —el de los mismos argentinos desafectos al tirano, el de Brasil y el nuestro— sumada su acción al Pronunciamiento de Urquiza el 1º de mayo del 50, para que el tirano cayera.

Echevarria en su Dogma señala el camino. Urquiza, al rebelarse, lo supo seguir...

Al fin, se coordinó un ataque frontal contra el régimen.

Cuando el 3 de febrero del 52 los aliados están frente a Buenos Aires se cuentan 4.000 brasileños, 5.000 correntinos,

*ABAJO: La monstruosa ley sancionada por la Sala de Representantes el 7 de marzo de 1835, que atribuía poderes ilimitados, por el tiempo que el designado deseara, al capitán general Juan Manuel de Rosas. Esta ley se repartió en hojas sueltas, hechas en la imprenta del Estado.*





*A las 11 de la noche del mismo día de la batalla, en un bote se dirigió a la fragata de guerra inglesa "Centaur". Esperó allí seis días aguardando las posibilidades de regresar a su ciudad pero convencido de que lo juzgarían por sus crímenes, trasbordó al "Conflict" y el 10 de febrero de 1852 partió para Europa.*



*DERECHA: Manuelita Rosas, luego señora de Terrero. Rosas era viudo y su bella hija fue en cierta manera una contención en muchos de sus desbordes inauditos. Manuelita se casó en Gran Bretaña, durante el exilio del tirano. (Oleo de Pueyrredón. Colección del autor).*

4.000 porteños y nueve mil entrerrianos. Los orientales eran unos 2000 hombres, divididos en cuatro Batallones de infantería y un escuadrón de artillería.

El mando esupremo lo detentaba Urquiza. La División oriental era comandada por César Díaz.

Estaban frente a frente, los dos grandes ejércitos. Unos treinta mil hombres por bando. Cifra enorme para la época.

## HUYE ROSAS

El Mirador o Palomar de Caseros, era un fuerte bastión del rosismo.

Heroicamente, se desalojó de allí a los mazorqueros. Prosiguió el combate pero Rosas, hombre curtido en la guerra, intuyó antes que nadie de qué lado estaba la victoria.

No era precisamente de la suya...

En determinado momento y abrazando con ojo de águila la situación, le dijo a su asistente Lorenzo López que preparara caballos de refresco. Reunió sesenta jinetes del regimiento de Aquino, montó un flete descansado y pasando entre las líneas como si las recorriera, se amañó para desaparecer del escenario de la lucha.

En esa última y necesaria "pasada", cayeron como quince pretorianos. El mismo Juan Manuel fue herido levemente en la mano derecha.

Cuando llegó a Palermo, su hija Manuela comprendió lo que ocurría.

Entretanto, en Caseros, los soldados federales seguían batiéndose y muriendo por el tirano, vivándole y defendiendo, ignorando absolutamente todos, incluso los jefes más altos, que Rosas había huido.

(Continúa en la Pág. 55)

*La batalla de Caseros, óleo de Blanes. El pintor enfocó el momento del combate en que cae el Mirador o Palomar de Caseros. Faltaba aún para terminar la batalla pero Rosas, intuyendo su derrota, huyó sin ser advertido rumbo a Buenos Aires y antes de que terminara el encuentro, se asilaba con su familia en la Legación británica.*



LEY
SANCIONADA
POR LA
HONOR. SALA DE REPRESENTANTES
EN 7 DE MARZO DE 1835.

MANUEL G. PINTO,
Vice-Presidente.
Eduardo Lahitte.
Secretario.

# Cartas de viaje

## De Galicia a Portugal

Por JUVENAL ORTIZ SARALEGUI



Portugal dos pequenitos: la Pagoda y Casa de la India Portuguesa en la Ciudad Infantil de Coimbra

LA Galicia de Curros Enríquez y de Rosalía de Castro habla con su tierra. Y el que intente describirla deberá encontrar palabra de sol, de ría, de niebla, amorosamente conjugada. Es difícil recoger tanta dulzura escalonada en cumbres y valles de resonante y melódica égloga. Brisas seculares dialogan con las torres de los campanarios, despeinan los trigos, entran y salen de las tabernas aldeanas. Cruzamos la provincia de León dejando atrás la zona de hulla de Ponferrada, y los plateros de Juan Ramón, y los campesinos del trigo y el maíz, nos traen el verso de nuestro Julio Herrera y Reissig: **"La tarde paga en oro d.vino las faenas"**. Las sierras de Piedrafita nos elevan a más de 1.400 mts. Aldeas de piedra sumergidas en la soledad campesina, brillan al sol o se pierden en la noche. Trabajo y olvido. Los niños recogen agua de las plazuelas. Alguna buena moza ríe en el camino paseando por los puentes.

En La Coruña nos reciben amigos que fueron y siguen siéndolo de Julio J. Casal. Don Julio R. Yordi, el autor de **"La Peña y La Peña"**, escritor coruñés por excelencia nos lleva por los lugares del poeta de "Alfar". Plazuela de Santa Bárbara, junto al convento, año 1013: allí recitaba el entonces joven autor de "Arbol" y Cónsul de su patria. En el Jardín de San Carlos está la tumba de Sir John Moore, defensor de La Coruña contra los franceses. Leemos en las placas versos de Charles Wolfe y de Rosalía. Por la Calle de Herrerías, la casa de María Pita, heroína popular. Y por la Calle de Tabernas 11 la casona de la Condesa de Pardo Bazán.

Al atardecer del día siguiente, luego de visitar la Puerta de San Miguel, la Iglesia de Santo Domingo, contemplamos la Torre de Hércules, Siglo II. ¿Cómo enumerarlo todo? El Atlántico bravío envuelve a La Coruña tanto como la amistad bien sentida de sus gentes. Unas horas y estamos con Yordi, el editor Moret, Matías González, Pérez Barral, el poeta Miguel González Garcés... Y el recuerdo fluyente de Casal, su querida memoria de poeta y de amigo. Y una imprenta: los Talleres Moret, donde salió el Nº 1 y siguientes de "ALFAR". Acá el sueño se convirtió en realidad: las rotativas, las cajas de tipografía, los viejos cuadros, el aire del taller y los amigos que vieron aparecer la gran revista de los dos continentes... Me dan fotos de la época, descoloridas casi. ¡Oh Julio tan vivo acá, cuánto recojo de tus silenciosos ademanes perdidos!

Escribo ahora desde Vigo, en un alto de cuarenta y ocho horas. Galicia es así, me dicen: Vigo trabaja; Pontevedra, duerme; Santiago, reza; La Coruña se divierte. Son los cuatro puntos cardinales del solar gallego. Sobre Santiago de Compostela se han escrito decenas de libros para que nos atrevamos a describirla. El barroco y el románico, orantes siempre. **El Pórtico de la Gloria** realizado por Maestre Mateo a partir de 1168 estremece a la más distraída criatura...

Con el pintor Berdía que me acompaña, estamos en **El Faro de Vigo** junto al poeta Julio Sigüenza, conocido de mis compatriotas por su permanencia en Montevideo, donde dirigiera **Cartel** con Alfredo Mario Ferreiro. La llave de su amistad abre recuerdos: Lasplaces, Casal, Méndez Magariños, Montiel, Morenza, Frugoni, los hermanos Guillot, Juana, Baroffio, Antonio Pena, el **Tupí** de San Román, "La Cruz del Sur", Juan Carlos Welker... De todo indaga con sed montevideana este gallego oriental, que toma

(Continúa en la Pág. 57)



Foto de Berdía y Ortiz Saralegui en Vigo



Dibujo de Berdía sobre Galicia



Una pensión estudiantil: República como se les llama en Coimbra


Se quedó dormidito...
Se tomó una buena sopa de avena Puritas, lo dejaron un momento en un sofá mientras le preparaban la banana y se quedó como una piedra!
Es que la avena les gusta a los chicos y los alimenta verdaderamente, porque es el cereal más rico en cualidades dietéticas.
Dele también al suyo
AVENA PURITAS
ES RICA Y HACE BIEN



LOS sucesos argentinos desplazaron, un tanto, el comentario público sobre la falta de agua que soportó nuestra ciudad por espacio de dos semanas. Ello trajo como consecuencia que los más variados y fantaciosos comentarios se tejieran en torno a las causas que habían motivado esa prohibición del imprescindible liquido elemento. El empleo de todo el tiempo disponible de los directores de OSE en el cumplimiento de los trámites urgentes que la verdadera catástrofe imponía, no permitió realizar la conferencia de prensa antes del miércoles de la semana pasada en la que se dieran a todos los órganos de difusión, oral y escrita, detallada relación en el lugar de los hechos. Partimos en ómnibus 53 personas, entre las que se contaban los cinco miembros del Directorio, con su Presidente, Agr. Don Germán Barbato al frente, aún me-

Las obras que se realizan en el Cerrito en la instalación de la 4ª línea de bombeo, que se cumple a 2 y 1 2 kiló metros por semana, faltando efectuar actualmente 23 kilómetros

# *Las imprevisiones y descreimiento en la amenaza de las crecidas del RIO SANTA LUCIA, motivaron la escasez de agua en Montevideo*

## LA INQUIETUD DE LA "OSE" POR LA SOLUCION DE FONDO

Por RUBEN FRANCO



El Agr. Don Germán Barbato contestando una serie de preguntas a nuestro cronista sobre los planes de futuro



dio convaleciente de su leve enfermedad; pero dinámico y ágil en el cometido que con tanto empeño, dedicación y capacidad se le ha confiado. A través de esta conferencia de prensa, nos fue fácil comprender la enorme preocupación que sentian directivos, técnicos y funcionarios de OSE por este problema de la falta de agua a raíz de las grandes lluvias de mediados de setiembre. Si bien la conferencia fue motivada, en forma fundamental, por tal causa, pudimos conocer los proyectos y soluciones inmediatas para afrontar las

Las nuevas usinas que mantendrán a Montevideo en permanente suministro de agua, se construyen aceleradamente en Aguas Corrientes. — Esta es una vista parcial de las obras

épocas de gran consumo. En consecuencia dividiremos el problema en dos etapas.

**LA LLUVIA HACE ESCASEAR EL AGUA —**

Aunque esto parezca una paradoja, lo que comenzó a sentir Montevideo el jueves 22 de setiembre, cuando de muchas canillas comenzaron a gotear las últimas partículas de agua que quedaban en sus caños, fue debido a la intensa lluvia caída el domingo, lunes y martes de esa semana. Desde Aguas Corrientes se comunicaron con San Ramón, como lo hacen comúnmente, para saber si el Santa Lucía crecía mucho en esa zona e ir tomando las providencias del caso. Las noticias no fueron inquietantes. Sin embargo, el viento del lunes 19 por la noche, empujó las aguas del Río de la Plata contra la desembocadura del Santa Lucía y bloqueó el desagüe normal de este río, conteniendo el agua que bajaba. Esto influyó en mucho en la creciente que experimentó Aguas Corrientes, Santa Lucía, Melilla y toda esa zona. Junto a la antigua sala de máquinas está la tabla de señales con las marcas más altas que registra la Compañía desde su instalación en 1870, en las



**La sala de calderas y máquinas de Aguas Corrientes desde la toma de agua sobre el mismo río Santa Lucía. Puede observarse lo amenazante que resulta su cercanía a la orilla del curso, que se muestra manso en épocas normales, pero incontenible cuando recibe el aporte de la lluvia**



**Una vista de la nueva sala de máquinas que está a un nivel mucho más alto que el primitivo edificio, construído en 1870.**



**Un operario señala la altura a que penetró el agua en la sala de calderas de Aguas Corrientes poniendo de manifiesto la magnitud de la creciente y la imprevisión de quienes proyectaron su instalación a merced de las aguas del Santa Lucía.**



# NAVES Y MARINOS ARGENTINOS EN MONTEVIDEO

### pcr MARIO MARTINEZ

¿CUANTO hacía? Uno no puede decirlo. Verdaderamente que el peatón montevideano deletrea la cinta de las gorras de estos marinos, como si se tratara de cosa que le cuesta creer. "A. R. A. 9 de Julio". En oro sobre azul, por debajo del nítido blanco de la gorra náutica. Ahí anduvieron los marineros argentinos por las calles de Montevideo. Esta presencia llamó la atención de algunos niños que no han pasado de los 14 o 15 años, que es el tiempo —uno no sabe calcularlo, es imposible traducir en años la ausencia de un hermano—, que ha ido pasando sin estas figuras antes familiares de nuestra ciudad.

¿Dónde podremos ir nosotros o dónde podrán ir ellos que estén mejor que en Buenos Aires o en Montevideo? Y hubo un obcecado, un hombre que fue enloqueciendo progresivamente, que creyó que el harnero podría servir de nuevo para ocultar el cielo. Que nues-

(Continúa en la Pág. 59.)







# Como en las películas, la Revolución Argentina epilogóse, en Montevideo, con un casamiento

**por MARGARITA STABILE**

PRODUCIDO el forzoso desbande de los rebeldes, el pasado 16 de junio en Buenos Aires, aterrizaron en Carrasco, entre los últimos que llegaron, dos oficiales de la fuerza aeronaval argentina. Venían luego de haber sorteado los peligros inherentes a los hechos de guerra por ellos mismos provocados, en su afán de derribar a Juan Perón de su sitial de mando.

Taladradas por las ráfagas de ametralladoras, las aeronaves tenían los flancos a la miseria cuando se acercaron a indagarlas las guardias del aeropuerto. Venían los marinos exhaustos. Combatieron desde la mañana hasta bien entrada la noche. Por repetidas veces pasaron por sobre la Plaza de Mayo, en su afán de seguir atacando la Casa Rosada —donde se suponía guarecido al gobernante— y los alrededores, donde ya habíase instalado la defensa contra el ataque desde el aire.

De la máquina recién llegada bajaron dos jóvenes oficiales. Uno era José María Huergo Guerrero y el otro José Luis Demartino Doumergue.

Regresaban tristes. La revolución tan pacientemente elaborada, había fracasado. Estaban presos —todas las comunicaciones lo hicieron saber— sus principales jefes. Desbandadas las fuerzas atacantes, pronto comenzaría la reacción a cebarse sobre los prisioneros. La voz tonante del gobernante se había oír al rato para anunciar los tremendos castigos que iban a imponerse.

Los militares uruguayos vieron descender de las máquinas a sus compañeros en desgracia. La intentona habíase desbaratado.

*(Continúa en la Pág. 51)*



*Durante la consagració de la boda, el novio pro cede a colocar en la man de su flamante esposa e anillo que viene, simbólicamente, a rubricar el com promiso contraído.*

★



*Los novios, padrinos acompañantes, en la puer ta de la Iglesia de l Aguada, luego de habers llevado a efecto la cere monia del casamiento, qu festejóse en una residen cia de Pocitos.*

# EL BORNE NO EXISTE

por EL GORDO DANIEL

CUANDO un cuidadano de esta bendita ciudad de Montevideo solicita un servicio telefónico en la UTE, el funcionario del despacho le entrega (con cierta velada sorna, que uno después se explica), una tarjeta amarilla donde consta el número y la fecha del pedido. El ciudadano guarda esa tarjeta en la billetera y espera. Espera. Pasan los meses y vuelve al Despacho de Teléfonos a preguntar cuándo tendrá el servicio. Le contestan amablemente que se fije en las listas que salen en los diarios de vez en cuando. O que antes salían. Siguen pasando los meses, después los años; la tarjeta amarilla tiene ya una respetable antigüedad y el ciudadano solicitante deja de concurrir al Despacho de Teléfonos, cuyos empleados ya no son tan amables como al principio y se decide a actuar.

Actuar tiene, en este excepcional país nuestro, una única manera posible: es buscar al amigo influyente que preste su poderosa muñeca para conseguir lo que de otro modo es imposible. El ciudadano a que me refiero (usted, yo, cualquiera), ha visto que sus visitas al Palacio de la Luz son tiempo perdido, que las listas aquellas de los diarios están consteladas de apellidos exóticos cuyos orgullosos poseedores hicieron el pedido mucho después, que hay gente que consigue el teléfono de un día para otro sin tener títulos notorios para merecer tal privilegio. No le queda, pues, otra alternativa que invocar a Nuestra Señora de la Muñeca, santa patrona de todos los uruguayos.

Entonces comienza otra larga vía crucis y el sujeto no tiene más remedio que resolverse a ser cargoso con el amigo diputado, con el amigo senador, con el amigo ministro. (Amigos de directores de la UTE no hay o, por lo menos, no han aparecido nunca). El desdichado solicitante de teléfono cargosea entonces al máximo de sus posibilidades. Y llega el momento en que algún funcionario altamente situado le larga la frase sacramental, una frase que es tan usual en el vocabulario utesco que hasta está ya impresa en circulares especiales para estos casos muñequeados: "Lamentablemente, no es posible conceder el servicio porque NO HAY BORNE"



Entiéndase la sutileza de la táctica: se le enfrenta a uno con un problema técnico de incomprensible solución. ¿No hay borne, entonces?, dice uno. No señor, no hay borne, le contestan. Punto final: el ciudadano se retira con la convicción de que ha tropezado con un obstáculo ante el cual no puede nada si siquiera un milagro de N. S. de la Muñeca, intercesora de beneficios en la tierra y en el cielo.

¿Y qué será eso del borne?, se pregunta uno con angustia al principio. ¿No se podrá comprar uno en algún sitio y dárselo a la UTE para que lo utilice? ¿No se podría, en rigor, colocar un teléfono sin borne? Total, peores dificultades técnicas se resuelven en esta época de aviones ultrasónicos y reactores termo-nucleares... Pero todos los efectos se gastan en esta vida y cuando el eterno aspirante a interlocutor telefónico ve que el vecino de al lado, que pidió el servicio hace un par de años nomás, le ofrece generosamente su aparato para algún caso de urgencia, la desconfianza comienza y se desvanece el respeto al argumento de índole técnica. Me gustaría ver un borne, dice uno con aire desafiante. Y a veces lo consigue. A mi, por lo menos, me mostraron unas piecitas de metal con tornillitos ubicadas en hileras y me dijeron que esos eran los bornes, agregando que, como podía ver (yo no veía nada), quedaban algunos libres. Ah, sí, ¿y por qué no me dan uno de esos? Porque a Ud. le corresponde otra caja de distribución.

Sin embargo, aunque parezca mentira, yo tuve un borne reservado, con carta oficial que lo comprobaba. Pero entonces no había, creo, existencia de cable y no hubo, por consiguiente teléfono. Una señora que esperaba conmigo en la UTE un día, me dijo que ella llegó más lejos aún, pero no pudo obtener el servicio porque no había número. Tengo reunidos, a través de una larga y dolorosa experiencia, muchos casos más, pero me parece sería redundante y poco cortés la insistencia.

Pero esta experiencia me da el derecho de decir: EL BORNE NO EXISTE. El borne es una entelequia, una manera de hablar, una figura retórica, una cifra convencional, un mito. Todavía conserva prestigio popular, pues los mitos arraigados son difíciles de matar, pero para los expertos en la materia NO EXISTE. Cualquier veterano con tarjeta expedida antes de 1950, se lo ratificará bajo juramento.

Pero en ninguna forma quisiera insinuar siquiera una distinción, que pudiera resultar antipática, entre viejos y nuevos aspirantes a descolgar el tubo en su casa. Todos estamos unidos por la misma desdicha y nuestros únicos enemigos no son, como se creería, los señores de la UTE, sino los que consiguieron teléfono antes habiéndolo pedido después: esa escribana recién recibida que tiene prioridad sobre todo el mundo... ese Fiscal de Crimen que se mudó al barrio... ese Sr. Avivatti que descubrió el sistema rápido y seguro que nosotros todavía ignoramos... Somos 43 mil, nos une la desgracia común, pero también la común esperanza. Mientras tanto, seguimos con la tarjeta amarilla encima, como dicen las novelas francesas del siglo pasado que andaban obligatoriamente las "trotteuses" por los bulevares de Paris.

# El Dr. Jaim Gamzu

## proyectó una visión del teatro israelí

Por ROBERTO FABREGAT CUNEO



EL teatro en el Cercano Oriente! ¿Quién no siente saltar los resortes de la imaginación tras la milenaria modernidad de príncipes, profetas, danzarinas y magos? ¿Quién no se atreve a aventurar la tesis de que la púrpura fenicia dió origen a los grandes lienzos rojos que todavía ornan los teatros? ¿Quién no siente mezclarse vagamente las ficciones a los textos de historia y alternar los cuentos de Simbad o los tres kalendores con las crónicas inmutables de Jerusalem, Sidón o Bagdad?

Pero he aquí que el doctor Gamzu nos trae una versión harto menos fabulosa del teatro en las tierras sagradas. De contornos precisos y enérgicos; de sentido claro y veraz; de caracteres orgánicos y definidos. Y si no tiene el atractivo cambiante del ensueño, posee el insobornable de la realidad.

El idioma de Israel es el hebreo; el antiguo lenguaje de Salomón y los profetas. Con esto quedan enunciadas las dificultades de un teatro nacional en un país nuevo, formado por corrientes que proceden de países de las más diversas hablas: Polonia, Rumania, Hungría, Arabia, Egipto, etc. El escollo parecería insalvable, al menos para las generaciones fundadoras. No obstante, en Israel se le ha sorteado con labor inteligente y tenaz.

Lejos de retrocederse ante la idea de un teatro cuyo lenguaje no sería comprendido por la mayoría del pueblo, se ha buscado hacer de él un instrumento de unidad nacional. Solución audaz, y al parecer nueva en la historia, donde no hay antecedente de un teatro que se haya adelantado a la formación de un pueblo!

He dicho en otra parte: desde que John Dewey unió las palabras escuela y sociedad, nadie pudo volver a pensarlas por separado. Acaso haya de ocurrir lo mismo con el teatro tras este experimento formidable, cuyos primeros frutos ya se

(Continúa en la página 50)



## Gran homenaje a Cyro Scoseria

Asumió caracteres de cordialísima consagración de virtudes intelectuales y morales de una gran figura de nuestra crítica escénica, el banquete que se ofreció, por parte de las entidades y gente de teatro, al Sr. Cyro Scoseria, crítico de "El Día". Las nobilísimas cualidades del homenajeado fueron destacadas en un brillante discurso a cargo del Sr. Manlio Vitali D'Amico, aplaudidísimo, al que contestó el Sr. Scoseria con una magnífica página, leída por el Sr. Emilio Acevedo Solano. Centenares de asistentes testimoniaron su admiración y afecto al crítico festejado

## Mañana se estrena "DON GIL DE LAS CALZAS VERDES"



En un verdadero acontecimiento escénico, mañana la Comedia Nacional estrenará, bajo la dirección de Margarita Xirgú, "Don Gil de las calzas verdes" de Tirso de Molina, con escenografías y trajes de Adolfo Halty, de las cuales damos dos estampas. En el número próximo nos ocuparemos de este hecho tan destacado en la actuación de la Comedia



# En agasajo del Dr. Jaim Gamzu y Sra.

Organizado por el Comité del Instituto "Uruguay - Isr se llevó a cabo en los salones de uno de nuestros principales teles, un cocktail, patrocinado por el Enviado Extraordinario y nistro Plenipotenciario de Israel S.. Matitiahu Hindes, en ho del eminente intelectual y crítico de arte israelí Dr. Jaim Gar y Sra. Esta reunión motivó una nota de muy lucidos contorr congregando a un grupo de figuras de nuestros ambientes dip mático, artístico y social.



Dr. Jaim Gamzu, Sra. Maruja Santullo, Ministro de Israel señor Matitiahu Hindes, Sra. Ava Gamzu y Prof. Carlos Babat Ercasty.



El agasajado Dr. Gamzu, Srta. Concepción Zorrilla de San Marti Sr. Enrique Guarnero, Arq. Fernando García Esteban, Sra. A Gamzu y Sra. Arlette de Bonrepos de Guyon.



Sra. Ava Gamzu, Ministro de Israel señor Matitiahu Hindes, Sra. Bianca Olivera Guani de Secco Ellauri y Dr. Rémolo Botto.

Otra nota de relieves fue el almuerzo que el Ministro de Israel Sr. Matitiahu Hindes ofreció en honor del Dr. Jaim Gamzu y Sra. que son nuestros gratos huéspedes.



Prof. Oscar Secco Ellauri, Sra. de Bo Dr. Jaim Gamzu y señora Guma Mu de Zorrilla de San Martín.



*Embajador de España Dr. Carlos Cañal, marqués de Saavedra; Sra. Arlette de Bonrepós de Guyon, el Canciller Dr. Santiago I. Rompani, Sra. Mirta Gandolfo de Valdés Rodríguez y el Nuncio Apostólico Mons. Dr. Alfredo Pacini.*

*ABAJO: Sra. Anita Boettner de Ramírez, Embajador de México Sr. Pedro Cerisola, Sra. Ventura Delmond Bula de Rompani, Embajador de Cuba Dr. Vicente Valdés Rodríguez, Sra. Marta Carias de Cerisola y Embajador de Francia Sr. Edouard Félix Guyon.*

## Comida en honor del Ministro de Relaciones Exteriores y señora



**EL Embajador de Cuba, Dr. Vicente Valdés Rodríguez y su esposa Mirta Gandolfo, ofrecieron en un elegante hotel de la Plaza Independencia, una comida en honor del Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Santiago I. Rompani y su esposa Ventura Delmond Bula. Participó un núcleo de figuras de nuestro cuerpo diplomático, dando lugar a una brillante nota.**





## Gran té y rummy-canasta de beneficencia

*En una de las mesas vemos a las señoras María Angélica Requena de Mariscal y Chaves, Laura Escobar de Von Sanden, Edita Von Sanden Escobar de Piria y Marta Mieres de Martínez.*

*En esta nota gráfica vemos a las señoritas: Plácida Villegas Mañé, Alicia Gómez Fossati, Alicia, María Teresa y Sofía Végh Villegas, Estela Quesada Berhouet, Enriqueta Sosa Díaz Villegas y Teresa Villegas Morales.*

**ORIGINO una reunión de muy lucidos relieves, el gran té y rummy-canasta que se llevó a cabo en los salones de uno de nuestros principales hoteles, a beneficio de las obras sociales de la Parroquia de Piriápolis y organizado por una comisión de damas de nuestros principales círculos, presidida por las señoras Adelina Dell'Isola de Piria y Magdalena Isola Piria de Rinaldi.**



# En la Legación del Uruguay en Estocolmo

EL Ministro del Uruguay en Estocolmo, señor Juan Felipe Yriart y señora Killey Moore ofrecieron una recepción en la sede diplomática de nuestro país, celebrando la fecha patria del 25 de agosto, originando una nota muy destacada. Concurrieron altos dignatarios del gobierno sueco, los jefes de las Misiones Diplomáticas y elementos de la sociedad de ese país.



*De izq. a der., vemos al Jefe de Protocolo Conde Stackelberg, señora de Yriart, Ministro de los Países Bajos Dr. J. Visser, Condesa Stackelberg y el Ministro Yriart.*

*El Ministro Yriart y su esposa con el Embajador de los Estados Unidos de América señor John Moors Cabot y su esposa.*



# Boda Mailhos Ferriolo - Bordabehere Martínez



El Sr. Gustavo Mailhos Ferriolo y Estela Bordabehere Martínez, luego de bendecida la boda en la Iglesia de los RR. PP. Carmelitas (Prado), dando lugar a una destacada nota nupcial

Los padrinos de esta ceremonia, señora Estela Martínez de Bordabehere, Sr. Mario Bordabehere, señora Leticia Ferriolo de Mailhos y Sr. Horacio Mailhos con los niños Leticia y Andrea Vejo Mailhos y Horacito Mailhos Olave



# Boda Gandós García - Sanguinetti Oneto



El Sr. Héctor Gandós García y Matilde Sanguinetti Oneto, momentos después de consagrada la boda en la residencia de la novia, en la Avda. 18 de Julio, ceremonia que fue presenciada por un núcleo intim ode parientes y amistades de la pareja. Fueron padrinos en este acto, el señor Héctor Gandós, señora Matilde Oneto de Sanguinetti, señora Laura García Casalia y el señor Alberto Oneto



# Casa Soler

SOLER HNOS. S. A.

## Primaveral

**PRESENTACION DE LA MAS DESLUMBRANTE SELECCION DE**

## ALGODONES ESTAMPADOS

**CLOQUE ESTAMPADO**
francés, novedosos diseños y brillante colorido. Ancho 0.90, el metro $ 2.80

**PERCAL AMERICANO A.B.C.**
en gran variedad de estampados. Ancho 0.90, el metro $ 3.50

**ALGODON INGLES**
estampado en delicados colores esfumados. Ancho 0.90, el metro $ 3.80

**GIVRINA TORNASOL**
en liso y estampado, original algodón francés recién recibido. Ancho 0.80, el mt. $ 4.50

**POPELINA ESTAMPADA**
diseños indicados para jovencitas. Ancho 0.90, el metro $ 4.80

**PIQUE ESTAMPADO**
"PETER PAN" en suaves tonalidades. Ancho 0.90, el metro $ 4.80

**ALGODON AMERICANO**
estampado en regia calidad, colores garantidos. Ancho 0.90, el metro $ 5.50

**POPELINA ESTAMPADA**
tela de gran actualidad, en novísimos diseños. Ancho 0.90, el metro $ 6.50

**CLOQUE Y TELAS DE LINO**
ESTAMPADAS en una extraordinaria variedad de dibujos y colores. Ancho 0.90, el metro $ 6.50

**POPELINA SATINADA**
francesa, novedosa fantasía para gran vestir. Ancho 0.90, el metro $ 7.50

**VOILE SUIZO**
estampado, vaporosa tela para su vestido de estación. Ancho 0.90, el metro $ 7.50

**POPLIN IMPRIMEE**
en diseños esfumados, una creación francesa. Ancho 0.90, el metro $ 8.50

**SATIN DE ALGODON**
estampado de gran novedad para trajes de reunión. Ancho 0.90, el metro $ 9.50

**SATIN Y POPLINES**
"EVERFAST" inarrugables en modernos estampados. Ancho 0.90, el metro $ 10.50

**PRIMICIAS**
**RECIEN RECIBIDAS**

NYLONS, ORGANZAS, CLOQUES Y MUSELINAS LISAS Y ESTAMPADAS

AV. AGRACIADA 2302
ESQUINA MARCELINO SOSA

AV. GRAL. FLORES 2341
ESQ. MARCELINO BERTHELOT

AV. 18 DE JULIO 1601
ESQUINA CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR:
Soliciten muestras de estas GRANDES NOVEDADES y dirijan los pedidos a nuestra Casa Matriz - Av. Agraciada 2302 esq. Marcelino Sosa.





# Cocktail en lo de Dighiero-Arrarte

**Madelón Piñeyrúa Payssé, Edmundo Brian, la homenajeada, Beatriz Helguera Scaglie, Celia Herrera Ramos, Omar Paganini, Andrés Guffanti y Elisa O'Neill Noceti.**

**Olga D'ghiero Arrarte, con las señoritas Susana y Esther Nunes García y María Paulina de los Santos Carvallido, señores Carlos Lioy, Mario Cordara, Alberto Leyte de Foyos y Marcos J. Cabot.**

EL Dr. Jorge Dighiero y su esposa Olga Arrarte, ofrecieron un cocktail festejando el cumpleaños de su hija Olga. Con este motivo su residencia, en el Parque José Batlle y Ordoñez fue centro de una gran reunión juvenil, de la que participaron un núcleo de jovencitas y caballeros de nuestro ambiente.





# Lucida reunión de beneficencia en el Club Uruguay

**En los salones del Club Uruguay se realizó un gran té-rummy canasta y desfile de modelos a beneficio de importantes obras sociales de nuestro medio. Una calificada y numerosa concurrencia de figuras de nuestros círculos sociales asistió a esta reunión que fue organizada por una comisión de damas que presidía la señora Teresa Costa Fynn de López Esponda, a la que vemos en esta nota gráfica con las señoras Ana Laguisquet de Zubiría, Dolores Sagarra de Gamarra, Maruja Mendoza de Astigarraga, Mercedes Pastra de Bouza, Otilia Tabeira de Gregorio, Carmen Gascue de Fernández Capurro, y Teresa Antúnez Maciel de Maiztegui. Una de las mesas, en la que están otras damas de la comisión**



## Homenaje a la C. H. de la Lucha Antituberculosa



**En la Agrupación Universitaria se entregó un pergamino de homenaje y aplauso por la labor de la Comisión Honoraria de la Lucha Antituberculosa, por parte del Pte. de la Sociedad de Medicina del Trabajo, Dr. José F. Arias, haciendo uso de la palabra el Prof. Federico J. Salveraglio, y el Prof. Julio García Otero, con asistencia de autoridades y destacadas figuras de nuestra ciencia y nuestra sociedad**



Jardines de ensueño...
con muebles de
HIERRO FORJADO
realizados por
San Telmo
Exposición y Venta:
PABLO DE MARIA 1431
(frente a Carapé)
TELEF: 40 45 53
Fábrica: Humberto I° 4030
ENVIAMOS CATALOGO AL INTERIOR
CREDITOS




La recepción en Puerto Nuevo a la corbeta "Uruguay" y al crucero "9 de Julio", con los cadetes, exilados y periodistas, fue de contornos impresionantes, por la calidez del pueblo en sus manifestaciones



# EN LA CORB
# RUMBO A
# Y EN LA C
# ARGENT

## EL "HOMBRE" EN LA CAÑONERA

MIENTRAS se perfilan, sobre un horizonte grávido de nubes, las líneas de Buenos Aires, tres navíos llaman nuestra atención. En dos de ellos las blancas formaciones de los marinos en cubierta dan el saludo a la corbeta uruguaya: son los que están en ambos extremos de la inmóvil formación, y se trata de destructores argentinos. El otro, anclado en el medio, no muestra señales de actividad a la distancia y a simple vista: parecería un barco abandonado, bailoteando levemente en el río que se está picando cada vez más; pero ese ese el que provoca todo nuestro interés, porque es la cañonera "Paraguay", donde se encuentra asilado Perón. Nos auxiliamos con poderosos prismáticos marinos para examinarlo, pero sólo logramos divisar tres figuras en popa, que son marineros de la unidad. Alguien, que había mirado antes, creyó bajar de un puente a un civil vestido de marrón, y la imaginación asignó un nombre a la forma, pero nada más. Así que es allí que está "el hombre": a tres o cuatro millas de una tierra que dominó y sojuzgó, testigo oculto del desfile continuo y jubiloso de la flota argentina que terminó con su implacable hegemonía, vecino y espectador de la alegría del pueblo en la tierra y en el mar, y cuyo primer castigo es saber que toda ella fluye del hecho augural de su caída. Allí está viendo como los jóvenes marinos de su patria cuidan su prisión desde cerca, y cómo levantan sus gorras en "vivas" jubilosos cuando pasa esta unidad uruguaya, que surca aguas hermanas llevando en seno a los niños cadetes que pudieron s sus víctimas y se salvaron en alas de libertad. Ahora el tiempo todavía cerca de las zalemas incondicionales, del ges todopoderoso, de los discursos truculent de los desfiles pueriles con los motorizad muchachos peronistas, de los "nidos" q traen evocaciones de los vicios biza tinos, de las represiones implacab por las manos de la Alianza, de l larguezas fáciles con sus sicarios, de mordaza y el martirio de los hombr dignos. Pero no creemos que este film, q para otro hombre pudiera ser obsesionan pase para él de una fría evocación sin r mordimientos. La caída no le duele sino su ambición, y a su fallado impulso de r presión, a base de alambres de fardos

Los marinos de la corbeta "Uruguay" formados en cuadro ante el Monumento a San Martín durante el desarrollo del homenaje







**Otro aspecto de la recepción a los navíos de guerra en Puerto nuevo: centenares de miles de voces aclamaron la solidaridad rioplatense, en una manifestación nunca vista**

**El homenaje de nuestra marina al Libertador San Martín, frente al monumento del héroe, tuvo la trascendencia que le dieron la hora del renacimiento democrático, y el afecto de dos pueblos hermanos**

# A "URUGUAY" ENOS AIRES ITAL DE LA A LIBRE

manos de sus "gangsters" y de "razzias" mazorqueras, con la exhortación mortal del "cinco por uno". No lo vemos, pero lo adivinamos tras los muros grises de la cañonera, bosco pero con el alivio del peligro eludido, impotente pero seguro de salvar la vida, que tiene todavía doradas concupiscencias en lugares lejanos.

Para él, si nos mira, que es muy posible, la corbeta que va hacia Buenos Aires, con una bandera que quiso hollar y no pudo, es el signo de una confraternidad triunfante que él pretendió arrasar y que al fin lo abatió. En esta "Uruguay" van periodistas que combatieron sin pausas contra la hegemonía del dictador en la tierra hermana, van hombres que tendieron una vasta red de voces en la hora crucial de la revolución, para salvarla con un arma incruenta y que él odiaba: la libertad de información. Contra toda la mentira de un andamiaje tiránico que se resquebrajaba, nunca la verdad tuvo tanta fuerza y tan luminoso sentido: la palabra cruzó el aire rioplatense para refirmar la esperanza. Y si es cierto, como se ha dicho, que una de las últimas intenciones del Perón gobernante fue la de bombardear los trasmisores uruguayos, es también probable que mientras pasamos él se reproche con ira no haber recurrido antes que fuera demasiado tarde al tremendo recurso agresivo, que quizá hubiera postergado su caída por un tiempo, o la hubiera precipitado definitivamente.

Allá se va quedando la cañonera en este gris atardecer. Entre preso y libre, Perón espera el salvoconducto, que puede sufrir la alternativa grave para él, de la posibilidad de extradición, si en las investigaciones actuales surgen los cargos de delitos comunes, como es muy previsible. Nosotros vamos hacia la alegría fraterna de un pueblo para el que ha terminado la pesadilla.

## LAS MANOS DEL MUNDO

Las manos del mundo se tendieron, en amistoso y afirmativo gesto, hacia los nuevos gobernantes argentinos, cuando en el Salón Blanco de la Casa Rosada y muy pocos días después de la victoria democrática, los embajadores saludaron al Pre-

**Esta es la cañonera "Paraguay", tomada desde la "Uruguay" a nuestro paso hacia Buenos Aires: allí estaba todavía el "hombre" esperando el salvoconducto, mientras la nave baila en un mar picado: hoy ya Perón la dejó, partiendo hacia el Paraguay en avión**





Fue para los uruguayos una honda emoción, entre tantas, ver en Puerto Nuevo a un grupo del pueblo llevando este retrato de Batlle, como signo de la democracia común, que nos solidariza definitivamente en el destino



En la visita que hizo el General Lonardi a la corbeta "Uruguay", el Presidente argentino saluda al Comandante de la nave, Capitán Fabri

sidente, general Lonardi; al Vice, almirante Rojas, al ministro de Relaciones doctor Amadeo. Fue una ceremonia austera y emotiva. Todos los credos políticos, las razas y las religiones, estaban en el largo desfile, bajo las luces reverberantes, en la ceremonia de trascendencia solemne, pero que se desarrolló con cordialísima sencillez. El reconocimiento fraternal argentino a la solidaridad uruguaya en la gesta, se vio en la deferencia hacia nuestro representante, que fue uno de los primeros en saludar a los mandatarios. Estos se confundieron en un abrazo afectuoso con el Sr. Mateo Márques Castro, (Se cerró allí un lapso de diez años en que la diplomacia uruguaya, cuando estuvo en Buenos Aires, supo de la inamistosa disposición del tirano y de su corte, honor que reivindicamos como genuinos representantes de la libertad escarnecida).

Siguieron luego los hombres de todos los horizontes: la vigorosa estampa nórdica del finlandés; el atezado semblante barbado del hindú, tocado de su turbante; el ruso, el japonés, el filipino, de fisonomías características; los hombres de América Latina, entre los cuales provocó interés especial el Embajador del Paraguay, unido, por motivos conocidos, al destino ulterior de Perón, refugiado en su cañonera; los embajadores de Estados Unidos, Inglaterra, Italia, Francia, España, Rusia. Entre los que habían llegado primero a los gobernantes estaba, con su alta figura y su atuendo cardenalicio, Monseñor Copello, al que los últimos arrestos de Perón dieron especial notoriedad como jefe de la iglesia argentina en lucha. Hubo un momento de discreta broma: fue cuando se anunció al Embajador de los Países Bajos: un gigante, que sobrepasaba por una cabeza a todos sus colegas. Seguíamos de cerca las actitudes sucesivas de los gobernantes argentinos: la expresiva cordialidad del general Lonardi, cuyo semblante enérgico se expande en la sonrisa y en el gesto comunicativos; la viva expresión del almirante Rojas, de nariz aquilina y ojos de agudeza penetrante, que siguen al interlocutor como grabando su figura, dándole a un tiempo la impresión de un interés humano evidente y profundo; la abierta actitud del Canciller al recibir el saludo. En medio de los gestos repetidos, siempre expresivos, advertíamos, y no podía ser menos, los matices que

(Abajo): Los alumnos de la Escuela "Almirante Brown" a bordo de la "Uruguay" en sus primeros saludos a la costa de su patria. Todos fueron muy expresivos en sus manifestaciones acerca de la estada feliz en nuestra tierra, y todos piensan volver en las vacaciones veraniegas

(Abajo): El Director de MUNDO URUGUAYO, y el Sr. Nebio Caporale Scelta, conversando con los cadetes en la "Uruguay". Al pasar frente a la cañonera "Paraguay" tuvieron auspiciosas expresiones de repudio para el tirano, que ahogó su libertad, y puso en peligro tantas vidas





provocaban las representaciones por encima de la natural conducta protocolar.

Terminadas las presentaciones, nuestro Embajador, dilecto amigo de MUNDO URUGUAYO, nos condujo hasta los gobernantes para que conversáramos con ellos. Pudimos decir así al general Lonardi algo del sentimiento uruguayo en esta hora y referirnos a la impresión que habíamos recogido a la llegada del "Uruguay" que traía, con los periodistas, un grupo de niños cadetes argentinos. Agregamos nuestra emoción al ver, entre la multitud, un gran cartel con el retrato de Batlle, como signo de nuestra democracia. El Presidente nos contestó que nuestros pueblos estaban afirmados en idénticos ideales y que el culto de sus grandes figuras debe ser común, teniendo además muy expresivas palabras para la actitud del pueblo uruguayo y su prensa, que cooperaron en el fin de la dictadura. El almirante Rojas tuvo palabras cálidas y espontáneas para referirse a este mismo aspecto de la revolución y su desenlace: nos dijo terminantemente que la radio del Uruguay había sido factor importantísimo en las horas cruciales de la gesta y que esa solidaridad no la olvidarían nunca el pueblo argentino ni sus gobernantes.

Pero posiblemente no haya sido para nosotros la brillante ceremonia, ni aún las trascendentales palabras de los ilustres jefes de la revolución, lo que nos haya dejado la mayor impresión en la Casa Rosada. Fue el clima nuevo en que vivimos esos momentos. Entramos en la Casa de Gobierno con una absoluta facilidad. Un joven militar nos guió hsta el Salón Blanco, después de una simple identificación. Y luego pudimos ir y venir en absoluta libertad, sin la sujeción ni siquiera moral de vigilancias de ninguna clase. No estaban los esbirros pretorianos que cuidaban al sátrapa. No había desconfianza en el ambiente, ni exclusividades para los incondicionales de otro tiempo. Pudimos asistir al acto casi al lado mismo de los gobernantes, sin que ninguna guardia nos fijara o nos contuviera. La serenidad y la firmeza de la democracia ponía de nuevo, espontáneamente, en contacto a los hombres de las dos orillas, sin cortapisas ofensivas. Allí comprendimos, finalmente, la victoria definitiva de la revolución, su fuerza y su perspectiva. El Río de la Plata es, de nuevo, el río de las dos familias.

## EL HUMORISMO PORTEÑO

A la estampa profundamente conmovedora que nos dio el pueblo argentino en Puerto Nuevo, cuando por dos veces en pocos días llegamos a él, primero en la fragata "Montevideo" y luego en la corbeta "Uruguay", creando un ambiente delirante de fraternidad, sucedió en Buenos Aires la variadísima impresión de un pueblo que vuelve al goce de su libertad y lo celebra, ya con lágrimas, ya con risas. Cuando, desde la borda del "Uruguay" cantábamos con la muchedumbre los himnos de los dos países y decíamos, con palabra encendida, nuestra pasión solidaria, nuestra fe en la democracia y recogíamos en múltiples gestos el cariño argentino por los uruguayos, la emoción era superior a toda descripción. Pero los criollos saben evadirse de esas conmociones por el camino del humorismo. Y recorriendo las calles bonaerenses, las leyendas anónimas en las vidrieras, o los gritos burlescos de los estudiantes, o las continuas alusiones a características destacadas de los magnates peronistas, daban la tónica de la alegría y de la seguridad en el destino actual. Emergiendo de la pesadilla, la gente se divierte con agudas ocurrencias, lenguaje satírico demoledor de duras realidades no lejanas. Gavroche tira abajo con piruetas a la tiranía. Voltaire transforma en fantoches a los dictadores. Y como en todo tiempo, desde Aristófanes hasta aquí, el teatro ha recogido el impulso popular en viñetas y monólogos burlescos. Pepe Arias realiza, con facundia desopilante, un sketch en el Nacional en el que encarna al "peronista Nº 18.999.999", al hombre que, instado por sus amigos para que también logre que le regalen un automóvil, se inscribe en el partido. Pero lo hace el día 15, justo un día antes de que Perón se venga abajo. El monólogo, que enfoca todos los aspectos más grotescos del "hombre", del "papi", del "deportista Nº 1", provoca en el teatro rebosante tempestades de carcajadas, como debían provocarlas, en el remoto hemiciclo griego, las invectivas a la tiranía. Adolfo Stray, en otra "maquieta" de constantes alusiones al dictador caído, pregunta en cierto momento: "¿Pero es cierto que se puede hablar?", y la respuesta del público es estremecedora. Con ambos, viejos amigos, reanudamos afectuosamente una relación de muchos años y el encuentro, en un intervalo del espectáculo, fue de ruidosa alegría, por el motivo cívico y por su consecuencia escénica. Y en todos los teatros de revistas el tema es el de la actualidad, modificado cada noche por las nuevas y resonantes novedades de la investigación sobre Perón y los suyos. El pueblo ríe de su pasada amargura. Y se rehace, "bon enfant", casi olvidándola, en el ejercicio de este humorismo que es una sanción y una revancha.

## LA FAMILIA EN LA MESA

Todas las expresiones de cálida amistad de que hemos sido objeto en Buenos Aires —en la llegada, en la calle, en el hotel, en los diarios y radios— podríamos concretarlas sentimentalmente en un ágape de honda fraternidad. Fue en la casa de José María Monner Sans, abogado eminente y maestro de la juventud argen-

(Continúa en la Pág. 43).



(Abajo): El Embajador del Uruguay, Sr. Mateo Márques Castro, y el Comandante de la "Uruguay" durante el homenaje que nuestra marina tributó al Libertador San Martín. El acto correspondió a las numerosas expresiones de intercambio afectivo de los dos pueblos en estos días



(Abajo): Durante la ceremonia del saludo de los Embajadores en el Salón Blanco de la Casa Rosada, pudimos conversar con el Presidente argentino, General Lonardi. que aparece en la foto, con nuestro Embajador, Sr. Márquez Castro. De espaldas: el Sr. Nebio Caporale Scelta, saludando al mandatario





# Conferencia del Profesor Charles-Vincent Aubrum



El catedrático francés, señor Charles-Vincent Aubrum, profesor de literatura hispanoamericana en la Sorbona y director del Instituto de Estudios Hispánicos de París, durante su disertación en la sala de sesiones de la Academia Nacional de Letras, sobre "Don Juan Ante la Conciencia Moderna". En la otra fotografía, académicos y público concurrentes.





Los alumnos de la clase Jardinera de la Escuela "Austria", número 48, que dirige la señorita Eudoxia C. Mayo, festejando el cumpleaños de dicha clase, a cargo de la señorita Mercedes Castro Rossini, en el patio de aquel establecimiento de enseñanza.



En uno de los salones del Ateneo se efectuó un acto de homenaje al Ecuador, por parte del Instituto Panamericano de Folklore, prestigiado por el embajador de aquella patria, don Clodoveo Alcívar Zeballos, disertando don Rubí Carámbula sobre "Visión Panorámica y Folklórica del Ecuador".

Funcionarios Viales del Ministerio de Obras Públicas, reunidos en Congreso, en el local del Club Durazno, en la reunión de Prensa en que hicieron públicos sus deseos de que sea contemplada la situación económica en que se encuentran siete mil funcionarios de aquellas reparticiones.



*Aspecto de la cena ofrecida a algunos de los cadetes argentinos por parte de las autoridades y asociados del Club Argentino de Montevideo, en su local social de la Avenida 18 de Julio.*



*Acto de inauguración del 1.er Salón Anual del Sindicato Li-re Pintores, Escultores y Grabadores del Uruguay, que preside Enrique Volpe Jordán, efectuado en el subterráneo municipal 18 de Julio y Avenida Agraciada.*







# EL "CIRCULO NAPOLITANO" FESTEJO SUS 75 AÑOS

*La cabecera de la mesa, con el presidente de la prestigiosa institución, ingeniero José P. Bagattini; y distintos aspectos de la concurrencia en el salón de fiestas del Parque Hotel.*

**EL ímpetu del espíritu de Garibaldi se ha perpetuado en el Uruguay, que tanto debe al glorioso guerrero, en diversas formas. Una de ellas, nobilísima, es la que inspiró la creación del "Circulo Napolitano" que, en estos días, el 20, cumplió sus setenta y cinco años de vida. Una vida cada vez más intensa y más realizadora en beneficio de la colectividad uruguaya y la colonia italiana.**

**Con motivo de tan grato acontecimiento, que tanto repercute en nuestro sentir, hicimos una visita al Consejo Deliberante de aquella entidad social, que planeara los diversos actos que acaban de llevarse a cabo, y de los que daremos cumplida información en nuestro próximo número, que vinieron a probar cómo está arraigado este instituto de cultura y beneficencia, que preside el señor ingeniero José P. Bagattini, en el ánimo popular montevideano.**

**En aquella reunión, estaban presentes los socios más antiguos, entre otros, los señores Juan Camardelli, Mateo Fattoruso, que llevan 65 años, Antonio Spera, con 61, etc., animados todos de un espíritu inquebrantable de lucha por el acrecimiento del "Circolo Napolitano", estando asimismo presente el dinámico asociado don José Martella, el funcionario técnico Dr. Armando Sarno y el infatigable gerente, señor Staffa.**

**Bien satisfecho puede estar el referido Circulo al verse, en tan significativo aniversario, rodeado por el cariño y el respeto público, que avalora su obra de beneficencia y de cultura que todos conocemos.**

**Como complemento de todo ello, se realizó una recepción de cuyos lucidos contornos dan cuenta las notas gráficas aquí insertas.**

# PRESENCIA DEL PORTAVIONES "BENNINGTON"




*La marinería del "Bennington" en la plaza Independencia, ante la estatua del Libertador, donde fue colocada una ofrenda floral por la plana mayor del buque.*



*El Embajador de los Estados Unidos en el Uruguay, señor D. Mc Intosh con el jefe de la nave visitante, capitán Paul Folay juniors, en el homenaje a Artigas.*



*Interior del portaviones "Bennington", de la marina de los Estados Unidos, que da idea de las dimensiones del barco y de la modernidad de sus instalaciones.*

*El "Bennington", en aguas uruguayas, fondeado frente a Punta Carreta, fotografiado desde el remolcador que condujo hasta su bordo a los periodistas metropolitanos.*



ANCLADO frente a Punta Carreta, destacando su imponente mole en la lejanía del bravío mar de aquel paraje, estuvo el portaviones norteamericano "Bennington", de 27.000 toneladas de desplazamiento, cuya entrada al puerto no pudo llevarse a cabo por prevención de accidentes dado lo profundo del calado de la nave de guerra. Comandado por el capitán Don Paul Foley Jr., el barco visitante fue construído en los astilleros de Nueva York para unirse en 1944 a la flota del Pacífico en operaciones contra Japón. Durante la visita que efectuara a este país realizáronse varios actos en homenaje a los gratos huéspedes, y por parte de éstos para con las autoridades y próceres, en-
para con las autoridades y próceres, entre los que merece destacarse el rendido ante la estatua de José Artigas, en la plaza de la Independencia, que fue presenciado por una crecida concurrencia que aplaudió el desfile de los marinos.

# Nacional venció a Cerro por 2 a 1 en match discret
# Peñarol y Danubio empataron 1 a 1 en gran contiend

NO llegó tal vez a discreto el match que jugaron el sábado pasado los conjuntos de Nacional y Cerro. Nacional estuvo lejos de accionar como lo había hecho frente a Defensor y Peñarol y por su parte, Cerro trabajó muy bien en el medio juego para resultar totalmente inoperante cuando se acercó al área de Leiva. De ahí que en ningún momento Cerro mostrara peligrosidad, que pareció insinuarse en los continuados avances del primer período cuando dominaba ampliamente el campo y llevaba la pelota con mucha facilidad hasta las últimas posiciones del adversario. Pero Nacional, jugando mal a ratos, reponiéndose en otros, fue el mejor a lo largo de los noventa minutos. Más ordenado Cerro, Nacional fue más peligroso. Ya en el segundo tiempo los cerrenses, agotados al parecer, terminaron sus maniobras en el medio juego y fue entonces su defensa la que tuvo que aguantar una ofensiva cada vez más severa de los tricolores. Así, casi al final del match, después de una serie de cargas profundas y con más impulso que técnica, Nacional logró el tanto por penal de Carranza, que tiró exitosamente Schubert Gambetta.

El partido, lo hemos dicho, fue apenas discreto. La falta de Ramos, en primer lugar, le quitó consistencia a la defensa y, por lo tanto, respaldo al avance, ya que Bruzzessi en su labor de volante derecho fracasó en absoluto, mientras el otro volante, Leopardi, se batía solo pero magníficamente en una gestión realmente notable. Fogoso pero con falta "metro" Gambetta y apagado Cruz, con yerros frecuentes Di Fabbio, allí sólo relució Leopardi, que resultó una figura de primer agua.

Cerro se mostró afiligranado, afiatado, rápido y concertador en el five, pero de escaso rendimiento como cosa peligrosa. Después, cuando Nacional entró en busca del tanto de la victoria, Matías González, Carranza y Yancovietz resultaron figuras de alto fuste, manteniendo a raya a los tricolores con la invalorable colaboración de Bernardico.

El match fue muy pobre en técnica, con mucho entusiasmo e intensidad, pero carente de calidad en sus jugadas. El fervor de los jugadores salvó el espectáculo, como así también el empeño de Nacional, que jugando bien o mal siempre lo hace al mismo ritmo y, por lo tanto, cumple con su misión y con los espectadores.

*

Como se preveía, Danubio obligó seriamente a Peñarol y tanto que, pese al empate, lo que está bien, el aficionado adicto a la enseña aurinegra salió descontento del estadio. El decano siempre jugó con sumo riesgo para sus intereses y pese a que esta vez el quinteto de Danubio no trabó su ofensiva como siempre, lo mismo estuvo muy cerca de la victoria. Fue Peñarol posiblemente quien tiró más y mejor, pero las falladas de Borghini, la mala estrategia de Peñarol en sus dos volantes —Salvador y Martínez— aparejaron también instantes de angustia para el grande. Y no es culpable Danubio de las fallas del rival. Así, el match se desenvolvió siempre dentro de gran interés y de creciente expectativa por la incertidumbre en el score. Abrió la cuenta Danubio y ello sirvió para una levantada en forma de los aurinegros que por espacio de cerca de media hora accionaron brillantemente por medio de su five, donde Míguez deslumbró. Después y como antes, Danubio, sin apretar tanto, sin llegar tanto al arco rival, fue mejor porque mantuvo el mismo ritmo, el mismo "cliché" de juego, el alto espíritu permanente en su trabajo afiligranado y de coordinación sobresaliente. Ya en el segundo tiempo, Peñarol "se había parado", como viene aconteciendo siempre. Peñarol se quedó de golpe y los players que parecían notables en el primer período, terminaron allí su misión. Míguez se apagó bastante, pero pese a ello siguió siendo el mejor elemento adelante, mientras los demás avancistas terminaban su labor. Atrás, sólo Davoine y Barrios continuaron luchando con admirable afán, mientras Danubio seguía en su ofensiva sin profundidad. Peñarol buscó el contragolpe con escapadas de los punteros. Era lo único que podía realizar. Los pases largos hacia los costados fueron los que crearon momentos de apremio para Danubio. No el juego ordenado, el ajuste y el pase colocado: Peñarol definió su accionar de este modo unilateral que no es precisamente para un team de su estampa.

Decimos al principio que el score está bien porque Danubio careció de codicia y Peñarol, lo hemos dicho, accionó prácticamente sólo media hora al ritmo deseado.

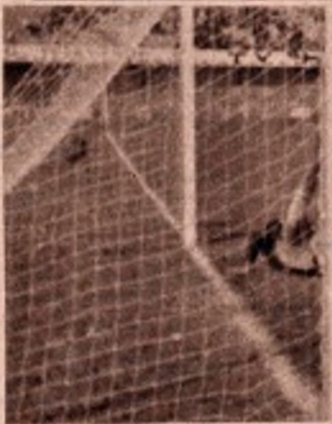
Hieger condujo el partido con su reconocida habilidad y estuvo bien siempre. También en el penal contra Danubio que hizo Correa y que los players de la Curva protestaron en forma injusta.



*Un acto muy simpático tuvo lugar el domingo en el Estac Centenario, cuando en medio del field campeones que otro fueran estrellas de los aurinegros, recibieron el cálido salu de la afición deportiva y de la Comisión Directiva de Peñar que organizó el homenaje.*

*(ABAJO): En primer término, el gol de los tricolores es co vertido por Ambrois y con el que se inició la cuenta en Estadio Centenario. Seguidamente, se aprecia el momento que Cerro convierte el gol del empate y finalmente la insta cia que le reporta el empate a los aurinegros, ejecutando M guez con destreza un tiro penal.*









*Dictámen justo é historico*

# EL FALLO DEL TRIBUNAL DE HONOR ES UNA SATISFACCION AL AFICIONADO

Por CARPENTIER



*Señor Américo Gil, uno de los integrantes del Tribunal de Honor que falló en el histórico pleito. El Presidente de la delegación celeste en Maracaná y sus compañeros, han dado pruebas de su adhesión al deporte.*

Es conocido el fallo del Tribunal de Honor que tuvo que ver con la suspensión de los partidos disputados el día 18 por el torneo Uruguayo.

Habíamos adelantado en una nota anterior, que todo dependía de este mismo fallo y al trazar rápidamente nuestra impresión sobre el nuevo "affaire" que se había planteado en el profesionalismo, decíamos que era preciso que quien decidiera lo hiciera serenamente y con un criterio de estricta justicia. En verdad, esta vez los señores que formaron el Tribunal de Honor, si bien se basaron, para dictar el fallo, en el reglamento que rige la vida de la Asociación, primordialmente, lo hicieron en la parte deportiva de los sucesos acaecidos aquella tarde — que será histórica para los anales del fútbol — del 18 de setiembre.

Se habían jugado tres partidos completos y una fracción de uno de ellos; el Presidente de la Junta había suspendido los matches pero su decisión, no había llegado en tiempo y forma a las autoridades de los espectáculos. El Tribunal tenía que decidir, apelando al reglamento — a su letra — pero también al aspecto deportivo, a la lógica, al espíritu de ese mismo reglamento.

Repetimos que el fallo es ampliamente conocido ya del aficionado. Nuestra página, pese a ello, tiene la obligación de registrar, aunque sea en forma suscinta, algunos detalles del suceso, porque, decimos nuevamente, ha sido un episodio histórico y no puede quedar "en blanco" una página de tanta significación. Especialmente ahora que el dictamen de aquel Tribunal abre nuevas perspectivas sobre estos mismos hechos y señala para el porvenir ciertas normas que no eran comunes ni prácticas en las ruedas del fútbol.

———

Confesamos que el fallo no es "puramente" jurídico. Si el fallo hubiera sido dictado por Tribunales dentro de la Asociación, es probable o seguro que basándose los miembros en el reglamento, habrían dicho simplemente que los matches no eran válidos. Los antecedentes así lo establecen; y es así realmente por cuanto, si no estamos equivocados, esta es la primera vez que se falla sobre aspectos deportivos, además de aspectos jurídicos. Esto es: que se tomó por el buen camino, se contempló una falla del reglamento, se le hizo un bien inmenso al fútbol y también quienes fallaron no olvidaron de ninguna manera — como aconteció casi siempre — al aficionado que había presenciado y pagado partidos de sello "oficial" por cuanto nada se le comunicó al público de los sucesos registrados entre bambalinas.

Queremos destacar ante todo, la parte fundamental que a nuestro juicio es lo central de dicho fallo:

"La decisión del Presidente debe ser adoptada **"15 minutos antes de la hora fijada para la iniciación del partido"**.

Esta decisión, debe ser comunicada por la Oficina a los árbitros, y éstos, en caso de duda — elemento subjetivo del árbitro — quedan obligados a requerir la información pertinente.

En consecuencia el artículo precisa bien las facultades del Presidente: son facultades excepcionales; son facultades con límite de tiempo; son facultades condicionadas; son facultades que deben comunicarse por organismos autorizados a organismo autorizado.

**Cuarto punto.** — Normas generales que se derivan del artículo.

El Tribunal analizó las normas generales que se derivan de los términos del artículo 118º relacionándolo, en cuanto fuera pertinente, con el Cuerpo general de disposiciones de la Asociación: Estatuto y Reglamento, Reglamento Interno y Reglamento Oficial, citados al comienzo de este estudio.

Se hicieron, entonces, en forma sucesiva, las siguientes discriminaciones:

1) Una vez tomada por el Presidente la resolución de suspender los partidos ¿debe ésta comunicarse y recibirse para que el acto quede completo?".

———

A nuestro juicio aquí viene la parte fundamental de que hablábamos; el verdadero punto en el cual debe basarse el fallo. Sobre esto hablamos brevemente expresando que si bien la orden del Presidente era válida y oficial en cuanto a la suspensión de partidos, "la orden no había llegado debido al pesado y absurdo trámite que debían cumplir los encargados de ponerla en conocimiento de los jueces".

Dice así esta parte sustancial del Tribunal de Honor:

"El Tribunal entiende que no basta la orden de suspensión: es menester la comunicación para que el acto sea perfecto. El acto — orden de suspensión — no surte efecto si no se comunica. Aunque el planteamiento pueda parecer baladí, interesa para la precisión totalizada de los conceptos.

2) ¿Quién debe hacer la comunicación y a quién? El Reglamento General no ha dado una norma procesal completa, pero suministra los elementos necesarios para la respuesta: quien comunica es la Oficina y quien recibe la comunicación es el árbitro.

3) A estos efectos, ¿qué se entiende por Oficina? Es menester recurrir, en este punto, al Reglamento Interno de las Oficinas, que precisa el concepto en los artículos 1º, 2º y 3º.

Las Oficinas son las de Gerencia, Secretaría, Tesorería, Contaduría y Conserjería. El Gerente es el Jefe de la Administración interna, ejerce la representación interna del Organismo y cumple y hace cumplir el Reglamento y depende directamente del Presidente o Vice Presidente en ejercicio, del Secretario del Tesorero y del Contador. Solamente esta Oficina, con su Jefe de Administración interna, es el órgano autorizado para comunicar la decisión excepcional del Presidente de la Asociación. Persona ajena no podría hacerlo y es lógico, ya que se trata de una

orden superior, de especial significación y con grande transcedencia. Quien decide tiene autoridad, quien comunica la decisión debe tenerla, especialmente ante quien la recibe, que también es autoridad en la zona de sus atribuciones. Si esta exigencia no se interpretara estrictamente, podrían ocurrir hechos irregulares indignos de la seriedad deportiva.

4) ¿Cómo se realiza esta comunicación de la Oficina a los Arbitros? Esta comunicación debe ser directa, idónea, eficaz. Al decir del Art. 118º que **la Oficina deberá comunicar a los árbitros**, es ella la que se pone en comunicación con los Jueces de los partidos. Es obvio que esa comunicación es directa, por medios idóneos y eficaces, es decir, apropiados para llegar al fin en vista".

---

Prueba a continuación el Tribunal de Honor que no pueden ser los porteros o personal de recaudación, quienes se abroguen una autoridad que no tienen en nombre del Presidente de la Junta para dar sus órdenes. Ya habíamos dicho que el reglamento está mal hecho y más de una vez ha dado lugar a lamentables malentendidos. Si el Presidente suspende los matches "encima de la hora", es prácticamente imposible que su comunicación llegue en tiempo y forma. Dice así la parte final de esta parte del fallo:

"Los instrumentos de la comunicación pueden ser los del teléfono o el escrito, pero debe ser siempre a los árbitros y por la Oficina cuyo Jefe y representante es el Gerente.

5) ¿En qué plazo debe comunicarse la orden del Presidente a los Arbitros de los partidos?

Expresa el artículo 118º que la facultad del Presidente para suspender partidos es **hasta 15 minutos antes de la hora fijada para su iniciación.** Como la orden del Presidente debe comunicarse — ya que sin comunicación no hay orden válida y que pueda surtir efectos — la comunicación se hará hasta la hora fijada para la iniciación del partido y no la hora en que el partido efectivamente comience en el juego de los 10 minutos de tolerancia comunes.

La hora de iniciación, se fija oficialmente. Esa hora de iniciación oficial es la que se tiene en cuenta para a comunicación. El Presidente decide hasta 15 minutos de esa hora y su resolución de suspender, debe ser comunicada dentro de ese tiempo tal vez harto estricto y breve, pero es lo prescrito por el artículo 118º del Reglamento General. En este caso, de los partidos jugados el 18 de setiembre, la hora fijada para la iniciación fue la de 15 y 20.

Estas son las normas que derivan del estudio del Artículo 118º del Reglamento General, apreciadas en forma puramente objetiva".

---

Tal la parte principal del fallo. Creemos nosotros que es un fallo justo, lógico, que le hará inmenso bien al fútbol. Precisamente porque contempla los impersonales intereses de ese mismo fútbol y no se detiene mucho en la letra fría de la ley que podría haber dado lugar a interpretaciones erróneas e injustas.

# Sobrepiques EN EL AREA



CUANDO por última vez jugamos con Huracán, Filgueiras estaba firme a lo crack. Ahora ha vuelto, después de mucho tiempo, y he aquí que el gaucho Filgueiras sigue firme en el puesto y siempre a lo crac. Han pasado temporadas largas y bravas, han salido nuevos y se han ido los viejos. Nos peleamos y ahora nos abrazamos. Y queda todavía Filgueiras. Fue mientras tanto, internacional, capitán, crack, alma y corazón del cuadro. Y siempre bien arriba, mostrando destellos de calidad, esa calidad que se ve de vez en cuando y que Filgueiras derrocha para que todos sepan que es uno de los únicos en el tiempo...

◆



**LO que pasa es que él es muy grande y los otros son muy chiquitos. Es buenazo el pesado uruguayo y tanto que no hay con quien enfrentarlo, ni aquí ni allá. Los que vienen disparan y sino que lo diga Picho... Y hay que aguantar sus mamporros y sus atropelladas y su enorme espír.tu de pelea. Sosa tiene la mala suerte de no tener rivales. Día llegará en que salga algún pesado completo y no un livianito cualquiera y el pollo uruguayo muestre por fin que pega como una mula y aguanta como Marciano. Tenemos fe en el marinero uruguayo y creemos que la contra es esa: demasiado bueno, demasiado fuerte, demasiado grande, demasiado demoledor.**

◆

HAY que apurar la contratación de rivales para Dogomar. No es posible que el mejor pugilista de América esté inactivo por falta de rivales. Si aquí en el Río de la Plata y en América, no hay adversarios, hay que ir a buscarlos al Norte o a Europa. Y si alguien no los trae, Dogomar debe animarse a dar el gran paso y salir por el mundo buscando más lauros, prestigios y pesos. Es un pedido a nombre de la afición que no puede verlo a la espera de casi nadie...



**¿Y por qué no podrá ser? Se nos escribe pidiendo que hablemos del pibe Demarco, cuando hablamos del seleccionado. No diremos que no. Hasta el momento, nosotros creemos que hay que estar un poco más duros para estos trotes, pero si hay un elemento joven de probadas condiciones, de alta técnica y de gran espíritu, ese es Demarco, el joven entreala de los violetas. Cuando confeccionamos alguna lista, la hacemos después de mucho cernidor. Y en el cernidor, quedan, claro está, algunos buenos que a ju.cio del cronista están un poquito verdes. Pero éste puede estar ya maduro. Hay que probarlo entonces.**

◆



**TODAVIA** no se metió hondo en el alma del pueblo, pero el grone juega. Es de los buenos aunque la calidad no se le desparrame por el pellejo, porque recién empieza a tallar de firme y no es tampoco de los elegantes. A veces la clase se ve con adornos pero a veces también la clase es eso mismo que hace Barrios: sacar pelotas, darlas a los compañeros y quedarse allí invulnerable en el puesto. Un puesto que no tenía dueño desde hace muchos años, por donde habían pasado muchos cachimberos y que ahora ha encontrado un jugador que va en camino de ser crack. Y que estas y otras palabras no le hagan mal al yimbito por el cual romperemos siempre una lanza llena de alabanzas.

◆

**EL Carrasco Polo Club está realizando una obra magnífica. Semanalmente se realizan en su espléndida sede social, espectáculos deportivos de la más variada naturaleza. Polo, hipismo, volleyball, basketball, hockey, rugby, etc., son actividades que abonan una actividad notable y que hablan de la inquietud de los dir.gentes. Un aplauso grande para quienes dirigen el Carrasco Polo Club.**

**Por CARPENTIER**

# AGUIJON, producto de atributos extraordinarios, empuña desde el "J. Club" el cetro de su generación

**Escribe: "DONCASTER"**

TORDILLO GRANDE, PERO BIEN proporcionado, Aguijón en las exhibiciones previas al remate de los "two years", allá en el picadero del Haras Uruguay en Paso del Pache, llamaba la atención, no tanto por su físico, en verdad impresionante, como por la manera majestuosa de galopar, hamacándose en brazadas amplias, rítmicas, plenas de una sugestiva agilidad, con mucho de felina por la suavidad de sus movimientos.

Allí le "echó el ojo", el "Mariscal", don José De Giuli, hombre que domina como pocos la ciencia y los secretos del turf y puesto que donde Don Pepe "pone el ojo", el stud "El Zorzal" — confiado en su sapiencia —, no deja de "poner la bala", el hermoso tordillo fue adquirido en las ventas en precio "record", para defender en las pistas los prestigios de las sedas de los entusiastas hermanos Masliah.

Luego, pasaron sin inconvenientes los ajetreos de la doma y más tarde comenzaron a apuntar en los primeros ensayos las poco comunes aptitudes del "crédito" de Don Pepe.

Bien pronto, se empezaron a oír comentarios acerca de Aguijón entre la gente de pistas, en las mañanas maroñenses.

Y por fin, se produjo el debut.

Aguijón no tuvo adversarios, pero ganó con tal amplitud, con tanto empuje, que la opinión general fue que se estaba en presencia de un gran potrillo; un posible crack del año.

**Y LLEGO LA TARDE DE LA POLLA**, pero los inciertos peligros del barro decretaron su ausencia y Escipión, parejo y guapo, se siguió afirmando a la cabeza de sus coetáneos.

Después, una lesión de carácter leve y, 23 días antes del Jockey Club, la reiniciación del training. El tiempo era escaso para que Aguijón llegara "a punto" a la gran contienda, pero De Giuli se aprestó a hacer maravillas al amparo de su clase y... las hizo!...

Aguijón bajo a la pista para disputar el Jockey Club, luciendo un ajuste irreprochable, aunque no, probablemente, el más completo, y ganó como ganan los auténticos pingos. Aplastó a sus rivales cuando su jinete quiso, con un solo impacto formidable y luego continuó en son de triunfo hasta la meta, sin que sus adversarios, lograran poner realmente sus posiciones en peligro.

En esa forma Aguijón señaló en los dos kilómetros del encuentro un excelente guarismo de tiempo y se colocó en la "cúspide" entre los elementos de su año, con perfiles de probable crack absoluto.

**DE GIULI HABIA TENIDO RAZON Y** el stud "El Zorzal" había hecho bien en confiar en la sapiencia del Maestro.

Ahora, es preciso aguardar el "Nacional" para otorgarle definitivamente el cetro y para ver cuáles serían sus posibilidades si se le llevara a la vecina orilla para disputar en diciembre próximo, el Gran Premio Internacional porteño, en San Isidro.

Entretanto, ha de ser interesante "hurgar" un poco en su origen, para conocer las "fuentes" de sus excelencias y las "garantías" de sus aptitudes y su clase.

**URANIO, EL PADRE DE AGUIJON, FUE** un crack de brillo extraordinario, formidable veloz y fondista de largo aliento, digno de su progenitor augusto, el fenomenal Congreve (Copyright y Per Noi, por Perrier).

La madre de Uranio, Chorlita, es hija del generoso Adam's Apple, en Urraca, por Your Majesty.

Pero, todo esto, es bien sabido. En cambio, puede ser que no se conozca tanto la "línea materna" de Aguijón.

Su progenitora, La Picana que antes dió con el mismo Uranio a la buena Coyunda, es hija de Cartaginés, todo un campeón; por Murmullo (San Jorge) y Saha-



AGUIJON, invicto y héroe brillante del Gran Premio Jockey Club, que ha exhibido perfiles de "race - horse" extraordinario

ra (Fúlmen y Salina, por Old Man), y su madre es La Gris, que dió con Stayer, nada menos que a Latero, corredor estupendo, y desciende de Gradely (Desmond - Saint Simon) y Bijou D'Or, por Comus y Espiga de Oro, o sea, hermana materna de la célebre crack Bibelot, hija de Galloway.

**NO LE FALTAN PUES SINO QUE LE** sobran al espectacular Aguijón, corrientes de sangre "ilustres" como para pretender las mayores conquistas a lo largo de su campaña.

Y como sus medios son magníficos, bien se puede confiar en su porvenir de acuerdo con todas las previsiones lógicas.

Porque también cuenta con un gran compositor y con un jinete que es de los mejores de Maroñas y por algo marcha una vez más cortado a la cabeza de la estadística.

Por suestra parte, creemos firmemente en Aguijón y le auguramos nuevas hazañas que habrán de darle en nuestro turf en poco tiempo, un prestigio poco corriente.

## En la Corbeta "Uruguay"

*(Continuación de la pág. 35)*

tina, a quien Perón quitó sus cátedras apenas asumió el mando. Mantuvimos todos estos años una cordial correspondencia con el autor de "Panorama del nuevo teatro" y de tantas obras enjundiosas de la más alta docencia. Y a su afectuoso saludo epistolar apenas terminó la dictadura, contestamos con nuestra presencia en Buenos Aires. Monner Sans reunió en su casa a nobles figuras de la judicatura, de la docencia y del arte argentinos y a sus esposas en una cena, que nos ofreció, con el signo solidario de las banderas de los dos pueblos y de los himnos cantados con voz húmeda de emoción. Y no queremos dejar de apuntar los nombres de los asistentes, algunos de las cuales han sido llamados ya a muy altos destinos por el nuevo gobierno: Dr. José Luis Romero y Sra., Dr. Roberto Giusti y Liliana Giusti, Dr. Molina Gowland y Sra., maestro Martini y Sra., Dr. Díaz de Guijarro y Sra., María del Carmen Díaz de Guijarro, Eduardo Díaz de Guijarro, Srta. Susana Herzer, Dr. Monner Sans y Sra., Ricardo, Anita, José María y Rosa Inés Monner Sans. Fue una fiesta inolvidable y de ella trajimos un mensaje autografiado "de familia a familia". Los lazos fraternos, que nunca se aflojaron, son más apretados y puros después de las vicisitudes pasadas. Y la facilidad próxima del tránsito a través del río nos volverá a los tiempos felices del alma rioplatense, ejemplo humano sin parangón en el mundo.

*J. C. S.*







**EN LA ESCUELA "GUATEMALA".** — En el patio de la escuela "Guatemala", con motivo de la fecha patria de aquel país americano, en el 15 de setiembre de 1930, los alumnos, ante el representante diplomático de aquella patria y autoridades escolares y civiles, entonaron los himnos nacionales y recitaron poemas de poetas uruguayos y guatemaltecos.





**FUTBOL INFANTIL.** — De arriba a abajo: pequeños futbolers que tomaron parte en el desfile realizado durante el acto inaugural de las actividades de la Federación Uruguaya de Football Infantil, en el estadio. El cuadro de "Dryco" y (abajo) el mismo y el de Sud América, al que venció en el partido jugado.



**EL XX DE SETIEMBRE.**— Hace veinticinco años los miembros de las sociedades italianas de Montevideo se reunieron en una fraterna cena que transcurrió en medio de una creciente animación, festejando la magna fecha del XX de Setiembre.



**LA ASOCIACION DEMOCRATICA ITALIANA.** — Esta prestigiosa entidad, a los sesenta años de la inmortal proeza de Garibaldi, celebra en el salón de actos de su local social, una reunión músico - literaria, que tuvo un brillante éxito.

# Hace 25 años...

DE LA COLECCION DE "MUNDO URUGUAYO"



# LA LINTERNA SORDA

por

DOPEY

**En el puerto de Buenos Aires, se inauguró un intercambio financiero que ya se lo quisiera el doctor Malet... — Ahora se descubre que mientras los argentinos nos metían seis goles en Chile, había seis o siete que, a ellos, les metían la gran mula..**

—AQUI me tienes otra vez, imberbe Dopey.

—¿Dónde se había metido?

—En mi cañonera privada, che.

—¿Corrido?

—¡Invitado, que no es lo mismo!

—No me va a decir que estar metido en una cañonera, es divertido. Máxime si la cañonera no camina...

—¿Y quién te dijo a ti, que mi cañonera no caminaba? Anduvimos, y con rumbo plausible como pocos.

—Entonces, cuente. Me interesan las aventuras del mar. Sobre todo, cuando el mar está de moda...

—Fui a Buenos Aires, che. ¡Aquéllo fue la caída!

—Sí. Leí los diarios. Escuché las radios. Cayó Sansón, y con él, todos los filisteos que se estaban tragando el templo con columnas, bargueños, jarrones y demás chucherías...

—Me refería al recibimiento. Apoteótico, y me quedo corto. Además, los argentinos se olvidaron de la Argentina, para dedicarse a vivar al Uruguay.

—Quiere decir, que se acordaban de la Argentina...

—Puede ser. Nos dieron el primer plano, como si los protagonistas fuéramos nosotros...

—Ellos dicen que hicimos un buen papel en esta película de celuloide libre. Pero me parece que no hay que agradecer nada, porque cuando uno tiene a un familiar o a un amigo en apuros, se rompe todo para tratar de ayudarlo a reponerse.

—Yo creo que el enfermo tendrá una rápida convalecencia. Por lo pronto, en lugar de darse un atracón de libertad, después del largo ayuno padecido, ha empezado a alimentarse prudentemente. Es decir, por etapas, cosa de que pronto pueda darse el gran banquetazo cívico, sin temor a las indigestiones...

—Me dijeron que los marinos del "Uruguay" hicieron de Reyes Magos...

—Gaspar, Melchor y Baltazar multiplicados por cincuenta, y dando a cada hermano algún regalito de ocasión. Monedas, gorras, guantes, botones, cigarrillos, revistas... La multitud pedía y pedía, porque todo tenía el valor inmenso del recuerdo. Y los argentinos no quieren olvidar lo sucedido.

—Me parece bien. A veces, después de hacer gala de agilidad de gamo, para salvar un obstáculo, conviene tener memoria de elefante para no volver a acercarse por allí...

—Los marinos del "Uruguay" se quedaron con lo puesto, che. Pero con lo puesto, a medias. Porque sólo les quedó la tela, los zapatos... y la sonrisa. Sonrieron siempre, pero no con la sonrisa falluta del que está calculando lo que le va a producir aquella sonrisa, sino con abierta cordialidad, como pidiendo disculpas por no poder dar más...

—Me imagino. Si siguen dando, aquello pasa a ser cine sueco, por el nudismo...

—Además, batieron el record mundial de autógrafos, aunque estrilen los americanos del Norte, como decía Herrera... Cada marino quedó manco de tanto menear estilográfica. Con razón, uno de los muchachos de máqunas, decía: Con todo lo que escribí esta noche, tenía para publicar un libro...

—¿Y usted?

—Y... yo, tiré moneditas. Al final, resultaba educativo, che. Porque uno se habituaba a ser un poco más generoso que de costumbre. La plata había perdido de pronto su insolente valor material, y pasaba a convertirse en un algo tan bello y tan puro como una flor. Así, como quien le arroja un clavel o una rosa a una mujer, nsotros le tiramos moneditas a las lindas porteñas que querían conservar algún recuerdo. Y ellas, fijate que clase, ellas retribuían arrojando chirolas argentinas... Aquello fue un centelleante intercambio monetario, sin protocolos, sin técnicos en finanzas, sin complicaciones bursátiles...

—Me hubiera gustado verlo, tan generoso. Sería un espectáculo digno del bronce!

—Mirá, che. Un espectáculo digno de las lágrimas. Porque todo aquéllo no tenía otro motivo, ni otra finalidad, ni otra esperanza, que la de darse en fervor, en amistad, en cariño, a nuestro Uruguay chiquito, pero rendidor. Y dentro de todo aquello, tan impresionante, te juro que lo que más me impresionó fue el entusiasmo y la emoción de la mujer. Pocas veces se ha visto reir y llorar por una misma felicidad, a tantas pibas lindas, a tantas señoras respetables, a tantas ancianas encantadoras. Al final, hasta yo empecé a hacer pucheros...

—Eso sí, habrá sido el gran espectáculo. Usted, tratando de emular a doña María Magdalena...

—Otros van a tener que llorar como Calígula, no te preocupes. Porque el tarro fue destapado, y la danza comienza. Hay que ver como proliferaban los vivos... Hasta en el cine, andaba la gran mula...

—Es que en el cine, el dictador tenía quien lo "amadori" hasta la muerte.

—Vamos a ver si ahora no sale diciendo que era amor de un día. Porque usted sabe que el celuloide es inflamable, vale decir, capaz de provocar pasiones violentas, pero de duración relativa.

—Parece, sí, que era saludable, porque el hombre estaba gordo de cinemascope. Usted lo veía salir de viaje, hecho todo un embajador de cine, y pensaba que era un personaje de biógrafo. Pero el hombre vencía, como buen César que era...

—Lo que pasa, es que había andado muchos años, entre tataclanas, y supo mandarse el "sckech" decisivo. Le rindió mucho más, parece, que todos los que hizo para el Maipo...

—No me sorprende. Porque allí, todo rendía mucho a unos pocos. Hacían buen juego de equipo, los muchachos. Cómo no nos iban a ganar después al fútbol, con semejante entrenamiento...! Nostros, perdiendo el tiempo con Obdulio, con Roque Gastón, con Ondino, con Juan Carlos y tantos otros beneméritos, tratando ingenuamente de buscar la manera de pararlos, mientras ellos trabajaban extra-fútbol en el otro juego, que al final era para ellos un deporte. Y nos mandaban seis, como quien practica al ludo. Pero el golazo gordo, rendidor, fructífero, fabuloso, ese gol lo metían allá, en su cancha. Eran unos locatarios bárbaros, por lo que se está viendo. Y tenían hasta el túnel, che. Para rajar cuando el juez los quemara...

—Los quemó!...

Y unos pegaron la clásica y homérica rajada, mientras otros perdieron el ómnibus. Ahora empieza la danza de los millones de padre y madre desconocidos, pero de sabido destino...

—¡Mire que movían la guinda...!

—La movían, la cultivaban, y se la morfaban, con perdón por lo basto de la imagen. Se ve que la Argentina tiene una tierra generosa, fecunda, inagotable, porque si no, estos muchachos, entre camisas y cantitos, la hubieran dejado con la percha en el escote. Porque allí, parece que había dos *alianzas:* una, que trataba de liquidar a los atrevidos que osaban levantar la frente; y la otra, encargada de liquidar a cualquier milloncito que tuviera la osadía de pnerse a tiro, con la ingenuidad de creer que lo iban a dejar disponer de su destino...

—Tragaldabas redivivo...

—Al lado de éstos, Tragaldabas era un inapetente. Porque éstos tragaban igual el papel, el cobre, la plata, el oro, el diamante, el carbón, la pasta frola...

—Lamento no haber ido con Ud. Aquello debe estar para no perderse una...

—Exacto. Y entre las imperdibles, hay que contar a Pepe Arias.

—¿Qué es de la vida de Pepe?

—Hace un monólogo, en el Nacional, que es la locura. El teatro cruje y ruge. Y Pepe se gana los mejores aplausos de toda su vida.

—Con las ganas que tendrá la gente de volver a reir...

—Después de tanto drama, el monólogo es la cachada perfecta. Pero ya lo escucharás en Montevideo. Ahora, me marcho.

—¿Se vuelve a la cañonera?

—Sí, che. La casa a flote es ideal. Se mueve, pero no se derrumba. Además, siempre se pesca algo.

—¿Todavía le quedan ganas de andar con la caña?

—No tanto. Pero mientras uno sabe que andan tiburones en la orilla, conviene no abandonar el anzuelo... Preguntáselo sino al fenómeno de Rojas, que algo sabe de peces gordos...





Los equipos del seleccionado uruguayo de beisbol y el representativo del porta-aviones norteamericano "Benningthon", posando con anterioridad al encuentro de carácter internacional que se llevó a cabo en la Escuela Militar



# El "Benningthon" aventajó a la Selección Uruguaya de Beisbol que cumplió actuación destacada

DIAS pasados se cumplió una interesante jornada internacional de beisbol, cosa que hacía largos años no se producía en nuestro medio. La llegada del porta-aviones "Benningthon" dió lugar a que el equipo de su tripulación enfrentara en la Escuela Militar a nuestro seleccionado.

Fue una jornada exitosa, que dejó buenas enseñanzas, correspondiéndole la victoria al equipo visitante por 21 a 9, el que demostró mejores recursos y mejor adiestramiento, pero que encontró formal resistencia por parte de los locales. — Muchos aficionados presenciaron el encuentro, y esperamos que se puedan repetir esta clase de interesantes competencias.

(A la derecha): Momento previo a la iniciación del match. Los capitanes de los conjuntos cambian banderines, estando presente el Vice Presidente de la Federación de Beisbol y Presidente en ejercicio, Sr. Américo Perelló

(Abajo): Los dos conjuntos en correcta formación escuchan los himnos patrios, antes de que comenzara la contienda en la que se impuso el equipo visitante por el score de 21 a 9



# Surah a lunares

LOS clásicos lunares blancos sobre fondo azul marino o negro, son ideales para los vestidos de media estación.

a) *Vestido de surah negro con lunares blancos. La falda con tablas angostas y pespunteadas figurando plisée. La bata con mangas cortas y adornada con pechera y cuello de organza doble blanca. Gran sombrero de forma china de paja laise blanca y guantes arriba del codo de nylon blanco. Modelo de Ferrario.*

b) *Un lindo y fresco modelo de surah azul marino con lunares blancos. La falda muy amplia y armada sobre lino engomado, la bata cruzada y adornada con sesgos y tiradores de organza blanca. Acompaña a este modelo un bolero entallado, que llega hasta el talle adornado con un vaporoso y sentador cuello de doble organza blanca. La manga abajo del codo terminada con un puño de organza. Modelo de Marucelli.*








# ESTAMPADOS DE PRIMAVERA

HE aquí dos elegantes conjuntos creados para la primavera 1955. El primer modelo, se compone de una falda de rayón y algodón azul marino de corte semi acampanado y de una blusa de seda estampada en tonos azul claro, azul marino sobre fondo blanco. La manga de corte enterizo, escote alargado terminado en dos lazos sueltos y faldeta ajustada en las caderas. El otro modelo ideal para toda hora de algodón americano con original



dibujo en tonos amarillo, rojo y verde, sobre fondo negro. El corsage de talle largo y sin cinturón. Mangas tres cuartos, abajo del codo, cuello de piqué blanco y corbata de seda rojo guinda. La falda fruncida abajo de las caderas. Estos modelos para jovencitas, se llevan con enaguas de volados almidonados.

## LAS IMPREVISIONES Y DESCREIMIENTO EN...

(Continuación de la Pág. 19)

crecientes del Río Santa Lucía, son: en marzo de 1900 11 mts. 735. Julio 1919, 10 mts. 64. Setiembre de 1955: 10 metros 36. Marzo de 1914, 9 mts. 784. Julio 1914, 9 mts. 655. Julio 1955, 9 mts. 50. Setiembre de 1914, 9 mts. 404. Es decir, que en todas estas fechas, la sala de calderas sufrió las consecuencias de las crecidas. Y esto es interesante destacarlo porque la gente se pregunta, ¿por qué cuando estaban los ingleses, había crecientes y no faltaba el agua? Por una muy sencilla razón. En 1919, la última gran creciente que obligó a desalojar el personal de la sala de calderas y apagar éstas, el consumo de agua de la ciudad de Montevideo, era 8 veces menos que actualmente. El bombeo, en invierno se hacía, por lo general, dos días por semana; se llenaban los tanques de Las Piedras y con ellos abastecían la capital por cinco días. Es decir, que tenían tiempo para apagar las calderas, secarlas lentamente, una vez retirada el agua y reiniciar el bombeo sin que se notara la falta de agua. Actualmente se extrae agua de Santa Lucía, durante las 24 horas del día con todas las bombas, dándose algún pequeño descanso para reparar y limpiar alguna máquina o caldera, en los meses de invierno. Quiere decir, entonces, que este fenómeno que por dos veces ha ocurrido este año, no es imputable a OSE, sino a quienes entendieron que con sólo colocar el piso de la sala de calderas a 8 metros del nivel del Santa Lucía, éste nunca iba a llegar hasta allí. Y creemos oportuno hacer esta acotación por conocer un hecho bien elocuente de previsión ocurrido en San Ramón. En el año 1880, más o menos, llegaron a esta localidad ingenieros ingleses que dirigían la construcción de puentes de los ferrocarriles que estaban trazándose en nuestro país. Se estaba haciendo la línea Montevideo - Nico Pérez. Uno de los grandes escollos era el Santa Lucía. El puente a tenderse sobre este río, debía ser insumergible. Para cerciorarse averiguaron entre los vecinos más antiguos de la zona, las alturas máximas que se recordaban en las crecidas de tal río. Llegó un ingeniero ayudante a la casa de don Estanislao Franco, — abuelo del que esto escribe —, que vivía sobre la costa del Santa Lucía desde hacía varias décadas, para que le indicara el nivel máximo que le había conocido al referido río. La indicación que se le hizo al ingeniero inglés, sobre la crecida más alta que se tenía memoria, le pareció exagerada por lo insignificante que se mostraba el Santa Lucía en verano. Sin embargo, se trazaron los planes y se construyó el puente con una altura de un metro y medio por encima de lo indicado por don Estanislao Franco. Veinte años más tarde, se comprobó el acierto del dato ofrecido por el viejo vecino de San Ramón. En marzo de 1900, se produce la creciente más grande que se recuerda y el agua estuvo a un metro de los durmientes de la vía del puente, y este se mantuvo insumergible. Si cuando los ingleses planearon la sala de calderas de Aguas Corrientes, hubieran tenido la previsión de aquel ingeniero, que concurrió a fuentes sensatas, no hubieran colocado tal sala a sólo 8 metros sobre el nivel del agua, sino que, dado que los hornos se construyeron de material refractario que exige un proceso lento de enfriamiento y de calentamiento, para evitar su resquebrajamiento. Y esto que fue construído hace ya tanto tiempo, no puede cambiarse de un día par otro, de manera especial, por el permanente bombeo que exige un Montevideo que cada día gasta más agua. El transformar esos hornos, así como elevar tales plantas, demandaría la paralización de todo el sistema por más de un año, con un gasto muy superior a una instalación nueva. Con esto se destruye, a los que han insinuado la peregrina idea de elevar la sala de las calderas y desmontar las máquinas de bombeo para ponerlas a salvo de posibles crecientes. Por último, cabe destruir esa leyenda que estuvo muy en boga, de un famoso muro que contenía las crecientes del Santa Lucía. Ese muro de contención nunca existió y por otra parte, sería impracticable porque el agua penetraría por los mismos caños que vienen del río una vez que su nivel sobrepase el piso de la sala de máquinas.

### EL PROBLEMA DE FUTURO

Este problema que les marcaba la tabla registradora de las crecientes, lo vieron los técnicos que se hicieron cargo de la Compañía de Aguas Corrientes en 1950. Si bien el fin primordial de esos entendidos era solucionar la escasez de agua que en veranos anteriores, — aún bajo la administración de la compañía extranjera —, sentía Montevideo, planearon nuevas salas de bombeos poniendo las plantas por encima de aquel nivel excepcional registrado en marzo de 1900. Se elevó a las Cámaras, los proyectos de obras y el pedido de financiación; pero la llamada idiosincrasia criolla, de dejarse estar; el lento expedienteo que imponen nuestras leyes para la mayor licitud de los contratos, demoraron esa obra de ampliación, que recién se autorizó llamar a licitación el año pasado. En estos momentos se está en la mitad de la colocación de la cuarta línea de bombeo, que aunque provisoria, no permitirá que falte agua a partir del año entrante. Para ese entonces se contará con sistemas más modernos, diesel y eléctrico. Para asegurar el suministro de la corriente eléctrica, se harán dos tomas de distintas líneas. En cuanto a la línea definitiva de bombeo estará terminada para dentro de dos años y con el sistema de tanques a construirse en Maroñas y la Unión, el suministro de agua estará asegurado para Montevideo, por lo menos, en unos 25 años. Cabe acotar a este respecto que otro de los fenómenos que ha influído en forma preferencial entre el desnivel de los que se extrae del Río Santa Lucía y gasta Montevideo, está la extensión inusitada que sufrió la ciudad y el gasto que originan las nuevas obras de saneamiento de estos últimos seis años. Sayago, Colón, Carrasco, Malvín, Cerro, La Teja y varias zonas más, disponen de saneamiento y esa comodidad imprescindible origina, como es lógico, un mayor gasto de agua. A ello cabe agregarle la creciente industrialización de Montevideo. Todos estos problemas de futuro, inquietan a los directores y técnicos de OSE. La dificultad y lentitud en la obtención de recursos, es una de las causas que deben subsanarse para que trastornos como éstos, no vuelvan a repetirse. De esa manera, se salvará la imprevisión de quienes construyeron aquella sala de calderas a tan bajo nivel y con materiales tan sensibles a la humedad y de tan lento proceso de enfriamiento. Ellos confiaron en el embalse de sus tanques, calculando, — suponemos nosotros —, que podrían cumplir con el consumo hasta el final de la concesión. Y en verdad no estuvieron errados.

## CX 32 RADIO SUR TRANSMITE SEMANALMENTE UNA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA



TAÑO BERMUDEZ

ELEVADA audiencia posee la Emisora de la calle Yí, en sus habituales transmisiones de cine que se realizan semanalmente

Así como brinda también a los oyentes diversos espectáculos culturales y artísticos desde distintas salas teatrales, como ser el Teatro Solís en audiciones especiales los días sábados, desde el Teatro 18 de Julio, los jueves y los miércoles los espectáculos ofrecidos en Sala Verdi, los días lunes se brindan diversos films hablados en castellano.

Estos programas cinematográficos son irradiados los lunes a partir de las 22.05 en el espacio "Cine - platea - radial" y en el cual se ofrecen no sólo guiones que en ese momento se encuentren en las carteleras de los cines montevideanos, sino que se complacen también las solicitudes de los oyentes que en muchas oportunidades piden sea retransmitida alguna película.

Tanto las representaciones teatrales que se propalan por la Emisora de la calle Yí, como estos programas de cine en el hogar cuentan con un gran número de aficionados que eligen de entre sus programas radiales preferidos las transmisiones de C X 32 RADIO SUR DE MONTEVIDEO.

Los comentarios explicativos de la obra transmitida, ya sea teatral o cinematográfica son realizados por Taño Bermúdez.



# *Las Niñas a la Moda*

1. *Para toda hora, este lindo conjunto compuesto de pollera o jumper tableado con la bata de escote cuadrado, confeccionado en brin de algodón inarr gable color azul Francia. Chaqueta de la misma tela de corte clásico.*
2. *Dos modelos para fiesta de corte muy nuevo, con talle largo. El de la izquierda, de organza rosa pálido con dos anchas alforzas en la falda y canesú adornado con un bordado hecho a mano en tonos rosa pálido, celeste y blanco.*
3. *Un lindo modelo de tusor celeste adornado con sesgos en la bata y alforzas en el ruedo.*
4. *Un jumper de tela de algodón inarrugable, ideal para toda hora del día y para paseos al campo o playa.*
5. *Una pollera de algodón escocés en tonos rojo, azul y verde, ideal para acompañar las blusas blancas de verano.*
6. *Un modelo de talle largo de surah blanco, con la falda hecha de piezas acampanadas. La bata con cuello adornado con cinta de terciopelo rojo.*
7. *Un modelo de shantung blanco, una tela q''e se lava y plancha con toda facilidad, adornado con un cuello de broderie blanco y cinta de terciopelo color turquesa marcando el talle largo.*

**Modelos de Simplicity**





# CHIC para jovencitas

**M**ATERIALES.— Lana fina de 3 hebras en las cantidades y colores siguientes: 250 gramos verde y 200 gramos blanco; 2 pares de agujas de 2 1/2 y 3 mm. de diámetro; un juego de 5 agujas de 2 1/2 mm.

MEDIDAS. — Talle 42.

PUNTO EMPLEADO.— Punto jersey, 2 hileras con lana blanca y 2 hileras con lana verde.

ESPALDA. — Poner sobre las agujas finas 135 mallas con lana verde. Tejer 6 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas y en rayas. Aumentar 10 mallas durante la primera hilera. Trabajar en línea recta. A 28 cms. de la base formar las bocmangas y cerrar a cada lado y en cada 2 hilera 2 veces 2 mallas y 4 veces 1 malla. A 50 cms. de la base colocar en una aguja auxiliar las 65 mallas centrales y dejarlas en espera. Terminar cada lado separadamente. A 51 cms. le la base sesgar el hombro cerrando 8 veces 4 mallas en cada 2ª hilera en el lado de la bocamanga. Terminar el otro hombro de la misma manera.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda, pero dejar en espera las 65 mallas centrales a 46 cms. de la base. Sesgar los hombros como en la espalda.

MANGA. — Montar 60 mallas con las agujas finas y lana color verde. Tejer 8 cms. en punto elástico simple. Continuar con las agujas gruesas y en rayas. Aumentar 20 mallas durante la primera hilera. Luego aumentar a cada lado 15 veces 1 malla a cada 1 1/2 cms. y 18 veces 1 malla a cada cms. A 50 cms. de la base cerrar a cada lado y en cada 2 hilera, alternando 1 vez 3 mallas y 1 vez 4 mallas hasta tener 6 mallas. Cerrar éstas en una hilera.

Coser los hombros. Trabajando con 5 agujas, colocar las mallas del delantero sobre una aguja. Con lana verde levantar 53 mallas en el costado del escote, colocar sobre la 3ª aguja las mallas de la espalda; con la 4a. aguja levantar 53 mallas en el otro costado del escote. Trabajar a la redonda con lana verde y, durante la primera hilera, aumentar 8 mallas en el delantero. En cada 2a. carrera tejer juntas 2 mallas a cada lado de la malla del ángulo (8 mallas disminuídas en una carrera). Al tener 7 cms., cerrar las mallas en elásticos.

Coser las mangas y los costados.

## EL Dr. JAIM GAMZU

*(Continuación de la página 22)*

pueden pesar. Por medio de un idioma que es al hebreo lo que el inglés básico es al inglés corriente; bien mediante el uso de cartillas y glosas que explican al espectador el argumento, las situaciones y escenas de la obra, y con otras medidas concordantes, se ha atraído a las masas, desde las vivientes fronteras del idioma extraño, hacia el moderno teatro hebreo, hacia el habla nacional.

Tal proceso no se ha limitado a las ciudades. Con emoción refiere el doctor Gamzu cómo sus elencos móviles lo han llevado hasta los últimos rincones aldeanos: hasta las barracas o los anfiteatros naturales de las cooperativas agrarias más alejadas de los centros culturales.

Otro aspecto que llamó la atención, porque también representa una página inédita en la historia, es el de la existencia de grupos y actividades teatrales en el ejército Conocíamos en Occidente a la compañía profesional que, desde los tiempos del arcabuz, se adscribe a un ejército y le sigue en ciertas fases de su campaña. Conocíamos los espectáculos y "shows" organizados ya por los propios soldados, ya por profesionales, que a retaguardia brindan momentos de diversión a convalecientes y a quienes descansan.

Pero la organización de elencos estables dentro del ejército mismo es una novedad. Debe recordarse que la milicia israelí está formada por jóvenes de uno y otro sexo que cumplen un servicio militar de tres años. Ello da una fisonomía y un "tempo" particular a estos conjuntos que, dentro de lo amateur, ofrecen el más alto grado de disciplina. Y que para nada afectan la eficacia del ejército, como sin duda lo demuestran las duras campañas realizadas por las armas israelíes.

Muchos otros puntos tocó el doctor Gamzu en su amable plática; pero estos son sin duda los que revisten el interés sociológico más particular y los que inmediatamente se destacan en el habitual panorama de la organización de un teatro en sus formas oficial e independiente.

Junto con estos aspectos, quedó el recuerdo de una palabra que el visitante pronunció en hebreo: **Abimah.** Significa la escena, y en su extraña sugestión encierra toda una historia de teatro y letras.



# ¡RESUELVA EL CRIMEN!

Por A. C. GORDON

"BUENO, bueno, es sólo el 22 de julio y Ud. está de vuelta en "Los Angeles!", exclama Ud. al inmaculadamente vestido jefe de la banda que sale en ese momento de un aeroplano en el aeropuerto. "Creíamos que pasaría el verano en México!".

"No creo que le importe", replica Rocky Bishop, "pero una de mis compañías parece que está atravesando una mala época. De modo que vine a ver qué puedo hacer. He aquí lo que me trajo de vuelta". Y le alcanza a Ud. un diario local, que dice:

"Los Angeles, julio 21... La Acme Transport Company, una de las firmas transportadoras más antiguas de la ciudad, ha sido declarada hoy en bancarrota...".

"Malo, malo" — simpatiza Ud., y entonces: "Quizá Ud. vino también para ayudar a su segundo Mike Mason. Lo hemos detenido en custodia por la bomba en la tienda de comestibles el 20 y le encontramos una carta suya con instrucciones para que se pusiera en contacto con Soupy Gilman. El asunto nos interesó más todavía cuando descubrimos que Soupy está relacionado con una empresa de



municiones. Entonces recibimos la información de que Ud. iba a llegar a la ciudad en este aeroplano y, sospechando que Ud. sabe algo de la bomba, he formado un comité de recepción de uno sólo".

"Yo no sé nada de la bomba. Ud. no me puede cargar con eso!".

"Veremos", dice Ud. "¿En qué lugar de México estaba Ud.?".

"A pocas millas en las afueras de la capital. Leí lo de la bancarrota de mi compañía, corrí en auto a la ciudad y luego en un par de saltos en avión estuve aquí — y ahora, estoy demasiado ocupado para hablar con Ud. durante más tiempo".

"Oh, todavía va a hablar bastante", dice Ud. "Ud. y yo vamos derecho a la oficina del fiscal del distrito. Su historia necesita un poco de pulido".

¿Qué falla hay en la historia de Rocky Bishop?

**(Solución en la Pág. 62)**

## COMO EN LAS PELICULAS, LA REVOLUCION ETC.

*(Continuación de la pág. 21)*

Ya no era posible volver atrás. Todo habíase consumado. No quedaba otro camino que el del exilio, ya que las reglas internacionales así lo imponían.

LA NOVIA LEJANA —

En el Buenos Aires conmovido por los hechos y por el estruendo de las bombas y las ametralladoras, quedó la novia de uno de ellos. Malvina Jackson Cilly, aislada de su novio, completamente a oscuras sobre la suerte que pudo haberle cabido. Mirada de reojo por vecinos y conocidos, por cuanto la implacable saña de los vencedores iba a hacerse sentir por todo cuanto fuera allegado a los arriesgados y valientes rebeldes contra la más odiosa tiranía soportada por la Argentina en toda su vida de nación.

Los nombres de Demartino Doumergue y Huergo Guerrero figuraban, anotados con fruición, en las primeras listas "negras" del peronismo. Quienes las confeccionaron se ingeniaron de modo que la muchacha supiera que ambos serían ahorcados en cuanto se les diera captura. Que estaba reco-



mendada en todos los tonos y recompensada de todas maneras. Solamente la garantía de la decisión uruguaya de internarlos, en cumplimiento de las ineludibles reglas de la neutralidad podía momentáneamente, apartarlos de aquella siniestra y segura venganza.

PASARON LOS DIAS —

Comenzaron a pasar, para ambos enamorados, los días de plomo. Los días del extrañamiento perfecto. En que no se sabía nada. Ninguno supo qué era del otro. Días y días. Iba quedando lejos, hundido en el tiempo que transcurría, el jueves 16 de junio, el del levantamiento contra la tiranía.

Pasó esa quincena de junio. Sobrevino julio. Otras dos semanas. Alguna esperanza de romper el cerco del silencio comenzó a hacerse camino en la imaginación de los novios. Iba ya para terminar julio y comenzaría agosto. Según lo que se oía por las radios disciplinadas del otro lado del río, había gobierno peroniano para rato. La separación de los novios amenazaba continuar y prolongarse. Aparte de eso, el valiente marino tampoco sabía nada de sus compañeros de aventura. Presos, sí. Otros internados en el sur. Degradados. Pero acerca de ellos, ni una noticia. Solamente rumores. Que se dice esto o aquello. Sin confirmación posible por ninguna parte.

Un buen día —vaya si habrá sido bueno— el teniente de corbeta José Luis Demartino Doumergue tuvo una sorpresa inmensa. Su novia, la señorita Malvina Jackson Cilly, estaba en el Uruguay. Cómo había realizado el prodigio de su pasaje por la frontera, tan celosamente guardada por los esbirros del mandatario, no podrá decirse. La cuestión fue que la novia est[á] aquí. En el mismo país que albergaba a[l] prometido. Ahora todo iba a ser más lle[va]dero. El amor, cuando es legítimo, mu[lti]plica sus fuerzas ante la adversidad. La [fe]licidad venía a sorprenderles. De no med[iar] el recuerdo de los compañeros caídos o que sufrían persecución, o vejámenes o sión sin término, la felicidad hubiera s[ido] completa para ambos.

Pasó agosto. Como un augurio de pri[ma]vera, llegó setiembre. Corrió la prim[era] quincena. El 16, un viernes, justament[e] los tres meses de aquel movimiento de[ses]perado para liberar a todo un pueblo ad[or]mecido por el virus de la tiranía impla[ca]ble, volvió a repetirse el acontecimie[nto] aquel. Soldados argentinos, condolidos d[e la] suerte de la República, se lanzaban de[no]dadamente, como en 1810, a la conqu[ista] de su libertad integral.

Es de imaginar la avidez con que am[bos] novios leerían las noticias en los piza[rro]nes de las últimas horas o seguirían [las] trasmisiones radiofónicas que iban rela[tan]do la marcha de los episodios bélicos. [...] sí, que no. Que ahora torna a parecer [que] sí; que tal noticia echa abajo todos [los] ensueños...

Por último, bien lo sabemos todos, produjo el triunfo de los leales. Es decir los leales al decoro de la patria. De[cimos] que fueron siempre leales y gracias a [su] lealtad triunfaron y seguirán triunfand[o].

Y en la hora del triunfo, ya asegurad[o el] retorno, ambos jóvenes decidieron cont[raer] matrimonio aquí, en Montevideo, ante[s de] embarcar en el crucero "9 de Julio".

Así lo hicieron. La ceremonia final[, de] acuerdo con la convicción de los contra[yen]tes, efectuóse en la iglesia de la Agu[ada]. Allí se reunieron con sus padrinos, el c[om]pañero del novio, teniente de corbeta [tam]bién, José María Huergo y Da. Hebe [Lu]guizamón Huergo de Beramendi. Allí s[e ca]saron. El desusado sonar del órgano a [las] 11 y 15 de la mañana y las voces del [cor]to que acompañaba aquella música, [hizo] que las alumnas del Instituto "José B[atlle] y Ordóñez", que salían de clase en [esos] instantes, fueran a ver qué pasaba d[entro] de la iglesia.

La noticia entre las alumnas —alegr[e re]molino de delantales y colores— corrió [con] increíble rapidez.

—Es un marino argentino...

—Un muchacho muy joven que se [...] antes de irse...

—Con una muchacha que conoció [...] unos días...

—Apenas se vieron y ya se quisiero[n].

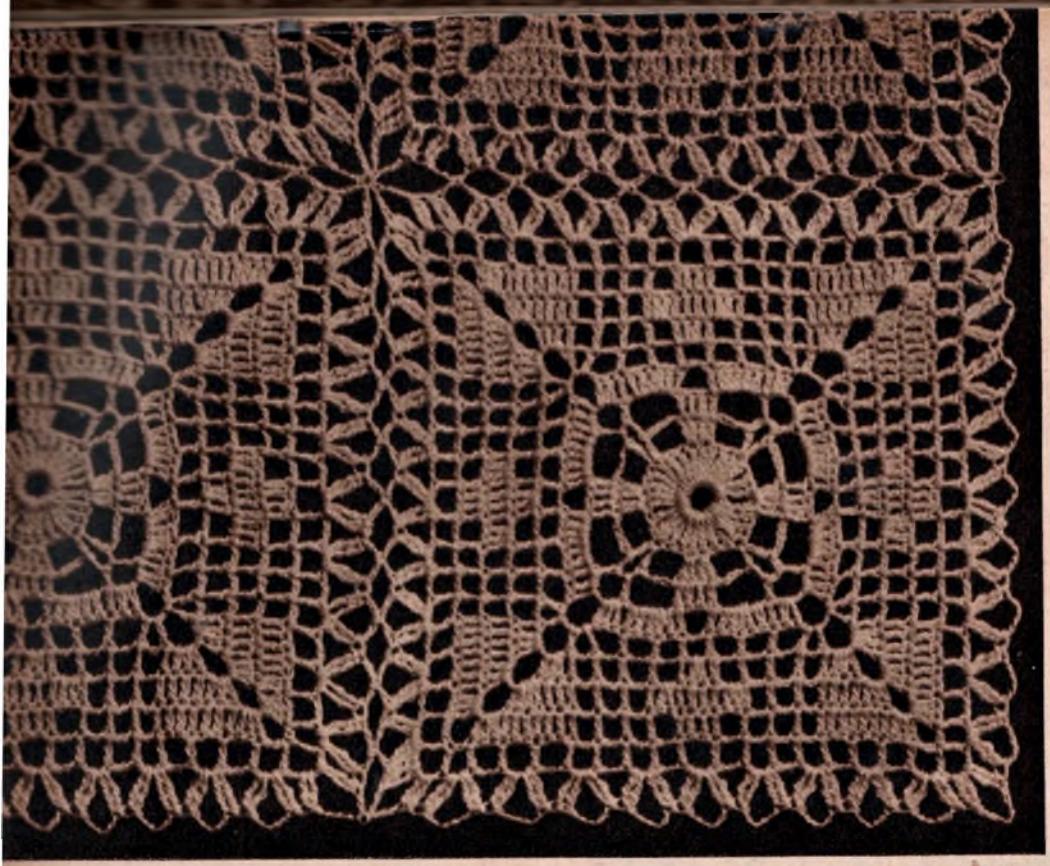
Iban y venían los comentarios, forz[ando] la realidad, pero jirando en torno de[l] episodio romántico y simbólico.

Ambos salieron de la iglesia delan[te de] los padrinos, por entre los bancos o[cupa]dos por muy pocos feligreses a esa ho[ra].

En la puerta se despidieron los [re]casados de sus padrinos. Dos autom[óviles] los llevaron a Pocitos. En casa de uno [de los a]mos suyos iba a realizarse el almuer[zo de] bodas.

Hubo un día de intensa felicidad pa[ra es]tos muchachos que, a la voz de un[os] destinos, se aprestaban para regresar [a la] patria por la que habían ofrecido todo [has]ta la vida, por verla libre y soberan[a].

Y, frente a la iglesia, unos grup[os de] chiquillas iban contando a las recién [llega]das cómo eran los novios y cómo se [veía] que eran felices de veras.



# MANTELITO

## Un nuevo motivo de crochet múltiple

**MATERIALES. — 4 ovillos de hilo Mercer Crochet Nº 40: un gancho Nº 6.**

**TENSION.** — Cada motivo mide 8 3|4 cms. de lado.

**MEDIDAS.** — El mantelito terminado mide 35 1|2 x 53 1|2 cms.

### PRIMER MOTIVO

Hacer 10 cadenas. Unir tejiendo 1 punto corrido en la primera cadena para formar un anillo.

**Primera carrera:** hacer 4 cadenas, 27 varetas dobles en el anillo; 1 punto corrido en la 4ª de las 4 cadenas.

**2ª carr:** 3 c; 1 v en el mismo lugar del último pc; 2 v en la vd siguiente; (x) 5 c; saltar 2 vd; en la vd sig tejer 1 v, 5 c y 1 v. Tejer 5 c; saltar 2 vd; tejer 2 v en cada una de las 2 vd sig. Rep. desde (x) 2 veces más. Luego tejer 5 c; saltar 2 vd; tejer en la vd sig. 1 v, 5 c y 1 v. Hacer 5 c; 1 pc en la 3ª de las primeras 3 c.

**3ª carr:** 3 c; 1 v en cada una de las 3 v sig; (x) 5 c; saltar el espacio sig de 5 c; tejer en el esp sig de 5 c: 1 v, 5 c y 1 v. Saltar el esp. sig de 5 v; tejer 1 v en cada una de las 4 v sig. Rep desde (x) omitiendo 4 v al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 3 c.

**4ª carr:** 5 c; (x) saltar 2 v; tejer 1 v en la v sig; 5 v en el esp sig; 1 v en la v sig; tejer en el esp sig (ángulo) 2 v, 5 c y 2 v. Tejer 1 v en la v sig; 5 v en el esp sig; 1 v en la v sig; 5 v en el esp sig; 1 v en la v sig; 2 c. Rep desde (x) omitiendo 1 v y 2 c al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 5 c.

**5ª carr:** 5 c, (x) 1 v en la v sig; (2 c, saltar 2 v, tejer 1 v en la v sig) 2 veces; 2 c; tejer en el esp sig (ángulo) 1 v, 2 c, 1 v, 5 c, 1 v, 2 c y 1 v. (2 c, saltar 2 v, tejer 1 v en la v sig) 3 veces; 2 c. Rep desde (x) omitiendo 1 v y 2 c al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 5 c.

**6ª carr:** 3 c, (x) 2 v en el esp sig; 1 v en la v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 4 veces; tejer en el esp sig (ángulo) 3 v, 5 c y 3 v. Tejer 1 v en la v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 4 veces. Rep desde (x) omitiendo 1 v al final de la última repetición. Tejer 1 pc es la 3ª de las 3 c.

**7ª carr:** 3 c; (x) 1 v en cada una de las 3 v sig; 2 v en el esp sig; 1 v en la v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 3 veces; 1 v en cada una de las 3 v sig; tejer en el esp sig (ángulo) 3 v, 5 c y 3 v. Tejer 1 v en cada una de las 4 v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 3 veces; 2 v en el esp sig; 1 v e nla v sig. Rep desde (x) omitiendo 1 v al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 3 c.

**8ª carr:** 3 c; (x) 1 v en cada una de las 3 v sig; 2 c; saltar 2 v; tejer 1 v en la v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 3 veces; 1 v en cada una de las 6 v sig; tejer en el esp sig (ángulo) 3 v, 5 c y 3 v. Tejer 1 v en cada una de las 7 v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 3 veces; 2 c; saltar 2 v; tejer 1 v en la v sig. Rep desde (x) omitiendo 1 v al final de la última repetición. Tejer 1 pc es la 3ª de las 3 c.

**9ª carr:** 5 c; (x) saltar 2 v; tejer 1 v en la v sig; (2 c, 1 v en la v sig) 4 veces; (2 c, saltar 2 v, tejer 1 v en la v sig) 3 veces; 2 c; saltar 2 c; tejer en la cadena sig (ángulo) 1 v, 5 c y 1 v. Hacer 2 c; saltar 2 c; tejer 1 v en la v sig; (2 c, saltar 2 v, tejer 1 v en la v sig) 3 veces; (2 c, 1 v en la v sig) 4 veces; 2 c. Rep desde (x) omitiendo 1 v y 2 c al final de la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 5 c.

**10ª carr:** 1 pc en el primer esp; 4 c; 1 vd en el mismo esp; 5 c; 2 vd en el mismo esp dejando sobre el gancho el último p de cada vd; con 1 laz terminar juntos todos los puntos del gancho (= 1 hojita); (x) saltar el esp sig; tejer en el esp sig 1 hojita, 5 c y 1 hojita. Rep desde (x) 3 veces más. (xx) Tejer en el esp sig (ángulo) 1 hojita, 7 c y 1 hojita. (1 hojita, 5 c y 1 hojita en el esp sig, saltar el esp sig) 8 veces; tejer en el esp sig 1 hojita, 5 c y 1 hojita. Rep desde (xx) 2 veces más. Tejer en el esp sig (ángulo) 1 hojita, 7 c y 1 hojita; (1 hojita, 5 c y 1 hojita en el esp sig, saltar el esp sig) 4 veces; 1 pc en la punta de la primera vd. Romper el hilo.

### SEGUNDO MOTIVO

Tejer las primeras 3 carreras del primer motivo.

**10ª carr:** 1 pc en el primer esp; 4 c; 1 vd en el mismo esp; 5 c; 1 hojita en el mismo esp; (saltar el esp sig, tejer en el esp sig: 1 hojita, 5 c y 1 hojita) 4 veces; 1 hojita en el esp sig (ángulo); 3 c; 1 pc en el esp correspondiente (ángulo) del esp del 2º motivo; (x) 1 hojita en el esp sig; 2 c; 1 pc en el esp sig en el primer motivo; 2 c; 1 hojita en el mismo esp del 2º motivo. Saltar el esp sig. Rep desde (x) 7 veces más. Luego tejer 1 hojita en el esp sig; 2 c; 1 pc en el esp sig del primer motivo; 2 c; 1 hojita en el mismo esp del 2º motivo; 1 hojita en el esp sig (ángulo); 3 c; 1 pc en el esp sig (ángulo) del primer motivo; 3 c; 1 hojita en el mismo esp del 2º motivo. Terminar la carrera como para el primer motivo.

Hacer 4 hileras de 6 motivos uniéndolos según las explicaciones anteriores.

**ABREVIATURAS.** — c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; laz, lazada; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble.

**(MODELO 5487)**



# PARA LA MUJER ELEGANTE

































*1 Canesú redondo alforzado, cinta y moño de terciopelo, en un vestido de lanilla clara.*

*2 Chaqueta corta con el cuello muy desbocado; se usa como complemento sobre vestido cerrado.*

*3 Chaqueta con poco entalle; el ruedo está abotonado sobre los bolsillos de la falda.*

*4 Blusita, mangas y detalle del cuello plisados.*

*5 Trajecito H, sacón corto, presillas que parten del recorte de adelante y abotonan sobre las costuras del costado.*

*6 Traje con poco entalle, bolsillos con tapas estilo traje de hombre.*

*7 En tweed, dos piezas cerrando con lazo de terciopelo en el cuello.*

*8 Botonadura de perlas grandes, para un vestido de satin duchesse color torcaz.*

*9 Jumper en dos piezas, para usar sobre blusa de jersey rayado.*

*10 Detalle de pespuntes en el corsage de un sencillo vestido de seda.*

*11 Bolerito japonés en tela cuadrillé, más corto adelante; cuello de la tela del vestido.*

*12 Presillas y pliegues asimétricos; vestido de faya de lana.*

## Un pequeño muchacho d.rige..

(Continuacion de la Pag. 11)

Al llegar al descanso vi una puerta a mi derecha. Estaba simplemente arrimada porque no tenía cerradura. Apoyé mis dos manos en ella y en el suelo vi algo oscuro, como bolsas amontonadas. Dije "Janina?" y vi que los bolsas empezaron a moverse. Aparecieron dos pies, dos pequeños pies atados juntos. Retir. ligero las bolsas vacías y hasta me atreví a encender un fósforo contra el piso. Los ojos de Janina brillaban, pero sus mejollas estaban todas negras, tanto había llorado contra las bolsas

—¿Dónde ha ido él, Janina — le pregunté en seguida.

—Dijo que iba a cavar el pozo. Después vendrá a matarme con un cuchillo!

Me tiró un cabello sobre la frente y probó en él, el filo para ver si el cuchillo cortaba bien.

Descendimos lentamente la escalera, pegándonos contra la pared, yenyo yo adelante. Me decía que de un momento a otro estaríamos afuera, cuando de pronto, aquello se produjo. No debimos quedarnos los dos en el mismo escalón. Hubo un ruido como el de un tiro de fusil, el escalón se rompió y mi pie desapareció por el agujero. Cuando quise retirarlo, estaba sujeto por abajo. Janina hizo todo lo posible con sus manos para ayudarme, pero se hubiera dicho que yo había caído en una trampa.

—Janina, vete tú! — le suplicaba. No tienes más que correr siempre derecho, con la luna a tus espaldas y llegarás al camino...

—No!, no! No me voy sin ti! Eso... eso no será nada, Tomás...

Entonces nos quedamos un momento sentados sin decirnos nada.

Afuera, se produjo un ruido, como cuando se camina sobre pequeñas piedras y nos apretamos el uno contra el otro. Vimos la sombra los dos al mismo tiempo, sobre el piso del vestíbulo, en medio del claro de luna. Una gruesa cabeza negra y los hombros. Después la sombra se movió. Se hizo grande, enorme, y un par de largas piernas lo empujó como si fuera un hombre sobre zancos. La escalera tembló un poco cuando él puso su pie sobre el primer escalón.

Bruscamente se detuvo. Pienso que debió ver la blusa blanca de Janina. Un roce, después, un resplandor amarillo de un fósforo. Este no alumbraba mucho, pero lo suficiente para que nos viera. No me había equivocado. Era bien el hombre que esperaba en la calle de la escuela, pero... El empezó a subir un escalón y se inclinó por encima de nosotros, casi doblado en dos. Y entonces a pesar de mis doce años, no pude aguantar más y me puse a gritar:

—Papá! Oh! Papá! Ligero!

—Sí, eso es, llama a tu papá, —dijo estirando el largo brazo hacia la blusa de Janina. Llama a tu papá, que te encontrará cortado en pedacitos!

Ya no sabía dónde me hallaba de tanto miedo que tenía. Con mi pierna libre le dí un puntapié. Mi pie le alcanzó de lleno en el estómago, cuando menos esperaba. El fósforo se apagó. Se produjo un crujido terrible, mucho más fuerte del que se produjo cuando mi pie se quedó retenido. El tipo dió vueltas hasta el final de la escalera y se levantó una nube de polvo. Cuando de nuevo, pude ver el resplandor de la luna, había un gran agujero en medio de la escalera. La baranda se había caído y toda la escalera colgaba de un costado, como si hubiera querido colgarse de la perd. Pero lo mejor de todo, era que mi pie estaba libre!

—¡Janina!, pronto, tengo libre el pie!

Subimos ligero de a cuatro los escalones hasta la pieza donde había estado atada; buscamos cosas para bloquear la puerta. Había dos viejas cajas de embalaje que no pesaban mucho. Las pusimos contra la puerta. Se oía que subía lentamente, rezongando. Después se puso a reír y comprendimos que ya debía estar en el descanso. Después dió un gran golpe contra la puerta. Las cajas me empujaron un poco y yo, empujé a Janina, pero volvimos de nuevo contra ella. Entonces, él volvió a dar otro gran golpe y esta vez a pesar de empujar con todas nuestras fuerzas no conseguimos más que arrimar la puerta. Al cuarto golpe, Janina y yo caímos al suelo, con las cajas sobre nosotros y la puerta nos empujó contra la pared. El se precipitó en medio del cuarto sin vernos. Cuando se daba vuelta, le envié una de las cajas sobre las piernas, después nos escapamos, yo de un lado, Janina del otro. Yo conseguí llegar hasta el descanso, pero tuve que volver porque él le cerraba el paso a Janina, blandiendo su cuchillo. Ella corría de un lado al otro, tratando de pasar por debajo de su brazo, pero él saltaba delante de ella ensayando alcanzarla con el cuchillo.

De pronto, su mano me golpeó en plena frente. Me hizo el efecto como si una estrella brillante me hubiera alcanzado y fui lanzado contra la pared. Resbalé hasta el suelo y la última cosa que ví fue la bolsa que él levantaba para tirarla a la cabeza de Janina. Después llegaron varios hombres con linternas eléctricas. Cerré los ojos y me parece que casi me dormí durante algunos minutos, lamentando no haber visto salvar a Janina.

Cuando volví a abrir los ojos, me encontraba flotando entre el techo y el piso. Y ví a Janina que parecía hacer lo mismo que yo. Los dos estábamos en el aire. Entonces me dije que tal vez estuviéramos muertos y que nos habríamos convertido en ángeles. Después, comprendí que era solamente un hombre que la tenía alzada, lo mismo que a mí.

—Lentamente, eh, descienda la escalera — dijo el que me llevaba.

No era mi padre, ni tampoco el otro, pero a papá, lo veía en el cuarto moviendo su brazo de arriba a abajo con todas sus fuerzas. Había una cosa negra en su mano, y otros dos trataban de retener su brazo.

—Lástima que no haya llegado un poco antes! Va a ser necesario que yo lo lleve vivo, ahora que hay testigos. Pero no me importa nada si lo traigo desvanecido.

Nos llevaron en seguida a casa del doctor, a Janina y a mí. Este dijo que no teníamos nada, pero que tal vez tuviéramos malos sueños. Todavía me pregunto cómo pudo saber con anterioridad, los sueños que tendríamos.

## Cómo cayó el tirano Rosas

*(Continuación de la página 15)*

### RUMBO A LA CIUDAD

Dejo en Palermo a sus acompañantes, excepto a Lorenzo y a otro ordenanza. Rápidamente se había cambiado de traje: vestía de civil, con gran chambergo negro y ponchito punzó liviano. Ordenó a sus hijos que se prepararan para salir del país, le dio un beso a Manuelita y, con otra cabalgadura, tomó el camino de la ciudad.

Buenos Aires, esperaba en un recogimiento dramático, el resultado del combate. Tres hombres pasaban por los caminos del suburbio y luego atravesaban la ciudad, a galope tendido.

—Ahí van tres mazorqueros, decía la gente, mirando tras las persianas la calle castigada por un sol de fuego.

A las 4 de la tarde, desmontó en el "hueco" de los sauces y, apoyándose sobre el recado, escribió en un trozo de papel, a lápiz, su renuncia.

La dirigía a los Honorables Representantes, decía que había hecho todo lo posible por defender posiciones y terminaba expresando "me despido de los compañeros, abrazándolos tiernamente".

Entregó la carta a uno de sus acompañantes y prosiguió con Lorenzo López aquella carrera hacia la salvación.

En los campos cercanos del arroyo Morón, sus soldados morían gritando:

—Viva el ilustre Restaurador de las Leyes!!

Sin saber que Rosas los había abandonado a su destino...

### SE ASILA EN LA LEGACION BRITANICA

Eran las cinco de la canicular tarde del 3 de febrero de 1853, cuando por la calle de Santa Rosa, actualmente Bolívar, los dos jinetes aparecieron con sus caballos jadeando.

Se detuvieron ante la sede de la Legación Británica. Llamaron y al hacérseles pasar, en la sala el Encargado de Negocios sir Robert Gore, se halló frente al omnímodo señor de Buenos Aires!

Rosas le pidió asilo para él y su familia.

Se le concedió, guardándose absoluto secreto sobre ello.

### LA BUSQUEDA DEL TIRANO

Al morir el día, Buenos Aires conoció la derrota de los federales. El entusiasmo fue cercano al delirio El poderío rosista estaba terminado con el aniquilamiento de su ejército.

Pero, ¿dónde estaba don Juan Manuel? Palermo quedó solo con la guardia. La familia de Rosas había desaparecido también.

Todos pensaban que los Rosas, huían campo afuera. Rumbo a las provincias, lo que era un suicidio. Que se ocultaba en alguna estancia de amigos. Todos eran conjeturas. Y agotar pistas.

Nadie supuso que el tirano osara entrar y permanecer en Buenos Aires. Ni se concebía que lo hubiese hecho luego de la batalla.

Sólo que el astuto criollo se vino antes de que finalizara el combate...

### LA PARTIDA

Por la solitaria calle que ahora se llama Bolívar, a las once de la noche marchan el diplomático inglés con seis marineros armados de su misma nacionalidad. Acompañan al tirano, a su hija Manuela, a su hijo Juan con los suyos.

En la costa, espera un bote. Se embarcan todos. Y se dirigen a la fragata de guerra británica "Centaur".

Gore entrega a los refugiados al almirante Henderson y regresa a la ciudad.

Seis días permanece Rosas y su familia en la nave de guerra.

No perdía la esperanza de regresar y reasumir el poder de alguna manera.

Pero a bordo se entera que el doctor Vicente López se había hecho cargo del gobierno, que en las calles se maldecía su nombre, que se había comenzado a exigir que todos los que habían cometido crímenes, robos, atropellos, fuesen procesados.

A Rosas, se le buscaba para responsabilizarlo de veintiocho años de oprobioso gobierno.

Perdió con esas noticias, toda esperanza de revancha. Y resolvió alejarse del Plata.

### EL OCASO

Rosas pidió al almirante inglés que le proporcionara pasajes para Europa. No tenía, según su declaración, posibilidades económicas de solventarse el viaje.

Se le admitió, con los suyos, en un buque de guerra. Frente a Punta Indio, se hizo el trasbordo al "Conflict" que zarpó para Europa el día 10 por la tarde.

Al llegar a Southampton, la familia Rosas se alojó en el Windsor Hotel, pasando luego a un pequeño predio donde don Juan Manuel cultivó la tierra y ordeñó sus chivos, sacados subrepticiamente de Buenos Aires.

Manuelita se casó con Terrero. El tirano, solo y pobre, falleció en 1877, cuando tenía 84 años de edad.

Hijo del teniente de infantería León Ortiz de Rozas y de doña Agustina Teresa López, había nacido en una casa de la actual calle Sarmiento, en Buenos Aires, el 30 de marzo de 1793.

El anatema de Mármol se cumplió inexorable: ni el polvo de sus huesos América guardará!



## VUELVEN LOS EXILADOS

**(Continuación de la Pág. 7)**

tida, era una maciza masa humana que agitaba pañuelos y manos en actitud de despedida.

Los barcos surtos en la rada saludaron con sus pitos el paso de ambos buques que se hicieron a la mar rumbo a Buenos Aires, a eso de las 8 y 10 de la mañana del miércoles pasado.

### OTROS ACTOS —

El día anterior al del embarque, los cadetes desfilaron por la Avda. 18 de Julio, entre atronadoras ovaciones del público, depositando luego una corona de flores al pie de la estatua de Artigas.

















# *Consultorio de la* MUJER



*MIRIAM.*— He aquí la complicada respuesta que usted espera. Los sabios miden el tiempo con diferentes y variadas medidas. Así, por ejemplo, el día tiene 24 horas, 1.440 minutos o 86.400 segundos; calculada su vida en años ordinarios, el Universo tiene 2.000.000.000. Pero los físicos se sirven de una unidad más pequeña; en términos, de esta unidad, a la cual aún no se le ha dado nombre, el Universo tiene una edad de 1 seguido de unos 39 ceros.

*YO.* — La voz "afanar", en el sentido de hurtar, no es lunfardismo. La Academia Española registra el verbo en su léxico y lo da como propio de Aragón. En tercera acepción significa trabajar corporalmente como los jornaleros".

*MAR DE FONDO.* — En su situación, le conviene conocer y glosar entre sus familiares, lo que le transcribo intitulado 'El ahorro". El hábito de ahorrar encierra casi siempre el deseo de mejorar la condición social y de aquellos que dependen de nosotros; nos aleja de todo lo que no es esencial y evita todo método de vida pródiga y derrochador. Hay diginidad en toda tentativa de economía; su práctica da fuerzas al carácter, nutre la templanza y hace de la prudencia el rasgo característico predominante; asegura la comodidad, aleja los cuidados, disipa muchas vejaciones y ansiedades, que de otro modo pesarían sobre nosotros. La economía es fruto de la experiencia, del ejemplo y de la previsión; es también consecuencia de la educación y de la inteligencia. Es por eso, que el modo más eficaz de hacer previsoras a las personas, es instruirlas en el bien del ahorro".



*INDIANA.* — Eso se explica, pues no es solamente por el hecho de estar creciendo que los niños necesitan una cantidad del alimento que a usted le parece desproporcionada para su tamaño, sino porque el niño juega, es inquieto, se mueve más que el adulto, y eso significa un saludable gasto de energía que debe ser compensado por medio de la alimentación. Midiendo la cantidad de calorías, gastadas por un adulto y por un niño que realizan trabajos idénticos, se comprueba que el niño gasta aproximadamente un 25 % más que la persona mayor, contribuyendo a ello el mayor entusiasmo y dinamismo que despliega el niño.

*PREOCUPADA.* — Lo más conveniente, es consultar a su médico, tomando en cuenta el peso de su hijito y su aspecto físico, ya que la leche no es un alimento completo que baste para la nutrición. Hasta los cinco meses los niños pueden alimentarse exclusivamente con ella, porque tienen en su hígado reservas de sustancia que en la leche escasean; pero, después, necesita variar la alimentación. Además, la leche hervida o pasteurizada no tiene la cantidad de vitaminas precisas. Es, sin embargo, un alimento excelente, sobre todo para niños, adolescentes y madres que amamantan, porque además de contener mucho calcio, su azúcar ayuda a asimilarlo. Le aconsejo que lea, cuando aparezcan en esta sección, las respuestas que doy a otra interesante corresponsal que firma con el pseudónimo de "Mamaíta".

*LOLA DEL CAMPO.* — Cuando un casamiento con misa de esponsales se realiza en una capilla cuyas dimensiones sean suficientes para los familiares y no den cabida a la concurrencia de invitados, la ceremonia puede hacerse, siendo bendecida la unión a fin de que sea presenciada por todos los asistentes, en el atrio de la capilla y sólo entrar para la misa el pequeño grupo que con los novios escuchara la misa. Siendo esto algo inusitado, habrá que encontrarle una forma que sea aceptable.



Es correcto que una parte de los presentes, esté invitada en la casa de la novia o del novio, según donde se haya pensado realizar la fiesta, que tanto puede ser en horas de la mañana o en la tarde.

*CURIOSITA.* — Pregunta usted quién era el Lobo Solitario? El Lobo Solitario era un prestigioso caudillo indio y valiente guerrero que fue un fiel aliado de los norteamericanos que contribuyó a que terminara en 1891 la sangrienta y costosa guerra contra los indios *sioux.* Murió en 1892, ya viejo y achacoso, durante una visita hecha a la reina Victoria de Inglaterra, quien había demostrado deseos de conocerle. Fue sepultado con arreglo a ritual de su religión, en un cementerio de Londres. Creíasele ya olvidado por su tribu de pieles rojas, cuando en 1914 los londinenses se vieron sorprendidos por extraña comitiva que cruzaba la calle silenciosamente. Era una misión enviada por la tribu de Lobo Solitario, desde las apartadas praderas del Oeste norteamericano, para rendir un tributo de cariño y de recuerdo al jefe muerto en la lejana tierra europea.

*INTERMEDIARIA.* — Accedo a su pedido, a fin de que usted pueda complacer a su amigo... aunque con mis lógicas reservas de incredulidad, como se desprende del asunto; ¡allá ellos! "Astrología femenina" — He aquí los consejos de un célebre astrólogo para la elección matrimonial, según el mes del nacimiento de la joven: *Enero.* Buena señora de su casa, un poco inclinada a la melancolía, pero de carácter dulce. *Febrero.* Esposa afectuosa, mujer conciliadora, buena madre, corazón sensible. *Marzo.* Linda y graciosa, alegre y bachillera, un poco quisquillosa pero en el fondo amante, celosa y valiente. *Abril.* Mujer hacendosa, muy amiga de su hogar, poco comunicativa, pero de exterior y humor agradables. *Mayo.* Bella, amable y muy aficionada a los goces de la vida. *Junio.* Impetuosa, frívola e inconstante. Diablillo del hogar. *Julio.* Bella y caprichosa; de humor variabe. *Agosto.* Amable, de ideas prácticas, sabiendo gastar con discernimiento. *Setiembre.* Discreta, afable, coqueta y sabiendo hacerse amar. *Octubre.* Linda, coqueta y voluble, muy difícil para hacerla feliz. *Noviembre.* Gentil, generosa, buena y dulce. *Diciembre.* Bien hecha, un poco fantástica y apasionada por las novedades.



*MARGOT.* — No siéndome posible darle aquí la dirección que usted necesita con respecto a la depilación por el sistema "caramelo" — le indico mi número para que la solicite: 40.22.28.

*FUERZA QUE AHORCA.* — Ya son incontables las amas de casa que han tenido que dedicar su consagración a la mesa de familia y a la cocina, por razones tan notorias como insalvables, y las que, buscando ayuda, a la falta de conocimientos, me solicitan "El Consultor de la Buena Cocinera". Este, puede usted conseguirlo discando al número que doy a otras consultantes.

## CARTAS DE VIAJE

(Continuación de la Pág. 16)

jubilosamente los "Cuadernos Julio Herrera y Reissig", felizmente tan conocidos en toda España.

Vigo, trabaja. Pesca e industrializa. Exporta. Cada día llega un barco de América. Y se divierte. Baila su Puerto de noche al son de gaitas y de orquestas. Jóvenes y viejos pescadores. Cruzo la ría hasta **Cangas:** en el muelle, al sol recio del domingo, las mujeres componen las redes de sus maridos, padres o hijos que mañana se darán a la mar, como siempre. Sentadas en el suelo, humildemente tejen los hilos. Son casi todas viejecitas de estampas. Ellas están al sol del puerto, más acá de las nieblas nunca disipadas, envueltas, trémulas. Vigo trabaja hasta cuando descansa. Porque es del mar...

---

Atardece un domingo. El Cónsul D. Eugenio Pérez Gorgoroso me lleva a la **Guía** en la agradable compañía de Emilio Alvarez Blázquez, Canciller del Consulado y de Alvaro Cunqueiro y Celso Emilio Ferreiro, todos poetas de Vigo. Desde la altura del monte se divisan las rías y los valles. Cunqueiro, amenísimo gallego, nos dice una antigua letrilla referente a los tres valles, el Fragoso, el Rosal y el Miñor:

**El 'dicía a alanda o seu cantar:**
**O val Fragoso é mui fermoso.**
**o val do Rosal que muito val.**
**pro o val Miñor e muito millor.**

De noche, entre pinos, una poética cena en el Hotel Samil con gente de letras: Francisco F. del Riego, Ramón G. Alegre, José Mª Alvarez Blazquez, su hermano Emilio, el Cónsul Pérez Gorgoroso, el periodista Pedro Díaz Alvarez y bellas damas de Vigo.

Las rías duermen igual que montes y valles. Pero despiertan los vinos y las canciones del Miño, Berdía cuenta de pintura y yo de poetas uruguayos.

Al día siguiente, camino de Portugal, que se divisa desde el Monte de Santa Tecla, cuenca del Miño.

A la patria de Camoes, Eça de Queiroz, Antero de Quental, Guerra Junqueiro...

Ya estamos en Porto, así, sencillamente. Donde el Río Duero es Douro. Y hago el primer contacto profundo con Portugal, luego de haber salido desilusionado del Museo Guerra Junqueiro, tal vez nueva creación para turistas, con los vinos seculares de esta tierra colonizadora. En Porto, ciudad de toboganes, siempre se está subiendo y bajando calles. Andando, me llevan a las bodegas Ferreirinha, a un bosque secreto de toneles, a estanterías de botellas subterráneas. Un aire de vinos se quedó detenido en los siglos. Hay botellas almacenadas desde 1815, aunque la casa data del 1751. Aquí la vid se volvió laurel de eternidad. Los catadores del mundo tienen acá el sumergido templo. Seco, Rodó, Acyprestes, Lácrima Christi Velha, Duque de Bragança... Es la tierra que habla a los caminantes y a los peregrinos; que sale al mundo, como ayer Magallanes, para dar su vuelta constantemente. Vinos de Porto para citas de amor lejanas, para poetas y musas, generales y párrocos... Estoy perdido en los surtidores de los sótanos de Ferreirinha, recordando a Manuel de Castro: **"Y cada bodegón fue mi querencia"**... Un aire terroso de vinos; tierra y vid que se besan en un lento coloquio, en una temporal posesión...



Coimbra, orillas del Río Mondego. Una cuenca de arenas a la que le han pasado al descuido un lápiz de agua. Çoimbra con su Universidad célebre, donde el barroco impera: fundada por Juan V, con su biblioteca de 3 millones de libros y 300 incunables. Y el Paraninfo, la Sala de los Rectores, los estudiantes de capas románticas, que se reproducen en las estanterías de los bazares. Coimbra de la sabiduría, donde he visto la única capilla alegre y clara de la Península... Con su recuerdo de Antero de Quental, el trovador revolucionario, que fundara sociedades estudiantiles que se llamaban "El Rayo"... Coimbra de Inés de Castro, la reina muerta; y la de la ciudad en miniatura para atender a sus niños, donde se reproduce todo Portugal con sin igual gracia, pero donde, oh paradoja, la mendicidad infantil alcanza índices alarmantes como en todo el resto del país. "Portugal dos Pequenitos: Casa da Criança, Raina Santa Isabel". Las postales, dan idea de lo bello, nada más...

¡Cuánto bosquecillo se sucede en la travesía portuguesa! Cultivos de viñas y de maíz; arboledas de pinos y eucaliptus; jardines floridos y la campesina y el niño descalzos por la carretera, llevando en la cabeza, atados enormes y erguidos cántaros. Cuando ven un "guardiña" se colocan apresurados los zuecos o las alpargatas. Pasan frente a él y de nuevo pie a tierra, para tocar hondamente el fuego del mediodía. Los viejos castillos se esconden; los molinos donquijotescos apenas mueven, a la caída de la tarde, sus grandes alas grises de mariposas. ¡Oh molinos de Fátima! La hora cae como un rezo, en el silencio agreste y torrencial... Los monasterios abarrotados de turistas, peregrinos de lujo. Sólo están despiertas, en la noche, las llamas nunca apagadas de Antero de Quental; el corazón jamás dormido del dulce y vertiginoso Camoes...

LISBOA, Agosto 1955.

---

## UN PERIODISTA URUGUAYO EN GINEBRA

*(Continuación de la página 4)*

despacho del tabaco. En esta forma de sincronización que hay entre el contralor y la corrección no pasan más que dos segundos para que el cigarrillo sea devuelto a su relleno ideal.

Se sabe que un cigarrillo demasiado relleno es más difícil de fumar y puede dar la impresión de tener un gusto diferente, sucediendo en realidad que el fumador aspira menos en ese caso. El mismo fenómeno puede traducirse en el sentido inverso cuando el tabaco está débilmente apilado y en ese caso un fumador fiel a su marca no se equivoca jamás en apercibirlo.

El cartucho atómico encierra isótopos de "strontium" cuya vida se calcula en cincuenta años. Sin embargo se admite que después de un período de veinticinco años, las radiaciones se vuelven demasiado débiles para controlar eficazmente el relleno de los cigarrillos; y cuando ello sucede el cartucho es cambiado. Pero durante esos 25 años 500.000 cigarrillos diarios habrán sido sometidos a un eficaz contralor que rechaza aun aquellos que carecen o se exceden de un 10 % del peso normal.

Habría que agregar que la máquina tiene encuenta otros factores como la humedad, el tabaco, etc., rechazando automáticamente los cigarrillos defectuosos.

Fabricantes y consumidores están pues de parabienes y muy pronto podrán gozar plenamente de esta nueva satisfacción que les brinda la actual era atómica.

Ginebra, agosto 1955.



# JUNTO a la VENTANA
## por Marianne

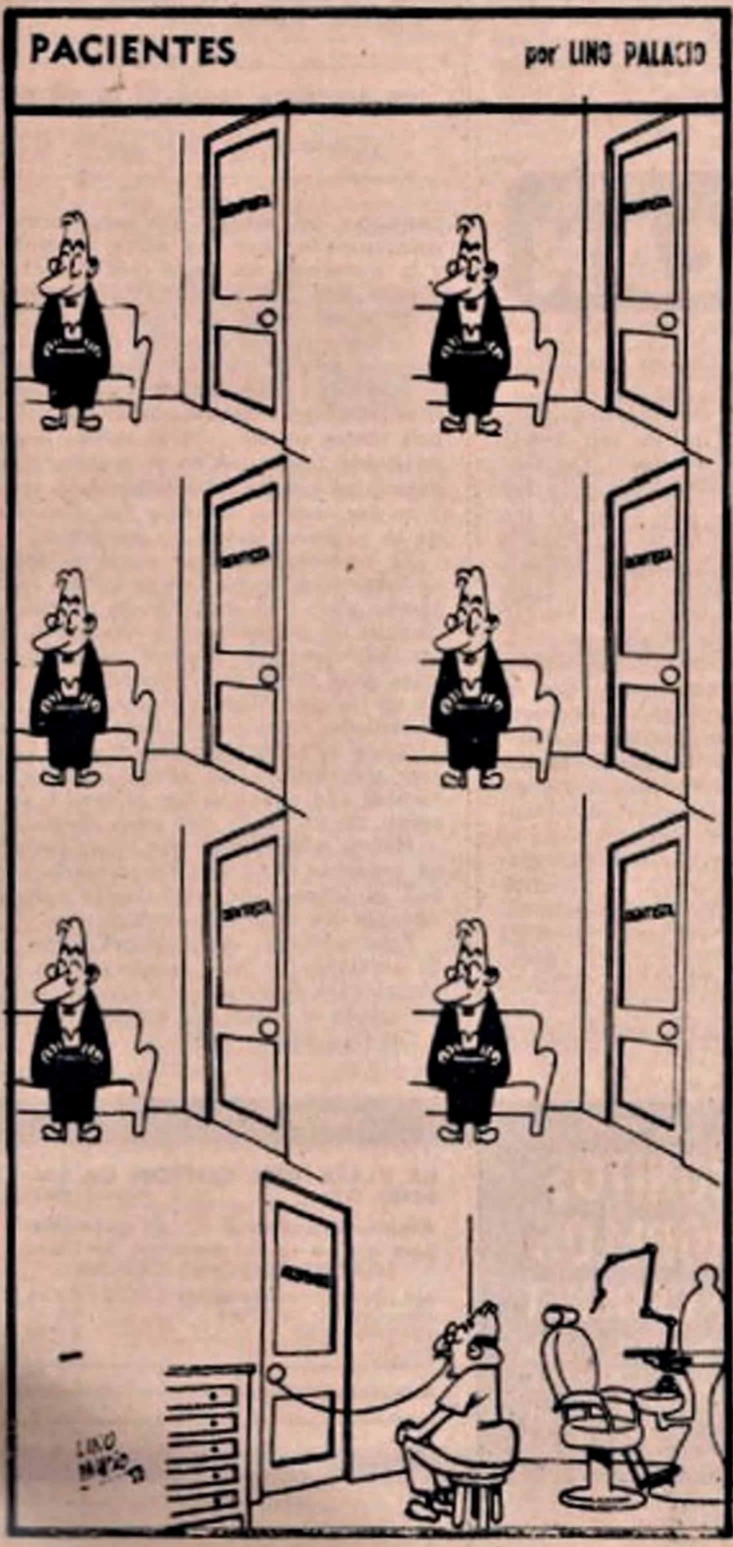
# Vivir según las estadísticas

A veces solemos expresarnos con pena de cierta gente que demuestra no saber vivir. Decimos: gente que tiene dinero y no sabe disponer de él; gente que tiene salud y años por delante y aparece como ignorando tales dones, renunciando a disfrutarlos, a vivirlos...

Todos hemos hecho alguna vez un comentario por el estilo erigiéndonos, sino en censores, por lo menos en señaladores de errores ajenos, de un modo de entender la vida defectuoso y acaso estéril.

No hay duda que la responsabilidad que nos cabe ante tales expresiones es grande, salvo en casos perfectamente claros y explícitos, como lo pueden ser los de seres de conducta antisocial o extraña en algunos aspectos. Porque no todos tenemos un modelo, un concepto definido y acertado de lo que es vivir y colocamos casi siempre, el propio como el indicado o el muy aproximado.

—Fulano no sabe vivir —se oye a menudo. Y esa frase califica y condena al mismo tiempo. Yo, ante esas exclamaciones, siempre fijo mi atención, más que en la persona señalada, acusada, diríamos así, en la persona que emite el juicio, es decir, el acusador.




De esa observación nace la propia opinión que también, sin lugar a dudas, puede adolecer de fallas, puesto que es humano ver a los demás y juzgarlos según el modo de sentir, de entender y de gustar la vida.

Pero es muy cierto, también, que de tanto filtrar algo puede quedar de verdad en el propio vaso, ya que la voluntad de ver ayuda a no ser injusto y podamos ofrecer ciertas definiciones que no aspiren más que a aportar algo al bien común.

Primero habría que hacer un breve resumen de lo que entendemos por ese vivir pleno que se pregona y que para todos no es lo mismo, no tiene las mismas formas, la misma intensidad ni igual sentido. Si hiciéramos absoluto caso a las estadísticas y de ellas tomáramos el modelo para enseñar a vivir, un modelo que dibuja el promedio del hombre común con todas sus actividades, gustos y aficiones, tendríamos que dejar al margen a una cantidad de seres que justamente han sobresalido de todos ellos y han contribuido al progreso o al bienestar del mundo. Ante los cuales quién sabe cuántos observadores superficiales habrán proclamado que no sabían vivir. Naturalmente, no lo sabían, según la opinión de ellos.

¿Viviría para el común de la gente, por ejemplo, un Menéndez y Pelayo, que de los cincuenta y tantos años de su vida, pasó cuarenta estudiando? Su prodigiosa erudición, que lo hizo un sabio a los veinte años, "sin que pueda existir la sospecha de que haya exageración en tal calificativo", según dice un biógrafo suyo, ¿no hace pensar en el valor de lo que llamamos vida corrientemente? El caso de Alekhine, que en sesenta años de existencia pasó veinte sentado ante un tablero de ajedrez y casi el resto seguramente pensando en sus jugadas y en las ajenas, ¿qué opinión puede merecer de un individuo que tenga un concepto por completo diferente de lo que es vivir y al oírlo se le dé la razón al instante?

Además, el hombre común determinado por estadísticas, también expone absurdos. Representado por cifras el tiempo que le ocupa afeitarse, comer, dormir y hasta atarse los zapatos, es francamente monstruoso. ¿Y qué diríamos del que se pasa dentro del ómnibus viajando diariamente? ¿O del que está al volante de su propio coche? Años, para muchas de esas ocupaciones ha utilizado preciosos años.

Con una edad calculada al término de sesenta y seis años, ha dormido 24, trabajado 14 y ha estado 8 en el cine u otras diversiones. De su ocio, de su práctica en juegos o deportes, podemos calcular también resúmenes asombrosos. ¿Y podríamos decir al enterarnos de ellos: "Este hombre ha vivido", dándole a la pregunta la profunda intención que sugeríamos en párrafos anteriores? No, seguramente que no. Nada de lo que entendemos por vivir, en el sentido superior, parece surgir de tales cifras. Y, sin embargo, es la inmensa multitud la que lo confirma, sus afanes, sus tareas, su contribución al bien común, a la estabilidad de la sociedad humana. Es que, seguramente, lo esencial de su significación se escapa ante las estadísticas; aún en la vida del hombre común suceden milagros y se hacen. Pero no se registran, como el tiempo que le ha llevado durante treinta años ir desde su casa al trabajo y vice versa.

Hacemos gracia a nuestras lectoras del tiempo que pasamos en tareas domésticas, en andar de un lado a otro en la propia casa, en abrir la puerta de calle y atender a los proveedores. ¿Para qué saberlo? Vivir es otra cosa, por lo menos lo imaginamos y las estadísticas sólo apuntarían los desplazamientos físicos y no los incomputables del pensamiento.



# VEREMOS UN GRAN ESPECTACULO COREOGRAFICO

DANCING Waters y Vanities Skating Revues, constituyen dos espectáculos armonizados en uno, en originalísima realización escénica, que veremos desde el próximo 12 de octubre en el estadio cerrado de Peñarol. Aguas de colores y formas cambiantes, de cientos de surtidores, crean fontanas prodigiosas, siguiendo un ritmo musical integrando el espectáculo de Dancing Waters que ha causado asombro en Estados Unidos y Europa. El Vani Skating es un ballet sobre patines si ciosos, que incluye el elenco completo las famosas Roxettes de Nueva Y siendo Gay Foster, la coreógrafa más tizada de Broadway, la directora de conjunto. Presenta este espectáculo el nocido empresario Pablo Williams, trajo a Montevideo a Xavier Cugat, ballet Greco, el ballet Cuevas y el Fo Bergere de París.

---

## NAVES Y MARINOS ARGENTINOS EN MONTEVIDEO

*(Continuación de la pág. 20)*

---

tra organización social —50 años aventajada a la que él creyera suya—, podía ser ocultada, ignorada. Cuando las grandes conquistas del hombre en materia de bienestar de los humildes suelen abrirse paso a manotones, sin ninguna educación, porque llevan en sí el apremio de contagiarse y favorecer a los que de elas esperan la redención a que tienen derecho legítimo.

Y he aquí que en la mañana del martes 27 de setiembre de 1955, Montevideo volvió a ver de nuevo los marinos de la entrañable patria. Venían sin saber los caminos. Nunca habían estado. Ignoraban la distribución de las calles. La orientación dentro del macizo urbano.

Ello facilitó el trato con nosotros. Tuvieron que hablarnos. Que preguntarnos. Que aguardar el ademán indicador.

—Esta cuadra, no; la otra, tampoco. La otra. Doblan a la derecha, para allá y ya van a ver una plaza con el monumento de Artigas... Ahí ya se van a orientar muy fácilmente.

Y los dos marineros cruzaban la plaza de la Constitución, en diagonal, desembocaban en Sarandí, iban hasta la plaza y, en el interín, repasaban todo cuanto aparecía ante sus ojos.

Puede ser que de muy niños hubieran venido. Que tuvieran un remoto recuerdo de esta calle, de esta iglesia, de estos arcos, de esta avenidad. Un recuerdo infantil, porque la mocedad de los marinos no da para suponer que tal recuerdo sobrepasase la edad de seis o nueve años.

### FRATERNIDAD AUTOMATICA

Que lo digan ellos. Que vengan ellos aquí y lo digan. Que los marineritos argentinos, traje azul, gorra blanca, leyenda en letras doradas como el sol que les decora la bandera, en estas indagatorias solían seguir conversando con las gentes de nuestras calles. Y era la gente nuestra. Nadie se las eligió, ni se las preparó, ni se las instruyó para que les dijeran una cosa por otra. Todos les salieron al paso con una simpatía inocultable. Los trataban como a viejos hermanos a los que una fuerza invencible los ha tenido lejos un tiempo largo. A lo dilatado del lapso correspondi anchuroso y cálido de la recepción.

Hablaban uruguayos y argentinos. M nos argentinos con choferes uruguayos, estudiantes uruguayos, con guardas uru yos, con empleados uruguayos, con pr sionales uruguayos, con mujeres urugua con "canillas" uruguayos, con peatones guayos, en los que había toda la gama la escala social y política del país. Allí dieron darse cuenta de nuestro cariño siempre, de nuestra solicitud de siem de nuestra alegría por verlos regresar de peligro que les duró tanto tiempo y amenazó la arquitectura moral de la nac De esa gran patria argentina, tan car nuestros sentimientos de rioplatenses au ticos. Ahí anduvieron los marinos. Fue a nuestros bares, a nuestros restaurante nuestros cines, a nuestros teatros, a n tras boites, a los dancings. Fueron a dó se les antojó. Y los que tenían amig familiares, frecuentaron la intimidad de hogares uruguayos. Lo vieron todo. Lo tieron todo. Oyeron lo que se opinaba resurgimiento argentino, de esta gran a ra que ilumina el ancho de la Pamp buena parte del río inmenso que se va cia el océano —que nos comunica co mundo— a propagar la buena nueva.



# EL ZEFIR ESTAMPADO

El zefir es una tela ideal para vestidos de usar todo el día en primavera y verano, además tiene la ventaja que se lava y plancha con toda facilidad sin perder nunca el aspecto de frescura.

Modelo de zefir estampado en rosa, negro sobre fondo blanco. El corte simple, con la bata entallada y escote redondo terminado con un sesgo fino de tela negra. La falda amplia fruncida en el talle. Cinturón de cuero negro. Sombrero de paja blanco adornado con cinta de terciopelo negro. El otro modelo de zefir de fondo blanco adornado con lunares e inscripciones escritas en inglés. La bata con cuello sport y la falda fruncida en el talle. Botones que prenden de arriba a abajo. Estos modelos para jovencitas se usan con enaguas de anchos volados almidonadas para que los vestidos resulten graciosamente armados.




# 3 RECETAS *por semana*

## GALLINA CON ARROZ —

Ingredientes: 1 gallina, 125 gramos de jamón crudo, 50 gramos de manteca, 50 gramos de tocino, 250 gramos de arroz, 2 zanahorias, 2 cebollas, 1 diente de ajo, 1 clavo de olor, perejil, una hoja de laurel, un poquito de tomillo, caldo, sal y pimienta.

Modo de hacerla: En una cacerola se pone la manteca y el tocino picado, caliéntese, póngase la gallina entera y reahóguese bien. Añádase entonces las zanahorias, las cebollas y el diente de ajo, bien picadito todo; dórese, agréguese el jamón cortado en pedacitos, el clavo, laurel, tomillo, sal y pimienta. Tápese y déjese cocer la gallina a fuego muy lento hasta que esté tierna, añadiendo un poco de caldo cuando sea necesario. Una vez cocida la gallina (se conoce cuando se introduce en el muslo y la pechuga un tenedor que entra fácilmente), sáquese la gallina en un plato, póngase entonces el arroz reahóguese bien y añádase caldo.

No se puede precisar la cantidad de caldo que se ha de poner, pues depende de la gordura que suelte la gallina. Sirva de norma que el arroz no debe quedar seco, sino jugoso. El arroz aunque parezca que está seco, conserva aún mucho líquido y que después de retirarlo del fuego sigue cociéndose con el vapor; por lo tanto, para asegurarse el punto de cocción, conviene probarlo; para que no se pase este guiso, debe conservar el grano suelto y resultar jugoso.

El arroz puede estar hecho con anticipación sin estropearse; basta con retirarlo del fuego y a último momento agregarle más caldo caliente para terminar de cocinarlo.

La gallina se pondrá un rato en la cacerola del arroz para calentarla.

Una vez todo preparado, se trincha la gallina en presas, se coloca en el medio de una fuente y alrededor se acomoda el arroz formando una corona. Servir bien caliente.

## COSTRONES DE RIÑONES —

Ingredientes: 6 rebanadas de pan inglés, 2 riñones de ternera, 50 gramos de tocino picadito, 25 gramos de manteca, 3 huevos, 2 cucharadas de pan rallado, sal y pimienta.

Para la salsa de mostaza: 1 taza de aceite, 1 cucharadita de vinagre, media cucharadita de mostaza, 2 yemas de huevo cocido, perejil, hongos remojados de antemano, sal y pimienta.

Modo de hacerlo: Póngase a cocer en agua hirviendo los riñones y el tocino; escúrrase bien los riñones, séquense con un repasador y se cortan bien finitos sacándoles la grasa; póngase en un tazón con el tocino bien picadito.

Sacar la corteza al pan, del día anterior; cortar rebanadas de 8 por 5 y 1 cent. de alto.

Agregar tres yemas a los riñones, sal, pimienta y las claras batidas a nieve, revolviendo luego la preparación muy despacio.

Luego, repártase esta preparación sobre las seis rebanadas de pan y colóquese en forma de pirámide y espolvoréense con pan rallado.

Enmanteque una fuente Pirex y colóquese los costrones en ella y póngase en horno caliente durante 12 o 15 minutos, cuidando de rociarlos dos veces con la manteca para que se inflen.

Salsa de mostaza: Poner en una taza las yemas de dos huevos duros, deshacerlas con un tenedor, agregar el perejil picadito muy fino, los hongos remojados y hervidos previamente y cortaditos, en seguida la mostaza, el aceite y por último el vinagre. Sazonar con sal y pimienta y poner a calentar a baño maría revolviendo con una cuchara hasta ligarla bien.

Una vez todo pronto, servir los costrones en una fuente sobre una servilleta y enviando aparte en una salsera la salsa de mostaza bien caliente.

## NATILLAS

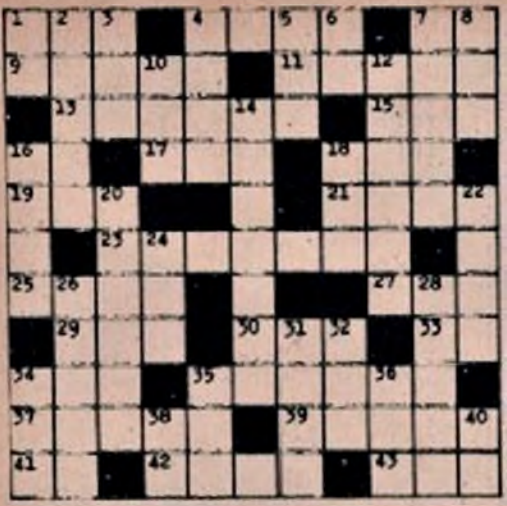
Ingredientes: 1 taza de azúcar molida, 2 cucharadas de manteca, 2 tazas de leche y média chaucha de vainilla.

Modo de hacerlas: Mezclar todos los ingredientes muy bien y se pone al fuego en la cacerola, revolviendo despacio hasta que espese y se forme una pasta blanda. Se enmanteca de antemano un mármol y se extiende esta pasta con la ayuda de un cuchillo, dándola de 1 centímetro de alto. Una vez fría, se corta en cuadritos con la ayuda de un cuchillo y se envuelven en papel manteca.



## EL TAILLEUR A CUADRITOS

*Ideal para media estación es este tailleur de cuadritos negros blancos, de algodón y rayón. La falda recta con tablón en la pa de atrás que permite caminar con comodidad y la chaqueta de co clásico, con solapas sastre, manga pegada y pinzas que lo entall Cuello y bolsillos de brin negro. En la cabeza, un pequeño ca de brin con ala en un solo lado. — Modelo de Salens*



# INGENIOGRAFIA

### PALABRAS CRUZADAS Nº 496

#### HORIZONTALES

1 Círculo o anillo rígido de hierro, madera, etc.; 4 Líquido muy volátil que proviene de la combinación de un ácido con el alcohol; 7 Voz del verbo dar; 9 La más pequeña de las Cícladas; 11 En México, choza, cabaña, cobertizo; 13 La marcha más rápida del caballo; 15 Nombre de mujer; 16 Contracción de preposición y artículo; 17 Nombre de letra; 18 Guacamayo, ave trepadora; 19 Onomatopeya del ruido que producen ciertos golpes; 21 Nombre de mujer; 23 Nacido del mismo padre y de la misma madre o sólo del mismo padre o de la misma madre; 25 Aro, planta aroidea; 27 Prefijo que significa: tres; 29 Mujer de Saturno, diosa de la abundancia entre los romanos; 30 Labiérnago, planta oleácea de Europa; 33 Punto único en una de las caras del dado; 34 Adverbio de modo; 35 Variedad de paloma silvestre que ostenta una especie de collar blanco; 37 Acción de vender; 39 Regla, precepto; 41 Río de Aragón, que desagua en el Cantábrico; 42 Limpieza, curiosidad; 43 Hija de Cadmo y de Armonía y esposa de Atamante, rey de Tebas.

#### VERTICALES

1 Preposición latina que significa: a, junto, hacia, etc.; 2 Principio, ley, base; 3 Agua del mar o de los ríos agitada violentamente por el viento; 4 Pronombre demostrativo; 5 Línea que divide por la mitad cualquier cosa; 6 Nombre del sol entre los egipcios; 7 Hija de Acrisio, rey de Argos; 8 Parte del cuerpo de algunos animales que les sirve para volar; 10 Cierto baile andaluz; 12 (Lázaro) Sabio político y matemático francés (1753 - 1823); 14 Autorización; 16 La que niega la existencia de Dios; 18 Departamento francés; 20 (Federico Francisco (Célebre pianista y compositor polaco (1810-1849); 22 Cinco y uno; 24 Nombre de letra; 26 De color de rosa; 28 Facultad intelectual; 31 Arma que sirve para disparar flechas; 32 Ansar, ave; 34 Animal vetrebrado, oviparo y cuerpo cubierto de plumas; 35 Yunque pequeño de plateros, grabadores, repujadores; 36 Ave trepadora de México; 38 Interjección; 40 Adverbio de negación.

**Solución del problema Nº 495:**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | C | A | | T | E | | E | T | O | N |
| L | | A | C | O | S | T | A | R | | A |
| O | T | R | O | R | A | | | A | B | O |
| E | R | | Z | A | S | | C | E | A | |
| | A | | | X | | L | A | R | R | A |
| A | M | O | R | | | | B | A | C | H |
| B | A | L | E | O | | I | | | E | |
| | B | I | S | | U | R | I | | N | O |
| C | A | M | | | F | A | C | I | A | L |
| I | | P | A | L | A | D | A | R | | L |
| A | T | O | L | | R | E | | A | J | A |

# Correo del lector

**UN CURIOSO. (Ciudad).** — Todavía no tenemos noticias concretas acerca del "superscope" como sustituto o co-piloto del "cinemascope", de que usted nos habla y pide los distingos. Por el momento, y hasta que no se nos demuestre otra cosa, creemos que lo del "superscope" no pasa de ser un rasgo de la imaginación que poseen los jefes de propaganda de las productoras cinematográficas. Veremos...

**C. D. L. (Cuba).** — No hay en nuestro país ningún instituto especializado para la formación de personal de prisiones, ni tampoco todos los empleados de los establecimientos penitenciarios son técnicos. Razón que usted comprenderá. Lo que existen son cursos llamados de adiestramiento del personal que vienen desempeñando, eficazmente, la tarea. Para mayores datos, puede usted o su corresponsal en Montevideo, dirigirse a la Dirección General de Penales, Ellauri 306, donde se les facilitarán todos los datos pertinentes, reglamentaciones, etc. El Director General es el señor Juan Carlos Gómez Folle.

**A ARTIGUISTA. (Montevideo).** — Usted confunde. Ahora se ha cumplido el primer centenario de la llegada al país de los restos de José Artigas. Estos restos quedaron por un tiempo en la Aduana. En 1856, el 20 de diciembre, se procedió al sepelio de esos restos, con todos los honores, en el cementerio Central, siendo después conducidos al Panteón donde ahora reposan.

**A LUISITA G. (Durazno).** — No necesita venir a Montevideo. Nosotros tendremos mucho gusto de remitirle esos datos biográficos que solicita. Envíenos su nombre completo y la dirección. Tampoco tiene nada que agradecernos.

## Los viajes Interplanetarios...

*(Continuación de la página 13)*

lites pueda derivar en un motivo de conflicto. Americanos y soviéticos prometieron, cambiarse las informaciones técnicas relativas a cada proyecto. — Dificultades teóricas a los viajes interplanetarias no existen, ni parece posible puedan surgir contraste para sobrevolar todos los territorios extraños. El sobrevuelo de toda la Tierra es implícito e inevitable. El problema recae sobre todo en el factor dinero y tiempo. Los anuncios de vuelos interplanetarios para el 1960, aparecidos en los periódicos y revistas, deben considerarse prematuros. El proyecto anunciado por Eisenhower es, sin embargo, de una gigantesca importancia. Por primera vez, un vehículo dejará la Tierra colocándose en el espacio por un tiempo indeterminado.

Cuando sobre las estaciones espaciales se pongan los primeros seres vivos, será también posible estudiar la resistencia a las excepcionales condiciones del nuevo ambiente: en primer lugar, a la velocidad del lanzamiento, después a la sensación de la falta de peso. Se teme que los individuos normales no se encuentran en condiciones de vivir faltándoles el equilibrio que nace de su peso habitual.

Tal vez sean más aptos para tal existencia, los individuos privados de aquella parte del oído interno, el laberinto, en el que tiene asiento el aparato del equilibrio: por ejemplo, los sordomudos.

## SOLUCION

(Viene de la Pág. 51)

La historia en el diario había aparecido el 21 y Rocky llegó el 22. Difícilmente pudo el diario alcanzar a Rocky en México con tiempo como para que volviera a Los Angeles el 22.


# Mundo Uruguayo

**REVISTA SEMANAL ILUSTRADA**

**FUNDADA EN EL AÑO 1919**

Director: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

**SUSCRIPCION ANUAL:**

| | |
|---|---|
| Uruguay | $ 12.00 |
| Países americanos y España | $ 18.00 |
| Europa | $ 24.00 |
| Envío recomendado (extra) | $ 1.00 |

Suscripción por dos años, 20% de descuento sobre el total.

La correspondencia debe dirigirse al Director. Giros y valores a la orden de Caporale & Co.

**JUAN CARLOS GOMEZ 1372**
**Montevideo, Uruguay**

**REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR**

Estados Unidos de América: S. S. Koppe & Co., Inc. 650 Fifth Avenue, New York.

Gran Bretaña: S. S. Koppe & Co. Ltd., 69 Fleet Street, London.

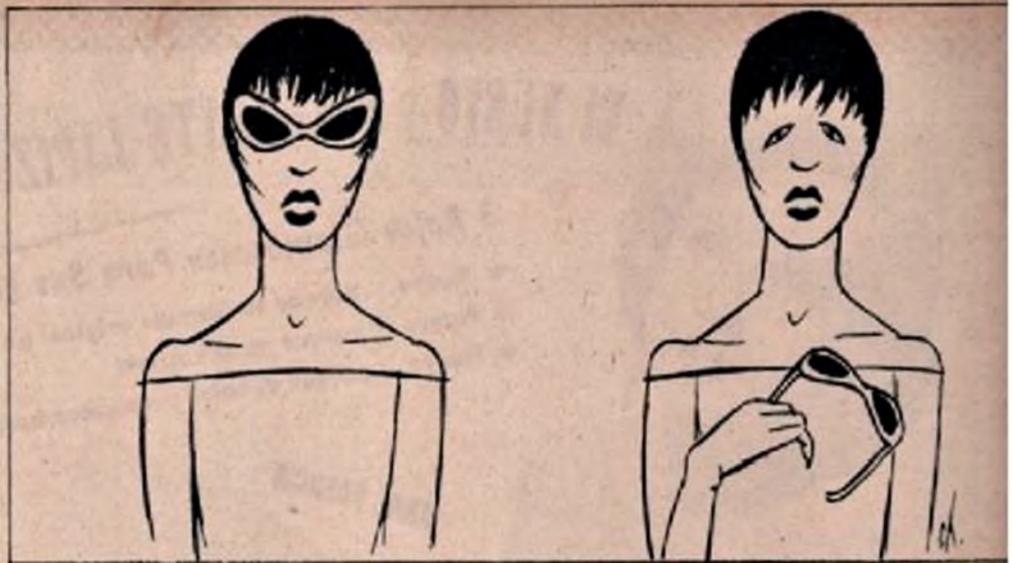
Europa (continente): Gustav Elm, 41 Avenue Montaigne, Paris.

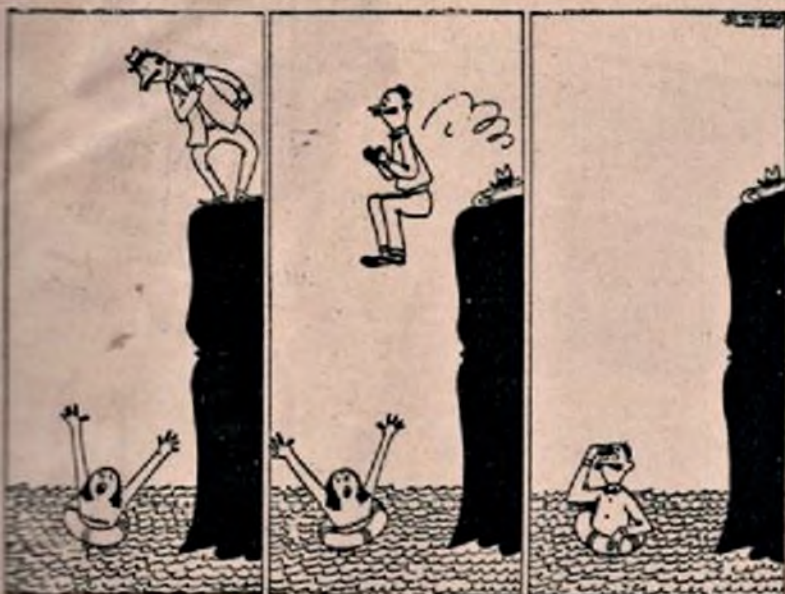
**AGENCIA DE VENTA EN PARAGUAY**

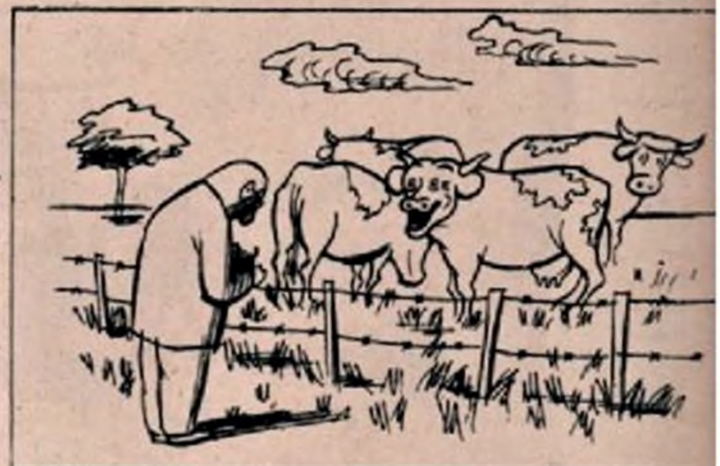
Atilio Cardellino, Estrella 190, Asunción.



Optimismo.







# Humorismo Extranjero



—Pero dime: ¿cómo es el juego de Guillermo Tell?





—Pero yo venía por mi derecha!



# El NUEVO y DIFERENTE LAPIZ DE LABIOS de Hollywood

**3 Rojos Glamorosos Para Sus Labios**

★ Nuevo... porque su fórmula original no seca los labios
★ Nuevo... porque ¡es tan suave!
★ Nuevo... porque el color permanece hasta que se lo quita usted




☆ Y diferente también... porque se presenta en *tres* tonos de color correctos para su tipo... *tres* nuevos rojos exclusivos de lápiz de labios para emocionantes cambios de glamor en armonía con los colores de la moda y para satisfacer su capricho del momento. Estudie la Guía para ver los tonos recomendados para su tipo... y pruebe este nuevo y diferente Lápiz de Labios de *Max Factor Hollywood*... hoy mismo.

**TRES TONOS PARA SU TIPO**

*Apropiados para su tez . . . . Hacen juego con su vestido.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rubias . . . . | Rojo Claro No. 1 | Rojo-Azul No. 1 | Rojo-Rosa No. 1 |
| Trigueñas . . . | Rojo Claro No. 3 | Rojo-Azul No. 3 | Rojo-Rosa No. 3 |
| Trigueñas Claras | Rojo Claro No. 2 | Rojo-Azul No. 2 | Rojo-Rosa No. 2 |
| Pelirrojas. . . | Rojo Claro No. 1 | Rojo-Azul No. 1 | Rojo-Rosa No. 1 |

creados por *Max Factor Hollywood*

En Todos Los Establecimientos y Droguerías Principales

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA EL URUGUAY: HUGO A. DAVIDSON S. C. COLONIA 939 TEL. 9-10-06-07